



# Tourists and commuters suffer as staff shortages cause Costa rail disruptions

A total of 38 trains were cancelled on the C-1 line between last Friday and Wednesday

Commuters and tourists on the Malaga-Fuengirola line have suffered disruptions over the last few days as several trains were cancelled last Friday, Tuesday and Wednesday. A shortage of drivers has been blamed for the problem for which the Spanish rail company Renfe has been unable to provide an immediate solution. The company warned passengers on Thursday evening that another 18 departures would be cancelled today, Friday, due to circumstances that could not be foreseen.

Socialists have described the situation as "intolerable" and called for an immediate solution from the government **P3**

**A fresh new look for Torremolinos.** Architect Salvador Moreno Peralta has presented plans for the 3.8-million-euro project **P10**

**Man is arrested for trying to hang his dog** using a lead in front of shocked passers by in a public square in Fuengirola **P5**

**The Invasion is over.** The Junta de Andalucía has ordered the removal of 15 mosaics installed in Malaga by the French artist **P12**



## ON DUTY AGAINST PREJUDICE

Carmen Ada Edjang is one of very few black women police officers in Spain **P16**

Carmen Ada Edjang, outside the provincial police station where she is based in Malaga. :: NITO SALAS

## Staff watch on as Estepona chiringuito is demolished

La Antigua beach bar's French owner said he didn't understand the law as the bulldozers crushed his business on Thursday

La Antigua beach bar-restaurant on El Saladillo beach in Costalita was knocked down by the authorities on Thursday, after a court decided that it had no licence and stood on public land which was classified as a green zone. **P2**



La Antigua. :: C. MÁRQUEZ

## Bouncers taken to hospital after Torremolinos knife attack

A man and his brother were arrested after the attack at the beach club on Sunday evening **P5**

**NORDICAR** PARKING MALAGA AIRPORT  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
**SCANDINAVIAN SERVICE**  
Rental cars for sale  
**www.nordicar.com**  
952 575 772 / 667 460 784

**Casa Empeño**  
The passion of your success  
PAWN, BUY AND SELL  
VALUATION VIA WHATSAPP  
**640 218 590**  
DISCRETION AND SECURITY  
**www.casaempenomalagabella.com**

**SECURED LOANS**  
**5,000€ > 100,000**  
in 48hrs  
**617 333 777**

**Currencies Direct**  
The secret to great currency savings is only a few pages away.  
Turn to page 19



# Costa property prices have risen most in Manilva and Marbella

New developments are being built on the Costa del Sol and a shortage of land in Marbella is benefiting Estepona and Benahavís

■ MÓNICA PÉREZ

**MÁLAGA.** The Costa del Sol is still reflecting the ongoing recovery of the residential property market along the Spanish coasts, especially in Marbella, Manilva, Estepona and Mijas. Prices have risen most in the first two of these municipalities, according to the latest report by the Tinsa valuation agency: in Manilva property prices have gone up by 15 per cent, and in Marbella by 11.3 per cent during the first quarter of this year, compared with the same period in 2016.

The report also looks at the situation in the holiday property market in Spain, using official figures and local experience in 58 different areas. There was considerable optimism at the beginning of this year in some



A new development under construction last year in San Pedro. ■ J.-L.

destinations, including the Costa del Sol, and that optimism has proven to be correct so far.

The Tinsa report shows that the Costa del Sol is in a leading position in the recovery of the property market. Front line properties on the coast in Marbella are now costing about 6,000 euros per square metre, and in Estepona 8,000 euros per square me-

tre, among the highest in Spain.

With regard to demand, if provincial capital cities on the Spanish coasts are not included in the figures, then the places with the highest number of property transactions last year were Torrevieja (5,291 property sales, about 21.7 per cent more than in 2015); Marbella (4,001 sales, -9.8%); Orihuela (3,839 sales, +1.7%) and Mijas (2,506

sales, +5.6%).

There are some new developments, but it is noticeable that these are mainly in certain areas which have always been popular for construction. The Tinsa report only indicates significant activity in this sector in 12 per cent of the country, including Marbella-Estepona, Mallorca, Ibiza and north of Alicante.

The report also shows that property is selling well in Marbella but the stock of residential property is one of the lowest in the country. The most popular properties are two-bedroomed houses or apartments, about 100 square metres in size. New builds are mainly good quality two or three bedroomed apartments and luxury villas.

One problem in Marbella is a lack of available land following the cancellation of the main town plan (PGOU). This means that developers are looking at nearby areas such as Estepona and Benahavís instead, and as a result prices there have risen considerably in recent months thanks to the high demand for those areas.

## Junta tourism minister calls for Madrid's help over British holiday-sickness claims

■ PILAR MARTÍNEZ

**MÁLAGA.** The Junta de Andalucía has issued a plea for more help from central government to stop the wave of claims against hoteliers by British holidaymakers for supposed illness while in Spain.

Regional tourism minister, Francisco Javier Fernández, called on Madrid to do more, saying the situation needed "mediation with the British authorities by the Spanish government...and the help of national security forces on the stretches of coast affected."

The hotel sector has become increasingly concerned about claims organised through UK legal firms in British courts from tourists who say they get sick on holiday, mainly in all-inclusive hotels. The claims are made against tour operators who pass the bill to hoteliers. They say some 90 percent of the claims are false. So far Andalucía has escaped the worst.

## La Antigua chiringuito in Estepona demolished

■ CHARO MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** La Antigua beach bar-restaurant on El Saladillo beach in Costalita was knocked down by the authorities on Thursday, after a court decided that it had no licence and stood on public land which was classified as a green zone.

The legal action was begun by Estepona council in 2013, but the French owners, who began renting the site 11 years ago and bought it two years ago, applied for the demolition to be postponed until the end

of the tourist season, as they employ up to 50 members of staff during the summer. They also said they would demolish the building themselves in September. However, the request was denied on the grounds that they might continue the business indefinitely, and Estepona council said this had been the case for several years.

The 25 current members of staff watched on as the chiringuito was bulldozed on Thursday morning. Many had been working there for

ten years under French owner Jean Marc, who said he "can't understand the Spanish laws" and didn't know that his bar was on a green zone.

The employees showed their indignation and incomprehension at how their livelihood was being crushed by the machinery. Daniel Romero, the chiringuito's manager, said. "They're taking our lives away, not our jobs, because there are more jobs, but none like this one."

The employees' complaints were aimed mainly at the mayor of Estepona, José María García Urbano. "Muchas gracias, señor alcalde," (thank you, Mr Mayor) were the words chalked on a blackboard pinned to one of the columns that were still standing.



The chiringuito was demolished on Thursday. ■ C. MÁRQUEZ

## Explore the summer with Helle Hollis!

Join the Home Owner's Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Accumulate bonus for next year
- ✓ Fair Fuel policy
- ✓ Free "Fast Lane" Service

"Excellent service, no hidden costs"

★★★★★  
COLWILL

Become member at [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com) - it's FREE!

Helle Hollis Car Rental | Málaga Airport | Fuengirola | Tel.: +34 95 224 55 44 | Email: [bookings@hellehollis.com](mailto:bookings@hellehollis.com)



**HELLEHOLLIS**  
VIP  
HOME OWNERS'  
CAR RENTAL  
CLUB



# Staffing problems behind Costa del Sol train cancellations

A total of 38 trains didn't run between last weekend and Wednesday, and a further 18 trains are due to be cancelled today, Friday

by JUAN SOTO

**MALAGA.** Passengers on the C-1 Cercanías train line between Fuen-girola and Malaga found their plans disrupted on Tuesday morning when they learned that eight trains had been cancelled. Similar chaos reigned on Wednesday when the rail company Renfe reported 12 cancellations that afternoon.

The company maintained that the cancellation of some of the services was due to technical problems caused by staff adjustments. However this is not the first time this has happened recently and it nearly always affects rush-hour trains.

Passengers using the coastal service last Friday also experienced problems, with 18 trains, out of the daily total of 104 departures, cancelled.

Renfe explained that the cancellations could not be foreseen as they

are not caused by one specific issue but by an accumulation of unexpected circumstances.

They admitted that the workforce was tight, with some staff already on holiday, and so any absence due to illness or other reasons can cause cancellations.

"This situation would not occur if there were extra staff," said sources on Tuesday.

Users have complained that the cancellations were not announced with enough time for passengers to plan alternative transport, which meant that people arrived late for work or later than planned at the airport.

While there were no disruptions to the service on Thursday, the company said that 18 trains would be cancelled today, Friday, and couldn't say when the staffing problems would be solved.



A crowded carriage on the Malaga-Fuengirola line this week. by CELIA ROMERO



A train on the C-1 line.

by FERNANDO GONZÁLEZ

## Politicians call for the government to find an immediate solution

The train cancellations prompted political reactions on Wednesday when the PSOE Socialist leader in the province of Malaga called for the central government, responsible for the rail company Renfe, to find an urgent solution to the problem. "It's intolerable that thousands

of citizens are suffering and the government had not planned to bring in new train drivers," he said. The Andalusian minister for Tourism and Sport, Francisco Javier Fernández, called for a greater commitment to tourism from Renfe stressing that it was vital for rail services to function correctly.

Renfe said that the first steps had been taken as, in May, 250 new drivers were taken on nationwide, but they are currently still in training.

I want to live in Spain,  
but above all else  
I want to live Spain.  
Do you know what I mean?

**SolvíaRealEstate.com**

Where all your answers  
are found. All of them.

Finding your new house in Spain isn't just a huge step. It's also a huge journey, and it's normal for some questions to arise along the way. As a leading real estate agency in Spain, we have expertise across the whole territory and are backed by one of the country's largest banking groups. So, thanks to the experience and support of our personal advisers, we can offer you a comprehensive service throughout the entire purchase process. Do you have any questions? Welcome to the place where your answers are found. All of them.

Visit our Solvia Store in Estepona  
at Avenida de España, 212  
or call (+34) 952 981 608.

**Solvía**  
Top Spanish Real Estate





# Two bouncers still in hospital after knife attack on Torremolinos seafront

The doormen were both stabbed in the back by a man upset after his brother was thrown out from Kokun Oceanclub

by JUAN CANO

**MALAGA.** Two bouncers at the Kokun Oceanclub in Torremolinos were stabbed by a young man on Sunday evening after they ejected his brother from the venue.

The incident happened at around 10pm at the club, where MotoGP fans had gathered to watch the Catalan Grand Prix earlier in the day.

The doormen decided to eject a man who was reported by other guests as causing annoyance, escorting him to the door. His brother, who was accompanying him, followed suit, leaving the club, without initially causing any fuss.

However, as the bouncers turned back after escorting them to the street, the brother allegedly took out a knife and stabbed both of them in the back, one receiving two blows, the other just the one.

The two men fled towards Los Álamos beach and not long afterwards were being chased by several bathers who tried to stop them from getting away. Eventually, the



Police were quick on the scene following the stabbing. by N. SALAS

bathers managed to catch them, and according to eye witnesses, started to hit them.

Soon after, the first National Police patrol, that had received several calls alerting them to the situation, arrived on the scene and arrested the two men.

The two bouncers were taken to the Clínico Universitario hospital. Their condition is described as "serious but stable" and they have since been discharged from intensive care.

The brothers were taken to Torremolinos police station. The older of the two, who is believed to have carried out the stabbing - Jesús R. S., 48- appeared in court on Wednesday and has been remanded in custody without bail. He is currently under investigation on two counts of attempted murder and possession of a weapon.

His younger brother - Oscar R.S., 39- has been released with charges as he undergoes treatment for a broken jaw.

## 112 REPORTS

### Policeman accidentally shoots driver in Marbella

MARBELLA

by N. CASTRO. A local police officer in Marbella who shot the driver of a car in the early hours of Sunday morning did so accidentally and not out of self-defence.

The officer was said to have lost his balance, causing the ready-loaded gun, which the officer had readied when believing that he saw the driver holding something that looked like a weapon, to fire.

The situation began when the officer, who was on patrol with a

fellow policeman, saw a car turn from one road onto another at great speed before it skidded after braking suddenly.

The officers approached the car and gave the driver clear instructions to get out of the vehicle, which were completely ignored.

The vehicle then made another sudden movement, which caused the policemen to fall over backwards and as a result the shot was fired.

The bullet did hit the vehicle as it escaped, and as a result injured the driver, who arrived later at the Costa del Sol Hospital with an injury to his arm.

### Four arrested over Manilva burglaries

MANILVA

by E. P. Four men of Moroccan origin were arrested by Guardia Civil and local police officers in Manilva on 27 April.

Their arrests related to eleven burglaries that took place between February and April this year, which the group are said to have carried out. The offences took place when the properties were unoccupied.

However, the men, aged between 18 and 37 years old, were caught red-handed by the Guardia Civil and local policemen just after they had stolen a television, among other objects, from a property.

### Mass brawl erupts outside Marbella nightclub

MARBELLA

by A. F. / J. C. A mass brawl broke out outside Marbella nightclub Wall Street in the early hours of Sunday morning between two groups after a man allegedly touched the behind of another man's girlfriend.

Scores of young people were involved in the scrap which was filmed and distributed on social media. A dozen were injured, but it was not reported to police who, upon arriving at the scene, found everyone had gone. Their investigations, however, have helped identify those involved and the first arrests have been made.

# purezza

We look after the water which looks after you.

THE PUREZZA WATER PURIFIER PROVIDES WATER WHICH IS 100% PURE, PLUS THE CONVENIENCE OF NOT HAVING TO GO OUT AND BUY BOTTLED WATER.

IT IS RECOMMENDED BY NEPHROLOGISTS AND PEDIATRICIANS. IT IS WATER WITH LOW MINERALISATION WHICH IS VERY GOOD FOR THE HEALTH, WHETHER ADULT OR CHILD.

FOR FURTHER INFORMATION WITH NO OBLIGATION,  
PHONE 951 770 780

[www.purezza.es](http://www.purezza.es)

from Mondays to Fridays  
from 09.00 to 14.00  
[comercial@cenagrupsa.com](mailto:comercial@cenagrupsa.com)

Authorised technical service



# Rescued boat refugee pleads for asylum in sexual torture claim

:: JUAN CANO / ÁLVARO FRÍAS

**MALAGA.** A recently arrived refugee from Africa has been telling Spanish authorities of the harrowing ordeal he has gone through in his home country of Cameroon.

The 20-year-old man alleges that he was sexually tortured and has asked for asylum, fearing for his life. Officials have been able to prove that part of his penis has been amputated.

The man was brought ashore along with 51 other sub-Saharan immigrants after Spanish rescuers found their tightly-packed small boat adrift off the Costa de Sol on 27 May.

After being checked over by the Red Cross, the immigrants were interviewed by police. Here the young Cameroonian asked for asylum, claiming he had suffered from sexual torture. Speaking in French, he said that men in his country had tried to kill him, succeeding in cutting off part of his penis.

According to his distressing account, his father had been killed with poison and his uncles all murdered as well. After his father's death, the victim was held for five



The overloaded boat being approached by a Spanish rescue vessel. :: SUR

days and tortured, suffering mutilation of his genitals. He said that he was unaware who the torturers were as their complaint was with his late father.

The man has now submitted a request for asylum through a lawyer offered by the authorities for

fear of being killed if he returns to his country.

After leaving Malaga port, the victim was taken to a government reception centre for immigrants in Barcelona and now is in unknown whereabouts pending news of his asylum application.

## Man arrested for trying to hang his dog in Fuengirola square

The individual allegedly attempted to kill the dog, firstly with a lead, before using his own hands to try to strangle the animal

:: J. CANO / A. FRÍAS

**FUENGIROLA.** National Police officers have arrested a man who allegedly tried to hang his dog in a public square in Fuengirola.

The incident took place on Monday at 5.45pm in the town's Plaza de la Constitución, in full view of several people who were in the square at the time.

Having received a call from a witness, the National Police arrived swiftly on the scene, where they found the man chasing after the dog,

which was running away from its owner looking "terrified".

After arresting the man, National

Police officers interviewed eye witnesses, who confirmed that they had seen the man try to hang the animal using a dog lead, and when that failed, he attempted to strangle the dog with his bare hands, but it managed to wriggle out of his grasp.

The dog has now been put in an animal shelter.



Two National Police officers with the rescued dog. :: SUR

### IN BRIEF



The Syrian arms dealer's house in Atalaya Park. :: JL-L

## US court orders 'Prince of Marbella's' home to be seized

**MARBELLA**

:: **H.B.** The palatial home of a convicted arms dealer has been seized on the orders of a New York judge. Monzer Al-Kassar used to live in the villa near Marbella, which was not directly in his name, until

2007 when he was arrested in Spain on a US police warrant over an attempt to sell arms to Colombian rebels. He was extradited and sentenced to 30 years in 2009. So prolific was Al-Kassar on the local high-society social circuit that he went by the nickname 'The Prince of Marbella', however the carefree facade hid a web of criminal links that had seen him banned from several countries.

## Dead Ukrainian tree pruner 'had no contract'

**MALAGA**

:: **A.F./J.C.** A Ukrainian who was electrocuted last Saturday in Alhaurín de la Torre while pruning trees in a private home wasn't employed with a legal contract, investigators say. The owner of the home has said that he contracted the man through a company. Investigators are trying to see if the deceased was officially registered as self-employed.

## 35k-watch thieves drop mobile phone by mistake

**MARBELLA**

:: **A.F./J.C.** Police in Marbella are hunting for two thieves "of Arab appearance" who stole a tourist's 35,000-euro Hublot watch. The incident happened in the Carolina Park area when the victim was approached by the thieves on a black moped. One of them dropped his mobile phone and police are using it to confirm his identity.

## Starlite Festival firms reported for 'building' in quarry auditorium

**MARBELLA**

:: **N.C.** Environmental prosecutors have reported two companies behind Marbella's prestigious Starlite summer music festival. They say organisers have put in permanent walls and flooring in the outdoor Nagüeles venue used as an audito-

rium for its concerts by famous artists. The former quarry is in a protected rural area and a condition of the original licence with Marbella council was that only temporary structures could be installed there for each summer season. The council has said that it has asked Starlite to remove the structures as a condition of extending its licence, which expired last year, for this season. Starlite did not comment on the prosecutors' decision to report them.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
PROBLEM WITH YOUR DRINKING?  
THERE IS A COST FREE SOLUTION  
HELPLINE 600 379 110  
www.aa-europe.net

# 499€

BASIC INSTALATION INCLUDED

**Wi Fi** Optional connection

Low sound pressure (dB) \*Depending on model

iFeel iFeel function

Full DC inverter

AFTER SALES SERVICE  
FREE ENQUIRY  
NO SUBCONTRACTORS

**VELEZ MÁLAGA**  
Polig. Ind. La Pañoleta,  
C/Julio Romero de Torres, 8.  
Tel: 952 500 779

**ARCHIDONA**  
Pol. Ind. Archidona. C/ Editoras, 1.  
info@chimeneastehisu.com  
chimeneastehisu.com

We speak Spanish, English & Russian



## HERE AND THERE

## Plans unveiled for second Torre del Mar air show

## TORRE DEL MAR

:: J. R. Details of the second Torre del Mar International Air Show were unveiled by mayor of Vélez-Málaga, Antonio Ferrer and Deputy Mayor, Jesús Antencia, last week. The event, which will take place on 28, 29 and 30 June, will see 40 aircraft flying over the Torre del Mar coast, including participation from the Turkish

Stars, the Spanish F18 fighter jet and Belgian and French air forces.

On Friday and Saturday residents and visitors will be able to see the various planes practicing for the main event, which will be on Sunday. Antencia said at a press conference last week that the 2016 air show brought, "100 per cent occupancy in the town's hotels and a huge economic impact." Organisers of this year's event have said that "safety and security are the priority" and that they are collaborating with Spanish armed forces.

## Almuñécar cleans up local environment

## ALMUÑÉCAR

:: J. R. Almuñécar town hall is running a series of activities throughout June to promote the importance of looking after the environment. Activities include cleaning up parts of the town, excursions, educational workshops and a 'clean up after your dog' campaign. For a full list of activities visit the town hall website: [www.almunecar.es](http://www.almunecar.es) or email: [medioambiente@almunecar.es](mailto:medioambiente@almunecar.es)



Environment month. :: SUR

## Town sees major clean-up under new mayor

## RINCÓN DE LA VICTORIA

:: E. C. The new administration at Rincón de la Victoria's Town Hall has started a cleaning blitz following months of controversy over the management of the town's cleaning company, which led to last week's vote of no confidence. Beaches have been the first priority, with beach combing and the installation of more bins. "It was badly needed given the accumulation," said Cllr José Luis Pérez.

## Nerja illegal rubbish dump probe reveals further malpractice

The town hall is already facing pressure over the unfinished sewage works while investigations shed light on another unauthorised tip

## EUGENIO CABEZAS

NERJA. More than a week since SUR first published the revelations over public figures' involvement in an illegal landfill site in Nerja, the accusations and developments continue, with around 40 people under suspicion.

SUR has had access to a document that former mayor, José Alberto Armijo, signed in June 1998, authorising the dumping of rubbish in an area near to the mouth of the Río de la Miel in Nerja. The land in question forms part of the natural park of the Sierras Tejeda, Almijara and Alhama.

The dump was being used until September 2016, when it was closed by the Guardia Civil's environment protection unit, Seprona.

Since then an investigation has been under way in a court in Torrox, and 40 people, including former mayor of Nerja Armijo, and current mayor Rosa Arrabal, are being questioned about their involvement. Other councillors, including Jorge Bravo and José María Rivas, are also being investigated, which has led to questions being asked about how such an environmental disaster was allowed to continue for so many years and why residents' complaints went unanswered.



The illegal tip has accumulated 800,000 cubic metres of rubbish. :: E. C.

Armijo told SUR last Saturday that the dump was "known about and tolerated".

While political party, Ciudadanos called for the PP, PSOE and IU to "distance themselves" from those councillors being investigated over the case last Saturday, the PP replied by asking for "coherence" and "support" for its councillors and ex-councillors.

Experts involved in the case have estimated a cost of 10.7 million euros to clean up the dumping site and the judge in charge of the case has accused those involved of supposedly creating a company to manage the site, in order to save money by not treating waste correctly which the judge has said is also tantamount to fraud.

'Operation Rubbish', as it has been labelled, using the English word, only adds to Nerja Town Hall's problems

with regard to the environment. Considered to be the biggest case of waste mismanagement in Spain, it comes at a time when the local authority is under immense pressure over the paralysis of its waste water treatment plant. The project, which should have been completed in 2016, is still just 76 per cent complete, due in part to financial problems faced by Isolux-Corsán-Corviam, the company responsible for its construction.

In addition to the Río de la Miel site, a further 9,000 cubic metres of illegally dumped rubbish has been accumulating in the Barranco Viejo-Loma de la Vacas area, which is private land near the town centre, since 2007. The current tripartite administration (PSOE, IU and EVA-Podemos) reported the situation to the public prosecutor last month.

## Alcaucín councillors vote to continue supporting 'Arcos' illegal homes case

Both the mayor and deputy mayor admitted that the decision was due to party pressure

## AGUSTÍN PELÁEZ

ALCAUCÍN. Alcaucín councillors, including Mayor, Mario Blancke, have voted in favour of continuing to act as private prosecution in the Arcos case, which started in 2008 when it emerged that hundreds of homes in and around the town had been built illegally. Both Blancke, who belongs to the Ciudadanos political party and Socialist deputy mayor,

Florencio Palomo, admitted after Tuesday's decision that they had voted to continue with the case, which is currently being heard in court, due to pressure from their relevant parties, rather than total support from local councillors. Palomo said, "It is the party in Malaga which has asked us to continue. What's done is done."

Blancke confirmed that before taking any decision, the town hall had consulted Save Our Homes Axarquía (SOHA), the organisation which was formed by the owners of illegally built homes. The case is due to finish on 27 September this year.

## Mayor threatens to end contract while report finds major failings in tram project

## A. P.

VÉLEZ-MÁLAGA. Mayor of Vélez-Málaga, Antonio Moreno Ferrer, has said that he would consider terminating the town hall's contract with public transport company, Travesía, part of ALSA, if it does not comply with the local authority's wishes vis à vis the town's tram.

Speaking days after a report from

the court of auditors condemned decisions made before the controversial public transport system first started operating in 2006, he said, "It isn't appropriate for the company to create obstacles for a municipal project."

The report accuses the town hall of doing "insufficient" research into a tram system for the town, before going ahead with the project, which was stopped in 2012.

The auditors' report said it had found "practices that did not conform" to the principles of equality, objectivity, transparency and economy in the management of public funds. A series of recommendations were also given, including evaluating the sustainability of such a project.

**DISCOVER THE AUTHENTIC ADVENTURE PARK IN THE TREES!!**

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

**AVENTURA AMAZONIA**  
MARBELLA

**BOOKINGS**  
Tel: 952 835 505  
LIMITED PLACES

[www.aventura-amazonia.com](http://www.aventura-amazonia.com)



# La Cala residents start to campaign against the proposed racing track

The residents' association is to distribute leaflets and hasn't ruled out a demonstration

IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** Residents in La Cala de Mijas have begun a campaign against the private project, known as the Ciudad del Motor, that involves the construction of motor racing facilities on land in the area.

The residents' association, whose president is Jesús Sepúlveda, has de-

scribed the project as a "robbery" of the local people as the land in question is designated for public facilities.

Sepúlveda recently announced, after an unofficial survey, that 90 per cent of local people were against the project. Last week's announcement by the council that a 'rigorous' survey would be carried out, to include all residents in Mijas and not just those in La Cala, has angered Sepúlveda, who has said that the association's position would be explained to local people through the distribu-

tion of flyers.

"We 'caleños' aren't going to sit back with our arms folded and we will step up pressure every day," said the president. "If this land, designated for public facilities, is transferred to the private sector, there will be political consequences throughout the municipality."

Sepúlveda likened the potential situation to that of Marbella where "there is no space left for a school or even a nursery, because GIL put all public land into the hands of private developers".



The viewpoint where the work is to take place. :: C. MÁRQUEZ

## New square and viewpoint to be built near El Cristo beach

CHARO MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** Estepona town hall has approved plans to develop land near El Cristo beach where there is currently a natural vantage point with a wooden fence. The project includes creating a wider open space in the form of a green zone including a public square, which would maintain the area's function as a vantage point.

Work, which is already under way, is expected to take a year to complete, and, along with a new stretch of the coastal pathway, is part of the obligations of the private firm that is developing the area. The local authority has said that its aim is to prevent construction above

ground, ensuring that locals and visitors can continue to enjoy the views from this beauty spot.

Meanwhile the project includes new tourist facilities beneath the planned square, which, said the council, will "meet the demand for leisure and entertainment in the town all year round". More details of these facilities have not been released, although the council has said that "the new area will increase the town's tourist attractions and generate employment all year round".

Improvements also include a provisional resurfacing of part of the area near El Cristo beach to make parking cars easier.

## MIJAS TO STEP UP POLICE PRESENCE THIS SUMMER

Mijas town hall has launched what it calls 'Operation Summer' in an attempt to increase security and crime prevention in the peak tourist season. The operation involves more police presence in tourist areas, including bicycle officers who patrol the seafront.



IVÁN GELIBTER

**FUTURO EN ESPAÑOL**

REGISTER NOW

**FUTURO EN ESPAÑOL FORUM  
INITIATE, INNOVATE  
AND CREATE IN SPANISH**

Prominent entrepreneurial figures from Latin America and Spain come together to exchange experiences and identify the most useful projects and strategies for the development of new businesses

vocento15 años

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

**SUR**  
mue>e

**Malaga, 22 June. 10am to 2pm**  
Centre Pompidou Málaga  
Pasaje Doctor Carrillo Casaux, s/n. Muelle Uno. Puerto de Málaga

More information and registration at  
[www.futuroenespañol.es](http://www.futuroenespañol.es)

futuroenespañol

PROMOTED BY



IN COLLABORATION WITH





**ADVERTORIAL** Altavista Property

# State-of-the-art luxury homes at the heart of the Costa del Sol

As demand for new builds continues to increase, so do clients' requirements when it comes to luxury innovation and comfort. That's why at La Finca de La Cala, Altavista Property is bringing together not only refined architectural styling but also the very latest in comfort and amenities.

La Finca de La Cala is a secure residential development, located within the 5\* La Cala Golf and Spa resort, just seven minutes from the La Cala seafront, 20 minutes from Marbella and 30 minutes from Malaga airport. Several of the Costa del Sol's finest golf courses are just a few minutes' drive away.

The 33 detached villas are available in a choice of designs with three, four, five or six bedrooms, set on large plots ranging between 1,200m<sup>2</sup> and 1,600m<sup>2</sup>. Across the development, only the finest materials and most advanced equipment are used, delivering stylish interior spaces characterised by an open-plan layout, light-filled interiors and a seamless transition between interior and exterior spaces.



terior spaces.

Much more than a second home in the sun, residents at La Finca de La Cala can feel part of a community in an exclusive living environment with a clubhouse equipped with a gym, heated indoor pool, jacuzzi, spa and lounge areas.

Now in its tenth year, Altavista Property is upscaling. Buoyed by the success of the past ten years of business, including during the economic downturn, and the recent suc-

cess of the La Finca de Marbella in Rio Real, the company is evolving and doing things bigger and better than ever before.

Move one step closer to your dream second home and make an appointment to see the trademark open plan design and superior finishing for yourself.

**www.lafincadelacala.com**  
**+34 952 799 360**

**ADVERTORIAL** Inove Ecoenergía SL

# Affordable renewable energy solutions for your home

Now, more than ever, as fossil fuel supplies start to dwindle and prices start to shoot up, governments and businesses are turning to sustainable energy sources.

Thanks to Inove Ecoenergía SL, individuals can also invest in their future with a number of energy solutions to choose from.

The company, dedicated to the installation, maintenance and sale of renewable energy equipment and systems, is located on the Costa del Sol and offers its services throughout Andalucía.

The business offers clients wide-ranging experience in dealing with the energy challenges posed by clients' specific needs.

Their team is made up of qualified technicians, with vast experience in the sector, as well as an engineering department with specific training in the field.

Inove Ecoenergía offers services covering various fields, including: thermal, photovoltaic and thermodynamic solar energy, heating, air conditioning, biomass and wind



energy.

Among their most popular products are the 'Kit Solar casa pequeña 1000W 12V', comprising four solar panels, which is perfect for use on small houses or dwellings to power the lighting, a refrigerator or television. It can also be used for sporadic or weekend use, allowing the battery to charge completely over the course of the week. This is available for 1,350 euros, plus IVA.

However, if you are looking for a more significant or permanent energy source, the 'Kit Solar Vivienda 5000W 48V' comes with ten solar panels and eight 6V 550Ah batteries, all at a cost of 5,400 euros, plus IVA.

**www.inove-ecoenergia.com**  
**info@inove-ecoenergia.com**  
**+34 951 21 67 32**



AVOI is planning more events to meet its financial target. :: A. C.

## Association enters Guinness Book of Records

More than 100,000 people attended street parties organised by AVOI, the association of volunteers working in children's wards

**ÁNGEL ESCALERA**

**MÁLAGA.** AVOI, the association for volunteers who work in children's wards in various hospitals across Malaga province, has entered the Guinness Book of World Records after more than 100,000 people turned up at 30 'verbenas', or street parties, that took place simultaneously on 3 June.

The 160,000 euros raised at the

30 different events will go towards AVOI's charity project to build new bone marrow transplant isolation rooms so that they are more welcoming and child-friendly.

The association is hoping that work to construct the new rooms will begin this year, although it is still short of the 300,000 euros required. To reach that target, AVOI is planning more street parties and other charity events.

The 'verbenas' on 3 June took place in 30 municipalities, from large towns such as Marbella, Antequera, Cártama, Estepona and Fuengirola to smaller locations such as Almogía, Benaolán, Teba, Valle de Abdalajís and Villanueva de la Concepción, among others.

## Árchez celebrates its European diversity

British, French and German residents make up a large part of the foreign community in the town, which holds its first Residents' Day today

**JENNIE RHODES**

**ÁRCHEZ.** The small town of Árchez in the Axarquía is holding its first Residents' Day on Friday 16 June, dedicated to its foreign population. The event forms part of a cultural week which comes to an end on Saturday.

The total population of the village, which is situated north of Cómputa, is 426, according to the latest census, of which 133 are foreign residents. The largest foreign community is British, followed by French, German, Finnish and Danish.

"Our intention is to dedicate more days specifically to other groups that make up our population," said the mayor of Árchez, Mari Carmen Moreno, speaking at a press conference earlier this week.

From 12pm today, Friday, a street market will be open selling typical products from the countries represented as well as free beer for par-



The mayor of Árchez. :: J. R.

ticipants and from 7pm there will be performances from bands Bandits and Money Makers on the Avenida de Andalucía.

The cultural week will draw to a close on Saturday with a mass to mark Corpus Christi as well as activities around the town, including music and dancing.

"We are inviting our neighbours from the Axarquía and from Malaga province to come and see what our town has to offer," said Moreno.



“Will my family benefit from the new £1 million nil rate band for UK inheritance tax?”

Talk to the people  
who know.

From April 2017 the new main residence nil rate band means estates under £850,000 (for a couple) may escape UK inheritance tax, increasing to £1 million in 2020. However, there are limitations – the new allowance only applies to residential property left directly to descendants and for estates over £2 million it tapers to nothing. Blevins Franks specialises in cross-border estate planning and can help you achieve your wishes for your heirs and mitigate inheritance taxes.

BLEVINS  FRANKS  
INTERNATIONAL TAX & WEALTH MANAGEMENT

**contact us now on**

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA

**900 460 174**

[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO - CADIZ

**952 809 212 / 603 503 991**

[javid.rustam@blevinsfranks.com](mailto:javid.rustam@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO - CADIZ

**952 809 212**

[david.bowern@blevinsfranks.com](mailto:david.bowern@blevinsfranks.com)



# Torremolinos reveals details of 3.8-million-euro project that will transform town centre

The project to pedestrianise the historic centre of the town was launched by architect Salvador Moreno Peralta

by ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** Torremolinos is to undergo one of its most major urban transformations of recent decades. During a meeting held on Monday, Malaga architect Salvador Moreno Peralta presented the project for the renovation of Plaza Costa del Sol and part of the Avenida Palma de Mallorca. The area will be pedestrianised with the aim of creating a Grand Boulevard with shaded spaces, water features and green areas.

The centre of Torremolinos was closed to traffic more than 18 months ago, but a large municipal debt and the lack of a budget have prevented the work going ahead.

The project, which extends over more than 8,000 square meters, will cost 3.8 million euros and will include the restoration of the iconic Maria Barrabino house.

The town hall has announced that the work will begin in October and it should be complete before next year's summer season begins.

The architect claimed that the new look Plaza Costa del Sol will be an ideal area for the Holy week processions, the parade of the three kings or LGBT pride, as well as other traditional festivals.

Palm and orange trees will line the boulevard and green areas will be situated at a distance of not less than 3.5 metres from the facades of businesses, in order to reserve spaces for their terraces.

The plan also takes into consid-



One of the most striking elements of the renovation project will be an elaborate pergola. :: SUR

eration the current bars and restaurants situated in the sidewalks that lead from the main square in the town.

The area will be paved in grey and white non-slip tiles and bench seating, ponds, fountains, flower beds and decorative trees will be installed to create a relaxed ambience in the central square.

The mayor, José Ortiz said, "The project allows the town to create a historical centre that will highlight its history, its relationship with water, its springs and mills."

A pergola reminiscent of the Palmeral de las Sorpresas in Malaga will cover the central space of the



The mayor views the plans. :: SUR

square. This is one of the most striking elements of the project and is designed on a support of metallic grey pillars holding a concave bow and a convex arc whose concatenation creates ripples in both directions.

Other actions include the restoration of the Casa Maria Barrabino and the remodelling of the street that leads to the Plaza Costa del Sol; making it the central heart of the square.

The pedestrianisation of the Plaza Costa del Sol has been one of the mayor's principal projects since taking power in 2015, and although he was first criticised for

closing the centre to traffic, it has proven to be the most fundamental part of the rehabilitation of the town.

Salvador Moreno Peralta said that the transformation projects in the central districts of cities and towns such as Malaga and Estepona "have been an undeniable factor in their revitalisation".

The project, which has the support of the Association of Traders and Entrepreneurs of Torremolinos (ACET), is expected to lead to a gradual regeneration of commercial activity, which has been in a state of deterioration for the last ten years.



## San Pedro beachside Restaurant for sale

300 m2 + 42m2 terrace plus gardens

could become Bed&Breakfast

**best**  
properties

[www.bestproperties.es](http://www.bestproperties.es)  
[info@bestproperties.es](mailto:info@bestproperties.es)

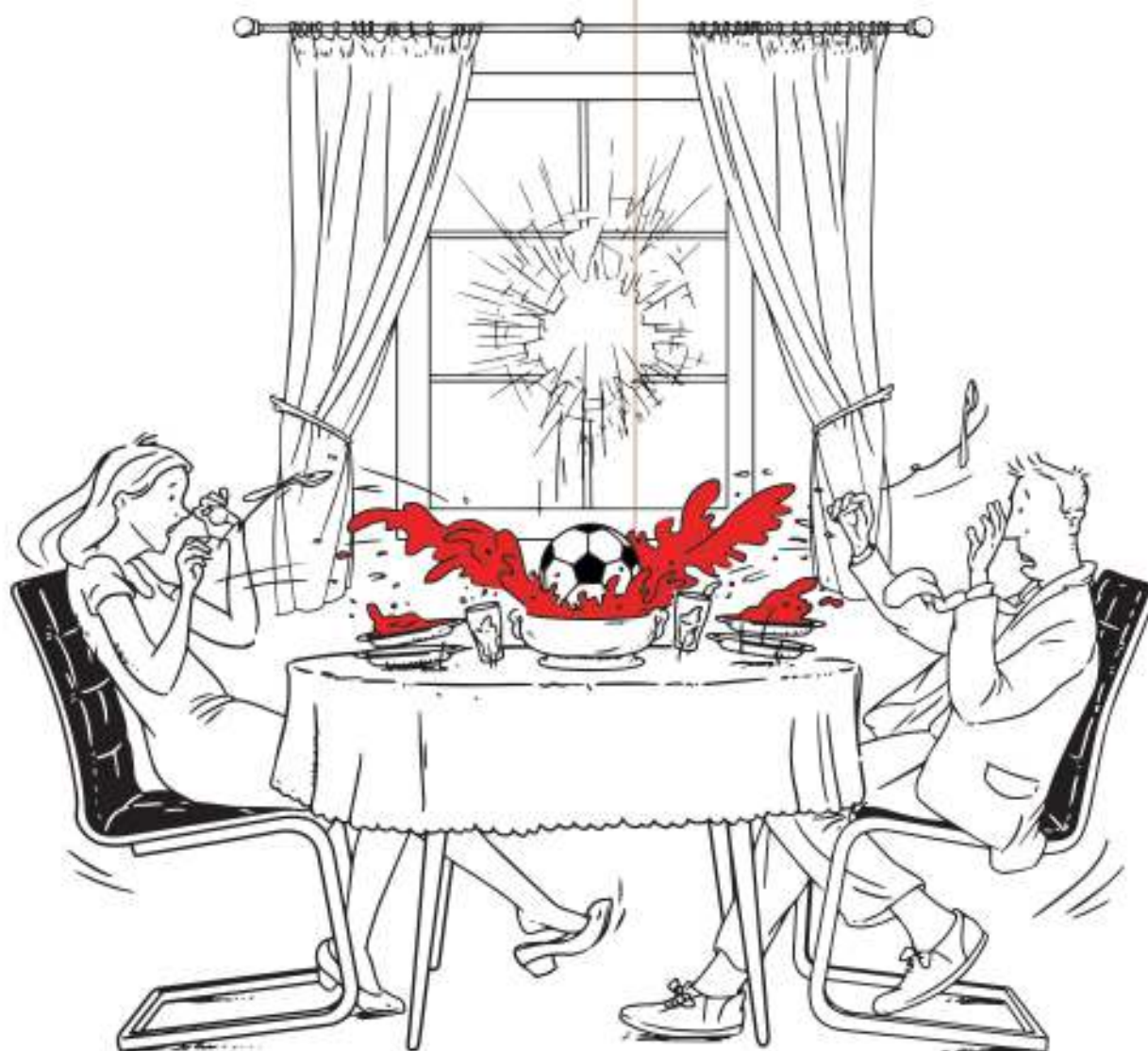
call us  
+34 658 11 00 11

Anuncie así su propiedad con Best Properties



**OUR PREMIUM  
HOME INSURANCE  
HAS EVERYTHING.**  
IT EVEN COVERS  
YOUR NEXT-DOOR  
NEIGHBOURS.

FROM JUST  
\*  
**€98**  
DOES YOURS?



**952 147 834**



**linea directa**

**SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.**

\*Offer valid for new customers only. Ends 31/12/17. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.



# Council agrees to remove 15 Invader mosaics while vandals attack others

The works by the French artist on buildings in the old city centre will be removed at the request of the Junta de Andalucía

by A. J. LÓPEZ / F. GRIÑÁN

**MALAGA.** The days are numbered for some of the mosaics the anonymous French street-artist Invader gifted the city of the Malaga last month.

At the end of last week the city hall agreed to remove 15 of the 29 “illegal” works that appeared on walls around the city as an unannounced prelude to the artist’s planned exhibition in the city in September.



Graffiti on one mosaic. :: s. s.

The 15 mosaics, in the artist’s style reflecting space invader games of the eighties, are all in the historic part of the city, protected as a whole as a BIC (asset of cultural interest). A complaint about one of them, a flamenco dancer on the Palacio Epis-

copal building, owned by the Diocese of Malaga, sparked the investigation by the Junta de Andalucía’s Culture department.

However this week, another mosaic, this one near La Malagueta beach and not included in the 15 to be removed, has been ripped off the wall the artist had stuck it to. The piece in question, a red space invader with a blue background, is likely to have broken. To avoid the theft of his works, the artist uses a strong adhesive that not only makes their removal difficult but means it is highly likely that forceful removal would cause them to break.

Further damage, this time graffiti, has been caused to two more pieces in the area, which appeared on Monday with the words “bit”



and “amo” written across them.

Meanwhile the representative of the Junta de Andalucía’s Culture department in Malaga, Monsalud Bautista has said that city hall can remove 13 of the 15 mosaics, while

extra authorisation was required for the work to be carried out on the two buildings declared as BICs themselves, the Palacio Episcopal, next to the Cathedral, and the Palacio de Salinas.

**OUR BIKE INSURANCE HAS EVERYTHING. IT EVEN INCLUDES COMPREHENSIVE MEDICAL TREATMENT.**



## Politicians squabble over Rincón’s vandalised rare prehistoric cave

The town’s new PP mayor was wrong to say there was irreparable fresh damage to the ancient cave paintings, says the Junta

by E. CABEZAS / F. GRIÑÁN

**R. DE LA VICTORIA.** The newly sworn-in PP mayor of Rincón de la Victoria has lost no time in rallying against his predecessor over the upkeep of the jewel in the crown of the town’s archaeological heritage.

Francisco Salado took over as mayor on 5 June after winning a vote of no confidence against the existing PSOE administration. Within a few days he had criticised the outgoing party for failing to properly protect the Cueva de la Victoria, a prehistoric cave which is

highly valued as it has both Paleolithic and Neolithic cave paintings next to each other. The cave isn’t open to the public and is reached by climbing down a vertical shaft.

The new bosses at the town hall reported that the lock on the shaft had been forced and damage done to the rare prehistoric artworks, including scratches and graffiti. In addition, tables and chairs, an old mattress and broken bottles of alcohol were found inside the shaft.

After a few days of accusations and counteraccusations, a visit from architects from the Junta de Andalucía and the land’s owners, Edipsa, plus Guardia Civil investigators clarified the situation.

According to their expert analysis, the rare paintings weren’t damaged and the graffiti found predates 1998, when the site was first locked up. “Pending the final report, the



Experts and Guardia Civil inspect the forced entrance to the archaeological site. :: E. CABEZAS



Graffiti inside the cave. :: SUR

initial study shows that there is no new damage to the heritage site,” explained the Junta’s cultural representative in Malaga, Monsalud Bautista.

The cave is normally closed off and forms part of a public park containing the town’s archaeological sites, opened in 2005. This green space also includes the Cueva del Tesoro, which, in contrast, is adapted

so it can be open to the public.

However, despite the clarification that no new vandalism has taken place in Cueva de la Victoria, the town hall has said that the previous PSOE council’s decision to cancel security in the archaeological park has contributed to that cave being misused. Previous mayor, Encarnación Anaya has denied the new mayor’s accusations.





The arrow points to the wall on La Malagueta beach where Invader had stuck the mosaic (in the round photo) which has been removed. :: SALVADOR SALAS

## Malaga province's tax HQ to be vacated because of structural damage

Six hundred Hacienda officials will need to move out as the 1970s-built building faces many months of urgent structural repairs

:: JESÚS HINOJOSA / SALVADOR SALAS

**MALAGA.** A report has said that the main tax HQ in the centre of Malaga will need to be vacated for essential repairs to be carried out.

It means that 600 workers will have to find new office accommodation in the city over the next few months, with no date set for when the building will have to be emptied nor when staff will be able to move back in again.

Trade unions have been told the news this week by bosses at the Hacienda office, which oversees tax collection across the province.



The tax authority office has already had support beams added. :: SUR

The thirteen-storey building, situated alongside the El Corte Inglés department store was built between 1975 and 1979. The engi-

neers' report on its current condition says that the overall structure has weakened and cracks have opened up in certain parts.

At the moment the three basement parking levels are closed after flooding caused by heavy rain last winter. In addition, tax office sources said that other parts of the building have had temporary supports added as an urgent safety precaution. There is no imminent risk of collapse, however, they said.

As the building is relatively new, Malaga city council said that it does not need to regularly inspect the structure and so was unaware of the condition of the building.

### No home to go to yet

After hearing the news, union sources said that it still wasn't clear when staff would need to move out, with estimates ranging from within a few months to by the end of the year.

Tax bosses are also scrambling to find alternative accommodation for the many workers. Sources have suggested that existing Hacienda buildings in and around the port will be used. However this won't be enough and extra rented offices will need to be found.

No time has been set for how long the works will go on for but with the scale of the damage to the building, it is expected to stand empty for well over a year.

FROM JUST € **77**\* DOES YOURS?

 **linea directa**  
**952 147 834**

\*Offer valid for new customers only. Ends 30/09/17. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.

## Late-night graffiti vandal at the English Cemetery in Malaga caught red-handed

:: SUR

**MALAGA.** Police have arrested a 19-year-old Malaga youth for allegedly causing damage to a historic monument after being caught spray painting a wall alongside the city's English Cemetery.

Two vandals were caught in the act at around 1.45am on Wednesday morning after a local person called police. Realising that the police had seen them, the two youths dropped their spray cans and fled the scene. One managed to escape while another was detained on the seafront.

A third person, also 19 years old and spotted near Hotel Miramar, appeared to have been acting as a lookout.

Police are still searching for the other, escaped vandal with the help of CCTV camera images.



:: FERNANDO GONZÁLEZ

## FUENGIROLA'S MATHS WORLD CHAMPIONS

Curro García, 8, (l) and Juan Alberto Gómez, 11, seem like ordinary children enjoying school at Colegio Salliver in Fuengirola. However, behind the cheeky smiles, they are true world-beaters at mental arithmetic. Some 200,000 children globally compete in an annual competition organised by SupertMatik. Juan Alberto is world champion in his category and Curro is runner up. Each category had 20,000 taking part this year.

### HERE AND THERE

## Junta puts delayed section of Malaga metro out to tender again

**MALAGA**

:: **F.J.** The Junta de Andalucía is putting out to tender the contract to finish the part-completed section of Malaga's metro between the main railway station and El Corte Inglés. Work started on the 713-metre section in 2009, but after overruns, dis-

putes with the previous contractor and the discovery of a Medieval wall, the Junta finally halted the construction in 2015 with some 65 per cent of the line built. Since then street closures and diversions on the surface have continued. Now the work is expected to be completed by 2020 at a cost of almost 25 million euros. This section will connect with the short metro extension currently being built under the central Alameda avenue.

## New Carrefour to open in Antequera next week

**ANTEQUERA**

:: **A.G.** The Carrefour hypermarket chain is to open its new 6,500-square-metre store in Antequera next week. The group took over Eroski's hypermarket in La Verónica shopping centre earlier this year and the rebranding to Carrefour is shortly to be completed. As well as guaranteeing the jobs of the existing 58 Eroski employees, an extra 50 jobs will be created, Carrefour said.

## Victoria's Secret take prime-corner shop site

**MALAGA**

:: **J.S.** Victoria's Secret -the international chain of lingerie shops- is to open a new store in a prime location in Malaga city centre. It will be their first high street store in Spain outside Barcelona. There are also stores at Madrid, Barcelona and Malaga airports. The new shop will open on the corner of Calle Larios and Plaza de la Constitución in the most expensive area of the city for shop leases.





**Fernando Moreno**  
Ctra. de Ronda, Km 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro Alcántara,  
Marbella.  
+ 34 - 952 78 00 06

Tiles - Bathrooms - Kitchens - Furniture - Decoration - Building Materials - Hardware




[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)

## Women in rural areas need more support to achieve equality, forum decides

The role played by women in rural professions is often not recognised and this could cause problems in society

:: FERNANDO TORRES

**MALAGA.** The debate about equality is wide-ranging in Spain, but women in rural areas are often left out. That was the thinking behind a forum called 'Mujeres Más' which was organised jointly by SUR and the Andalusian Institute for Women and took place this week in Archidona.

Taking part in the debate were Victoria Ordóñez, founder and manager of the winery of the same name; Chelo Sanzo, manager of the Nuestra Señora del Rosario olive oil cooperative in Humilladero; Adela Romero, member of the Andalusian Council for Women's Participation; Rosa del Mar Rodríguez, coordinator of the IAM provincial centre in Malaga and Brita Hektoen, director of the Women, Business and Society section of the San Telmo International Institute.

The moderator was María Dolores Tortosa, Vocento's correspondent for



The debate raised some interesting questions about equality for women in rural areas. :: SUR

Andalucía, who started the debate with a simple statement: "Obstacles can be overcome."

Some interesting facts arose from the discussions: 74 per cent of workers in rural areas are men, for example, and farming is becoming an even

more masculine profession which could lead to depopulation of small villages.

Victoria Ordóñez spoke of sexual discrimination in the wine industry, despite the fact that women have played a vital role in wine production

since the 19th century.

After some interesting discussions, the forum agreed that more training is needed to help women in rural areas in their chosen professions, and it is essential for girls in these areas to have access to good education.

## Telephone roaming charges came to an end in Europe this week

:: DEBBIE BARTLETT

**MALAGA.** The EU officially put an end to telephone roaming charges within its 28 countries on Thursday, a popular move which began a decade ago when many people started to complain about the shock of receiving extortionate bills after using their phones abroad.

The ban means that anyone who travels to another EU country will be charged as if they were using their phone at home, although it should be remembered that phoning a foreign number can still prove expensive even if you are in the same country at the time.

The ban on telephone roaming charges is not unlimited, however: anyone who spends more time abroad than at home, and uses their phone more there, may find that their operator will be entitled to apply a charge. It should also be remembered that the abolition of roaming charges only applies to phone calls and text messages, not to data usage beyond that included in the normal domestic tariff.



Innovation that excites



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

**ALL-NEW NISSAN MICRA MEET THE ACCOMPLICE**

CONCESOL

• Marbella - Tel. 951 219 181 • Fuengirola - Tel. 952 476 404 • Algeciras - Tel. 956 787 895 - <http://red.nissan.es/concesol>

Combined fuel economy: 3,2 - 4,6 l/100 km. CO<sub>2</sub> emissions: 85 - 104 g/km.





A ROLEX IS MORE THAN JUST A WATCH.

Combining timeless elegance with a passion for perfection and the highest-quality materials, the value of a Rolex is as long-lasting as the timepiece itself.  
It doesn't just tell time. It tells history.



OYSTER PERPETUAL DAY-DATE 40

IDEAL

J O Y E R O S

MUELLE RIBERA - LOCAL M28 - PUERTO BANÚS

Tel.: 952 90 70 10 - [www.idealjoyeros.com](http://www.idealjoyeros.com)



# "Immigration is downstairs"

**Carmen Ada Edjang ignored all the people who said nobody had ever seen a black policewoman and that she was wasting her time**

She is one of the 8,753 female officers in the National Police, but as a black woman, she is sometimes treated with suspicion

:: SUSANA ZAMORA

**MALAGA.** She will never forget that day, because it marked the rest of her life. She had gone to the police headquarters in Algeciras to start a seven-month training period as a police officer, after passing her first exams.

"I had to give them some documents. I was told which office to go to and I knocked on the door and went in, but before I even opened my mouth, he said 'Sorry, you're in the wrong place. The immigration department is downstairs,'" she says.

The man who made that comment to her is now her husband, and since 2011 they have both been working at the provincial police station in Malaga. Nine years have passed since that confusion occurred.

"He apologised over and over again afterwards, when I explained that I wasn't an immigrant, I was a new colleague and it was my first day," she says.

Carmen Ada Edjang could write a book about her experiences, because this police officer, who was born in Las Palmas, Gran Canaria, 35 years ago, is a black woman. Her parents are from Equatorial Guinea and they emigrated to the Canary Islands when they were children: her mother was six years old, and her father 15.

Carmen is not the only black officer among the 8,753 women in the National Police force, but she is one of the few who have gradually been joining in recent years, along with others of Chinese, Indian or gypsy origin....

"There is no special register of these police officers, just like there



Carmen has worked at the Malaga provincial police station since 2011. :: NITO SALAS

is no list of those who have blue eyes or brown hair. They're all Spanish, and that's that," say sources at the Ministry of the Interior. Official figures only show the number of police officers: on 31 May this year there were 63,930, of whom 55,177 were men.

Here in Spain, some people are still surprised to find that a black woman is a police officer. "People associate black people with illegal immigrants," says Carmen. She says it would be unfair to describe this attitude as racist, but comments, ironically, that "Nobody is racist, until their daughter turns up with a black boyfriend one day; things tend to change then!"

She thinks the situation will

improve over time, as people get used to it, but says there is still a long way to go until it is considered normal to see a black person working in a bank or a law firm.

Carmen has never felt despised because of her skin colour, but says some situations have occurred

**"Nobody is racist in Spain, until their daughter turns up with a black boyfriend one day"**

which have been disagreeable, in uniform and out. One example: she and her husband were assigned to work at the airport and when they arrived they showed their badges at security. He was allowed through, but she was held back while they checked whether her police badge was genuine. "When I asked them why they were checking mine, they said there were a lot of fake police badges about. But I wondered why they assumed it would be the black woman who would be carrying a fake one."

The second example occurred when she was off duty and out of uniform. She recently went with her husband to a notary's office to sign for the purchase of a property.

The notary asked for their identification and then asked whether Carmen spoke Spanish. "No, I speak Chinese," she replied.

There are plenty of other instances like these, including from colleagues who ought to know that police officers in Spain have to speak Spanish. However, "some colleagues still ask me what nationality I am," she says.

## An example of patience

One day, even her uniform was not enough to convince somebody that she was a policewoman. She was on duty outside the polling station on election day, and a woman came up to her and asked if she really was a police officer. Carmen admits that on that occasion she did lose her patience. "No, I bought the uniform in a fancy dress shop," she snapped.

She had always been attracted by the idea of a career in the police force "but I kept putting off doing anything about it, like I did taking driving lessons," she says.

When she finished her studies in Administrative Management, she realised it was what she really wanted to do. She was 23 and started to "do battle" with the studies she needed to pass the exams. One sentence in the first book has remained etched on her brain: "If you're not going to study properly, then don't waste your time." It spurred her on, and helped her to ignore all the people who said she wouldn't pass and was studying for nothing, because nobody had ever seen a black policewoman.

She knew she could pass the exam, but was doubtful about the personal interview. "It involved factors that were out of my control," she says. But she succeeded first time. Now she urges other black women not to be afraid of rejection and she was recently awarded an AfroSocialist prize for equality.

"They didn't give me the award for being the only black police-woman, because I'm not. It was for being somebody who proved that if you really set your mind on something, you can achieve it," she says.



# Olive Net

THE FIBER OPTIC OF THE COSTA DEL SOL

up to **1 000 Mb** NEW RATES

**951 19 63 63** **WWW.OLIVENET.ES**

**FEEL THE SPEED!**





**OUR  
CAR INSURANCE  
HAS EVERYTHING.  
IT EVEN HAS AN  
INTERNATIONAL  
GREEN CARD FOR  
A SAFER JOURNEY.**

## Inquest confirms Spanish victim of London terror attack was helping a police officer

**Ignacio Echeverría received a posthumous medal for civil merit when his body was brought back to Spain**

:: SUR

**MADRID.** A coroner's court in Southwark, London, has said that Ignacio Echeverría, the Spanish banker killed in the London Bridge terrorist attack earlier this month, was fatally wounded as he intervened to aid a police officer and not a member of the public as was previously reported.

During the inquest this week into Ignacio's and other victims' deaths, the court confirmed what Ignacio's family had already stated.

Joaquín Echeverría had previously told journalists that the family had heard reports that his brother had



Prime minister Mariano Rajoy speaks to relatives of Ignacio Echeverría at a Madrid air base. :: EFE

defended a policeman against the attackers, but they had changed the story early on to say he was defending a woman, in the belief that, if Ignacio was found alive, he would be the victim of a reprisal attack for helping a law enforcement officer.

"We were worried that, if he was alive, the jihadists would go to his house or his work to look for him," he added.

His brother explained that Ignacio's friends had told them what happened the next morning while they were looking for him in hospitals around London.

"They saw from a distance that the terrorists were stabbing a woman, when a police officer with a truncheon overtook them and fell immediately," he said.

According to his friends, at the same time as the officer went towards the terrorists, Ignacio Echeverría got off his bike to help the police officer.

Echeverría's body was flown back to Spain on Sunday. Prime minister Mariano Rajoy met the aircraft and awarded Ignacio with a posthumous Gran Cruz del Mérito Civil, a medal for civil merit. He was buried in Las Rozas, Madrid, on Monday.

FROM JUST

\*  
**€194**  
DOES YOURS?



**linea directa**

**952 147 834**

**SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.**

\*Based on third party. Valid for new customers only. Ends 31/12/17. Not valid for renewals. Conditions apply.





**GENERALI INSURANCES**

- Vehicles: cars, motorbikes, boats.
- Health, Accidents, Life and Pensions
- Home, Buildings and Communities
- Businesses, Liability, etc.



**GESTORIA SERVICES**

- N.I.E. Registration and Residency
- Town Hall Census Registration
- Birth Certificates and Baby Registration
- Business Registration
- Spanish Driving License
- Vehicle Registrations, Import and M.O.T. Services



Asesoría MMM

Generali Seguros - Miguel Mainera Márquez S.L.  
Centro de Negocios Puerta de Banius, Local 39  
29660 - Nueva Andalucía, Marbella

Tlf.: 952 908 888 - Móvil: 609 555 333  
e-mail: generaliseguros@marbella.net  
<http://miguelmaineramarquezsl.seguros.general.es/>

## Vote of no confidence in PM fails as left-wing parties draw closer

Podemos' attempt to unseat Mariano Rajoy fails in a week when Spain remembers 40 years since the first general election after dictatorship

■ SUR

**MADRID.** Spain's prime minister, Mariano Rajoy, lived to fight another day on Wednesday when an attempt to end his minority conservative government failed.

In only the third 'no confidence' motion tabled against a government since Spain's post-dictatorship democracy started exactly forty years ago, Rajoy secured the support of 170 MPs, against 82 who voted in favour of the motion and 97 abstentions.

The motion was tabled by radical left-wing party Podemos to unseat the ruling Partido Popular (PP) party. Podemos' leader, Pablo Iglesias, had said that the government should be changed after the continued corruption scandals involving the PP party.

In the end, after Iglesias' no confidence vote had failed, as had been expected, both Podemos and PP were able to claim victory.

Podemos, which was supported in



Spain's parliament during the 'vote of no confidence' debate. ■ AFP

the vote by left-wing Catalan and Basque nationalists as well as its own regional affiliates, was heartened that the Socialist PSOE party had abstained rather than vote against.

The PSOE party, under the renewed leadership of Pedro Sánchez, is seen as more in favour of a "progressive alliance" with Podemos to unseat the PP. The Socialists celebrate their 39th full-party conference this weekend.

Iglesias said after the vote in the Congreso de los Diputados in Madrid, "Between votes in favour and absten-

tions, there's a sufficient majority to throw out the PP. Let's hope by Christmas we can get rid of the PP."

The events in parliament come exactly forty years since Spaniards went to the polls in the first general election after Franco's dictatorship ended.

Faced with pressure from a promised, illegal independence vote in Catalonia in October, many MPs who supported Rajoy in Wednesday's failed vote called on politicians to respect the consensus over the shape of Spain reached after dictatorship.



Guardiola (l) with president of Catalonia, Carles Puigdemont. ■ EFE

## Pep Guardiola calls at rally for Catalonians to take part in illegal independence vote

■ CRISTIAN REINOM / SUR

**BARCELONA.** Pep Guardiola, manager of Manchester City football club, has publicly called for Catalonians to vote in the forthcoming independence vote, even though the national government has declared the referendum to be illegal.

The Catalan-born former player and manager of FC Barcelona is a high-profile supporter of an independent state for the northeastern Spanish region.

His appearance, at a rally organised in favour of the vote in the centre of Barcelona alongside na-

tionalist politicians, was a sign that the regional government's plans for a controversial referendum in the autumn were moving up a gear.

Last week, regional president, Carles Puigdemont, announced 1 October as the date for the vote, despite Madrid's refusal to authorise one.

At last Sunday's rally, Guardiola read from a manifesto in English, Spanish and Catalan, asking for international help "against an authoritarian [Spanish] state", saying that democracy was being obstructed.

# HUGE SUMMER SALE!

## 1000s OF SEATS REDUCED

USE THE EXPAT LOW FARE  
FINDER AT [JET2.COM/EXPATS](http://JET2.COM/EXPATS)

Subject to availability. Terms and conditions apply. See website for details.

**Jet2.com**  
Friendly low fares

SUMMER '18  
NOW ON SALE





Feeling nostalgic  
for the UK?  
Don't lose out  
on your currency  
transfers.

Whether you are selling a property  
or simply repatriating funds, we'll  
help you make the most of your  
money every time you transfer:

- Bank-beating exchange rates\*
- Fee-free transfers
- No bank charges when  
depositing banker's draft  
(exclusive partnership with  
Caixa bank)
- Expert guidance on the markets



#### Get in touch - Costa del Sol

##### Spain - Nerja

📍 Calle Antonio Ferrandis Chanquete 1  
Local 1A, Nerja, Malaga, 29780

☎ +34 952 906 581

✉ nerja@currenciesdirect.com

##### Spain - Marbella

📍 Plaza de las Orquideas  
Calle Orquidea Local 6, Nueva Andalucia  
Marbella, 29660

☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

##### Spain - Fuengirola

📍 Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n  
Urb. Puebla Lucia, Edificio Leo Local 1  
Fuengirola, 29640

☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

**[currenciesdirect.com/spain](http://currenciesdirect.com/spain)**

\*Fees and exchange rate data for banks  
taken from the international money transfer  
index™ (imti™).

Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct  
Authority under the Payment Service Regulations 2009  
(FRN 504360) for the provision of payment services.








Indulge in our range of beauty products for both men and women. NIANCE of Switzerland and Natura Bisse from Barcelona are now available at Kempinski Spa.

For more information:  
Tel +34 952 809 500  
spa.estepona@kempinski.com  
www.kempinski.com/marbella

## Sixteen per cent of the Spanish economy is underground

by DAVID VALERA

**MADRID.** The underground or 'black' economy in Spain is equivalent to 16 per cent of the country's total economic production. This translates into 168 billion euros that escapes the taxman's gaze every year and 25.6 billion euros in tax revenue that goes uncollected.

These are the findings of a study carried out by REAF-REGAF, part of the association of Spanish economists. The good news is that this estimate is less than other studies that have placed the amount of annual tax lost at around 40 billion

euros, as this study takes into account that not all the 'black' money would be taxable. Jesús Quintas, one of the authors of the study, said that the 25.6 billion euros was a "more realistic" figure. He also added that the percentage of fraud is similar to other countries like Germany or Denmark.

The report makes 20 recommendations to fight the 'black' economy. These include educating the general public on their duty to pay the correct amount of taxes and using more automated electronic collection methods.



Almost 26 billion euros in tax goes uncollected . AFP



MARK NAYLER  
markanaylor@gmail.com

THE EURO ZONE

# COME TOGETHER

The Spanish economy minister has apparently turned into the EU's biggest fan. In an interview with the UK's Financial Times this week, Luis de Guindos said that the only way for the EU to survive in a post-Trump-Brexit world was to come closer together; in particular, he called for greater economic integration and for EU executives to be given more control over member states' economies. The minister admitted that his suggestions were rather "aggressive", but he was emphatic that a more tightly bound EU was crucial to its survival.

Is this really the same politician who has maintained a conspicuously flippant stance towards the bloc's fiscal policies over the last few years? De Guindos' Popular Party govern-

ment has failed to meet Brussels' deficit reduction targets every year it's been in office and only narrowly avoided a fine for its laxity last summer.

When reminded by Brussels that Spain's deficit needs to be a priority for the Ministry of Economy (as he often is), De Guindos usually retorts by saying that continuing the country's growth is more important.

Yet the EU is not assuaged by the minister's focus on GDP expansion: the Commission told Madrid at the end of last month that it will continue to closely monitor Spain's deficit and debt levels even after the country exits the Excessive Debt Procedure (EDP) next year.

Curious, then, that De Guindos apparently wants the EU to have even more economic control over member states than it

already does. The economy minister told the FT, "You need someone who can say to Spain: 'You need to have a labour market reform and this has got to be done by the end of the year'."

In fact, this is exactly what's happening at the moment. When Spain avoided a fine from Brussels for fiscal lassitude last July, the Commission gave Mariano Rajoy's government an extra two years - until 2018 - to bring its deficit under the EU ceiling of 3%. The PP insists this will be achieved next year, but Brussels remains sceptical, not least because 2017's budget has only just been approved by a deeply fragmented congress.

EU executives are also concerned about Spain's debt, which is forecast to be 98.5% of GDP next year - over 40% in excess of the official 60% target. According to EU rules, the Spanish government will have to reduce debt by 2% of GDP every year until the magic figure of 60% is reached.

In other words, the EU is already bearing down on Spain in the way De Guindos says he'd like it to in a toughened-up, more integrated bloc. Perhaps, before he asks Brussels to be even stricter with his country, he should first hit the targets it's already set for the Spanish economy.

A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY



The LEGAL 500



lawbird Legal Services

Independent and Reliable

MARBELLA OFFICE  
Edificio Alfil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

LONDON OFFICE  
9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London SE1 3HA | +44 2035191815





## PREMIUM FEATURES AT A FANTASTIC PRICE

- 33 Off plan luxury villas
- In La Cala Golf Resort
- Easy access to La Cala village, Fuengirola or Marbella
- 3, 4, 5, or 6 bedroom villa options
- Choice of plots ranging from 1,200m<sup>2</sup> - 1,600m<sup>2</sup>
- Private Club House & Gym
- Underfloor heating and Daikin Altherma energy efficient heating / cooling
- 675,000€ starting price

**Call us today** to register your interest.

FROM ONLY  
**675,000€**



[www.lafincadelacala.com](http://www.lafincadelacala.com)  
[www.altavistaproperty.com](http://www.altavistaproperty.com)

+34 952 799 360  
+34 682 777 666



**ALTAVISTA**<sup>®</sup>  
property.com



Which Property? Mortgage? Property management?

**SOLD!!**

We take the stress out of finding your dream home

**HBC**  
Costa del Sol Properties  
SALES & RENTALS  
Tel 951 91 76 25 / 673 128 615  
www.hbcostadelsolproperties.com

## First participants announced for Gibraltar Literary Festival

From politics to music, history to medicine, interviews to workshops, this is always a fascinating event

by DEBBIE BARTLETT

**GIBRALTAR.** The names of the first confirmed participants in the Gibunco Gibraltar International Literary Festival have just been announced, and it is already promising to be a fascinating event.

The festival consists of talks by a variety of different experts and personalities, and it will take place from 16 to 19 November. Those attending this year will undoubtedly be enthralled by politician and columnist Ann Widdecombe, a popular figure who has written six books including her autobiography.

Jem Poster, a former archaeologist who became a lecturer at Oxford University and is now Emeritus Professor of Creative Writing at Aberystwyth, will be joining forces with fellow author Sarah Burton, who also teaches writing, to lead a one-day writing workshop called Only Connect.

The Gibraltar Lecture will be



Ann Widdecombe will be participating in the festival. :: SUR

given this year by Laurence Rees, who has written several books about the Second World War, and also appearing at the festival will be famous heart surgeon Professor Steve Westaby who has recently written a book about his 35-year career.

There will also be music, courtesy of violinist Min Kym, who was

the youngest-ever pupil at the Purcell School of Music. She will be interviewed at the festival by BBC journalist Gwenan Edwards.

Another popular face at the festival will be Dame Jenni Murray, presenter of Radio 4's Woman's Hour, who has written several books and will also be talking to Gwenan Edwards.

### IN BRIEF



Fabian Picardo with Scott Ferguson and Brent Almeida. :: SUR

### World Trade Center boss attends unveiling

**GIBRALTAR**

by D. BARTLETT. The 'We Grow Trade' sculpture at the World Trade Center was unveiled on Thursday by chief minister Fabian Picardo, coinciding with a visit from the

CEO of the World Trade Centers Association, Scott Ferguson, who had flown in from New York.

Office space in the building, which only opened in February, is already almost 100 per cent occupied, and many eMoney and Fin-Tech businesses, gaming firms, insurance and wealth specialists are now based there.

### Largest ship visits Gibraltar port

**GIBRALTAR**

by D.B. The port received its largest ever visitor on Sunday, the container ship Triton, which was en route to the Far East from Rotterdam. At 369 metres in length she is one of the biggest ships in the world, and is able to carry over 14,000 containers. The busy port is able to handle ships of all sizes.

### Restricted hours for vans in Main Street

**GIBRALTAR**

by D.B. Under new rules, commercial vehicles may now only enter Main Street from 8am to 9.15am and 6 pm to 8pm Mondays to Fridays. Loading and unloading hubs will be set up in the town to facilitate deliveries throughout the working day, as this will make the street safer for pedestrians.

# De Cotta Law

## Complete Legal Services

- ✓ Mortgage Floor Clause Claims
- ✓ Plusvalía - Town Hall taxes on sale
- ✓ Litigation services
- ✓ Wills & Probate

- ✓ Specialists in claiming compensation
- ✓ Free document review in Plusvalía cases
- ✓ Civil & Criminal cases
- ✓ Property Law

## De Cotta McKenna y Santafé

Cc Valdepinos 1 y 3ª Urb. Calypso, 29649 Mijas Costa T: +34 952 527 014  
www.decottalaw.com info@decottalaw.net

Mijas Costa | Coin | Nerja | Tenerife





**Carrefour**  Mijas | Estepona | Torremolinos

**COSTASOL**  
DE HIPERMERCADOS. S.L.

Only in the Carrefour stores in Torremolinos, Mijas and Estepona will you find the best offers in our fresh foods section; a selection of top quality products for you to enjoy at the best price.



In our delicatessen you'll find a wide variety of Spanish and international cheeses, and this country's finest hams.



**59€**  
**49€**  
Price per kilo approx. 6.13 €  
**UNBEATABLE PRICE**

**0.69€**  
per Kilo



**WE CUT IT DAILY IN THE SHOP FOR YOU, TO ENSURE THAT IT IS REALLY FRESH**

**12.80€**  
per Kilo  
Slice

**CUTS OF NORWEGIAN SALMON**



**15.95€**  
per Kilo  
Fillet

**16.95€**  
per Kilo  
Steak

Carrefour QUALITY AND ORIGIN. Sustainable, respecting the wellbeing of the animal.

**6.95€**  
per Kilo  
GIFT Worth 1.19€

**UNBEATABLE PRICE**

Offers valid in Carrefour stores in Torremolinos, Mijas and Estepona until 22 June.








**HOSPITAL**  
**animal bluecare**

**"If your pet is ill, you need a specialist"**  
SPECIALIST VETERINARY CENTRE

Autovia A-7. Km 204. (Salida Playa Marina)  
MIJAS COSTA. 29649 MÁLAGA

952 66 50 50  
[www.animalbluecare.com](http://www.animalbluecare.com)

24-HOUR  
EMERGENCY  
DEPARTMENT

Over 3000m<sup>2</sup>  
in size

MIK  
WOOLLEYBREXIT  
VIEW

## QUESTIONS, QUESTIONS

**S**o many questions with so little time and few answers. Why call a UK election after 75% of MPs backed the triggering of Article 50? Maybe because the House of Lords might try to change the final deal? But they couldn't have blocked anything in the manifesto of a majority government. And if the mandate carried forward from 2015 needed updating, because exit arrangements hadn't been specified, then it's strange that the new manifesto lacked any detail. Of course, the Lords can block things now (if they want to).

We were told that an increased majority would help to get a better deal. However, the actual withdrawal agreement is about the technical arrangements that are needed once the EU treaties cease to apply so, apart from some financial calculations, there is little for the EU27 to bargain on. Besides, telling MPs that their vote

on the deal would be 'take it or leave it' also told the EU that it didn't matter what MPs thought in any case.

Add to that the fact that the EU27 will now be negotiating with a minority government that needs Parliament to pass a bill on repatriating EU laws (which after three 3 months hasn't been seen yet) and an estimated seven additional bills, eg. changing the law on immigration and on customs, as well as contingency laws in case there is no deal.

What is going to happen next? Firstly, when negotiations start next week, the government should just accept the EU27's agenda and sequencing. That includes settling citizens' rights early on even if the issue of future dispute arbitration might take longer to agree.

Further forward, the Conservative manifesto proposed leaving the Single Market and Customs Union and ending European

Court jurisdiction. This is known as a "hard" Brexit, although it covers different deals on the future EU relationship that can only be agreed after the UK has actually left. Not enough voters have approved that to create a mandate but they didn't approve a "soft" Brexit either because the Labour manifesto also proposed ending free movement which restricts the UK's future access to the Single Market.

All this could require a second election, after an unnecessary one. However, the government doesn't want to face questions arising such as: how will the public react and what is the effect of losing time in EU negotiations? Instead, they might conclude that the message from enough voters, even ones who supported Leave, was that domestic and economic concerns are more important. To deliver on these things will need policy changes which in turn require parliamentary time currently likely to be consumed by the preparations for leaving the EU. While that remains the final destination, the big, unanswered question that has been looming for over a year now is how much the public are prepared to pay to get there.

*The writer is a former EU policy advisor to the UK Government and also chaired the EU Employment Committee.*



## MAY SAYS TALKS TO START AS PLANNED

At her meeting with new French president Emmanuel Macron in Paris on Tuesday British prime minister Theresa May said that the UK would start Brexit negotiations with the EU next week as planned. Her statement came despite last week's unexpected election result which left May without a majority in the House of Commons. Macron said that the "door was still open" for the UK to reverse its decision and remain in the EU if it wanted.



*"Your trustworthy funeral home"*

**FC - FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

Dignity  
Charter

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 **952 569 536 24H**



## LETTERS TO THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



THERE IS A PRIZE FOR THE BEST  
CONTRIBUTION TO THIS PAGE  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

### Don't spoil Estepona!

I fell in love with Estepona 20 years ago when I started holidaying and visiting the beautiful bay of Playa del Cristo. The main attraction was because the town was and still is very Spanish. I eventually managed to buy an apartment and for the last ten years have spent many days at the bay.

The bay has two chiringuitos, Lolailo and Havana. These bars set out loungers with cushions and umbrellas daily and, from what I have seen at Lolailo, kept the beach around the loungers clean. They have now been taken away (by the authorities) and new loungers and umbrellas lined up much closer with no cushions. They now charge 7.50 euros instead of five euros as before and no cleaning takes place. They have also placed an ugly container type building for massage etc in the middle of the beach. It's hideous.

To make matters much

worse diggers have moved in and closed off what was used as a car park and, from what I understand, there will be shops, restaurants and who knows what else, Marbella style.

People come from Marbella and all the towns along the coast and even Gibraltar to visit the bay. It is the safest beach along the coast and is popular with Spanish families, Dutch, Scandinavian, Irish, Russian and English owners and visitors.

We have Laguna Beach just along the road, if you like and can afford it; surely we don't need Estepona ruined any more. People visit the town and surrounding area because it has not been spoilt.

Would the authorities PLEASE PLEASE think again. From a very worried and angry lover of Estepona.

JUDITH SIMS  
ESTEPONA

### Care for the disabled

I feel I need to reply to Marjory Stroud (SUR in English, June 9th to 15th) who lives in Mijas and whose husband has Parkinson's disease. My husband also has Parkinson's and we live in Scotland. We have excellent support there. We receive 45 minutes of care each morning with the option to extend when we feel the need, five weeks respite per year, two days per week he has a day centre where he has company and activities, all aids that he needs to keep himself mobile, a blue badge (invaluable) and an attendance allowance which we can spend on whatever we like to give him a quality of life, and free prescriptions which are made up ready for use and can be delivered free of charge.

I think the aim both in Spain and Scotland is to enable the person with the disability to live at home for as long as possible, hence all the help.

I also feel it is important to set the record straight regard-

ing care in Scotland and I hope you will print this email.

JEANEVE CLINCH  
SCOTLAND

### Japan postscript

I would like to add a postscript to the very interesting letter from Peter Harrison regarding Japanese customs. The Japanese word O-Kyaku-san means "customer". It also means "guest in my house".

There are many businesses in both Spain and England that could do with implementing this philosophy!

JENNIFER HOWELLS  
CASABERMEJA

### Avenue blues

Now they've painted the central reservation of the Avenida de Julio Iglesias in Puerto Banús bright blue, will they rename it Avenida de Bluio Iglesias?

CHARLIE DOBSON  
MARBELLA

## Beer money

PETER EDGERTON  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

There's been much ado lately about an odd advertising campaign which was launched a couple of weeks ago by a leading Spanish beer company. Actually, it was pretty tame stuff but because so many people are constantly poised to be offended or outraged by everything and anything these days, the whole thing got blown out of proportion to the point where, in the end, the advert had to be withdrawn. So that's all good then.

Except it quite clearly isn't. The publicity in question was based on a true story which involved a rock band being paid in bottles of beer to perform annually at a summer festival somewhere in Spain. Cue hoards of musicians stamping their feet in indignation, using the words 'hell' and 'handcart' a lot and yelling about this kind of stuff encouraging ven-

ues to pay artists a pittance.

To tell the truth, I've never understood this particular controversy. Without exception, the genuinely talented musicians I've known down the years have always been able to pull a crowd and thus have always been paid fairly. It's a sad but stark truth that if people don't come to see you, it's almost certainly because you're not very good and need to up your game or be prepared to play for free or, indeed, a couple of beers.

As far as I understand it, the world of entertainment works like this: an artist presents his work and, if it cuts the mustard, word gets round and lots of people turn up to enjoy the experience. If, on the other hand, it's poor, what usually happens is that friends and family come along to a couple of gigs out of charity before remembering, at the third

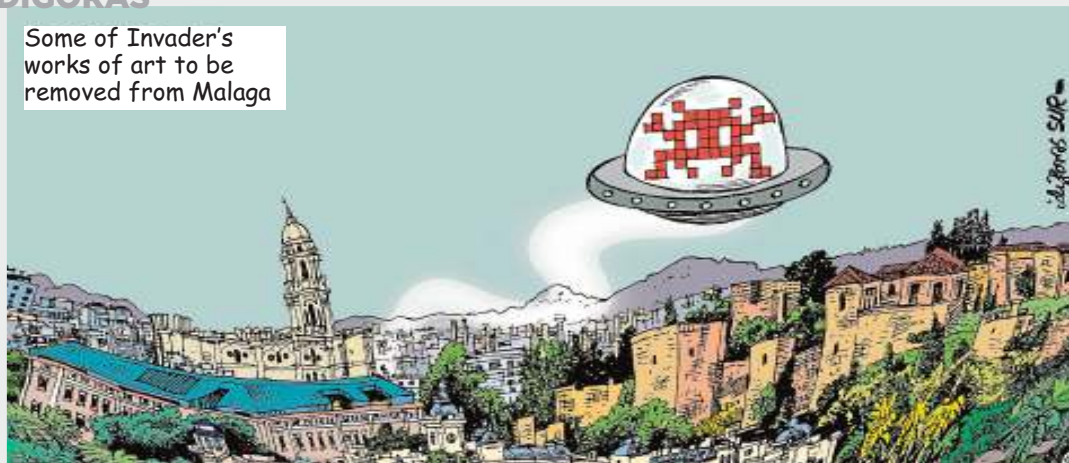
time of asking, that they've got something really important to do like defrost the fridge or empty the cat litter or something.

It all reminds me of those buskers who interrupt your terrace dinner date by waving a baseball cap over your pork chops after having played The Birdie Song and Una Paloma Blanca at a volume more fitting of Hyde Park than Paco's Bar and Grill. Clearly what terrace buskers should do - apart from play more quietly - is produce something that actually moves you and makes you want to get up from your table, dip into your pocket and drop a few coins in the hat. Artists shouldn't need to approach audiences; audiences are supposed to be drawn to artists.

You'll be glad to know that I've never once been paid for a gig in free beer; mind you that's probably because it would have bankrupted the venues in question.

### IDÍGORAS

Some of Invader's works of art to be removed from Malaga



## I want my floor

IGNACIO LILLO

I'm making this up but it's not hard to imagine: a pleasant meal with the extended family (in other words, the in-laws) on a warm Sunday in spring. The subject of mortgage floor clauses comes up and one sister-in-law announces her success against her bank; they are going to pay her back the huge sum that they had charged her illegally by applying a minimum exchange rate to her mortgage. She's entitled to so much, says the triumphant economist, that she won't have to take out a loan for her daughter's First Communion, when it goes without saying that they're all going to Disneyland Paris.

Anyway, the sister-in-law, green

with envy, does her own mental calculations: if they're paying so much back to her then I'm entitled to the same, or even more, she announced proudly to her brother's wife. She calls one of those lawyers who are advertising all over the place that they will take care of the negotiations or lawsuit, if necessary, in exchange for a modest commission when they win.

As I said, this is an imaginary scenario, but the next part is funny and - I promise I haven't made this bit up - a reflection of the situation in some of our local bank branches. The woman, on the advice of her lawyer, turns up at the bank and demands that they pay back what they

have been charging her illegally for her mortgage floor clause. First of all she speaks to the clerk. He puts her details in the computer and turns back to her with relief. "You've never had a floor rate clause, and so you can't claim for something that hasn't been taken from you."

The woman, by this time irate, demands to speak to the manager who explains, point by point, the same thing, and shows her the mortgage conditions that she signed. Not content with that response she gets her lawyer on the phone, insisting that she should claim her nonexistent clause.

The farce had three acts, as many as the woman's visits to the bank. Eventually defeated, but with a show of financial knowledge, she ended up criticising the bank for not putting the clause in her mortgage.

Whatever the case, the point is that things are always the bank's fault. It's true that they haven't always done everything right, but neither are they responsible for all the troubles in the world.

**SUR** English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero



# The mystery of the Comares prop shop

Items used in Agatha Christie films can be found for sale in an Axarquía village



JENNIE RHODES

✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

**COMARES.** When thinking of a link between crime writer Agatha Christie and Spain, Poirot's *The Mystery of the Spanish Chest* or the writer's own trips to Mallorca and the Canary Islands may spring to mind. Few, however, would come up with the mountain-top village of Comares in the Axarquía area of Málaga.

For Jim Grindley, 52, a film-set maker originally from London, and his Birmingham-born wife Tammy Haliwell, 41, who runs a property company and teaches dance and fitness, Comares was the obvious choice of location for their shop, bringing a little bit of Poirot and Miss Marple to the Costa del Sol.

The couple opened Props and Vintage Spain in October 2016 and since then have had a steady stream of interested locals and requests for items for fancy dress parties. The plan is to start a website and hire out or sell their eclectic collection of clothes, furniture and props to individuals and local film crews. One of their regular customers is a local Spanish resident, who, Tammy says, "comes in once a month with his pay packet and loves buying lace and scarves from us".

## An eclectic collection

Jim has 18 years' experience working on major film and television series sets, from Agatha Christie's Poirot and Miss Marple to the recent and acclaimed *The Night Manager*. At the end of filming he says, production companies either "keep or get rid of the props used on set" and, seeing an opportunity either to use them on other sets, or to hire out or sell them, he often buys their unwanted items.

Having had a base in the Comares area for 12 years, Jim says he is looking to spend more time there and that is why he decided to bring his quirky collection from Ireland,



## Props and Vintage Spain.

▲ Luis Vuitton suitcase, Poirot's water spray & other props.  
◀ Jim and Tammy.  
▶ A vintage dress.  
▼ Bottles, hats and bags. :: J.R / T.H.



where he previously had a similar shop, to the village. "I wanted to spend more time here so I decided to relocate it all," he says.

Among the items in their shop, are a large 1920s Luis Vuitton suitcase, thought to have been used by Poirot's cousin in *Evil Under The*

Sun (1982), a small water spray also used by the Belgian detective in several films to water his beloved bonsais, and a lamp used by Timothy Spall in the 2013 BBC series *The Blandings* to check on his pet pig during the night.

The couple are keen to promote

the idea of upcycling, restoration and recycling and have a number of items restored by local craftspeople, such as an antique chair which has recently been upholstered by someone in Alcaucín. "We use local people and have a number of contacts such as car-

penters, upholsterers etc," says Jim.

While Tammy confesses she has never really watched any of the productions that Jim has worked on and has "no previous experience of props or shops", she says she was drawn to helping her husband because she likes the "eclectic, quirkiness of it".

## Wedding inspiration

Jim on the other hand says he "pretty much remembers which items have been used on which films and series" and is able to explain in detail scenes from a long list of films. He admits that he has his "favourite items" which include a Victorian shop mannequin, which he says he refuses to sell. The mannequin has been hired by clothes chain Topshop in the past and has appeared briefly in a film about Lord Lucan. The most unusual thing the collector has bought is a 200-year-old opium bed, which he says is "very unusual".

The shop itself is an absolute treasure trove of clothes, furniture, accessories and odds and ends. It feels like it could be behind the scenes of any BBC costume drama. "There are a lot of suitcases and poison bottles," says Jim. "They seem to feature heavily in any Agatha Christie film."

Jim's work even inspired the couple's wedding in 2015, when they got married at the scene in *The Night Manager* where Hugh Laurie's character's son gets kidnapped on the island of Mallorca.

In May the shop's contents were used in another type of wedding celebration, when an animal charity fundraiser, *Married for One Day*, was held in the town and participants used items from Jim and Tammy's collection.

Props and Vintage Spain is open on Saturdays and Sundays by appointment only until the end of June and is located in the small hamlet of Losventorros near Comares. The shop will just be an online outlet, with no physical premises, from July this year.

**Information :** Facebook page: Propsandvintagespain, Web: [www.propsandvintage.com](http://www.propsandvintage.com)

**PROFESSIONALS IN RENEWABLE ENERGIES AND ENERGY EFFICIENCY**

**inove ecoenergia**

Your home or business, comfortable with more efficient consumption

Smart Thermostats  
Area Control  
Inverter Equipment

C/ Pilar Bardem 10. Bajo 2 29680 Estepona (Málaga) Tel./fax: 951 21 67 32  
e-mail: [info@inove-ecoenergia.com](mailto:info@inove-ecoenergia.com)

[www.inove-ecoenergia.com](http://www.inove-ecoenergia.com)



## REVISITING LAURIE LEE'S ANDALUCÍA

MARK NAYLER



# Granada, still 'a rose preserved in snow'

The city has changed in many ways since the writer's visit, but the people have kept their 'mala follá'

**L**aurie Lee wrote that Granada is "probably the most beautiful and haunting of all Spanish cities". Sixty-six years after the English writer visited with his wife Kati, the city has lost none of its incomparable charm. While its centre has changed in some ways - there are more fashionable clothes shops and smart restaurants around than in Lee's day - Granada remains unspoilt by modernity, "an African paradise set under the Sierras like a rose preserved in snow".

Upon arriving in Granada just before Christmas in 1951, Lee and Kati found a small café near the cathedral called The House of Peace. Here, for virtually no outlay, they enjoy generous portions of home-cooked food, good wine and the raucous hospitality of Don Porfino - the café's "melancholic and drunk" owner - and his sprawling family, who invite the couple to stay with them and share their festive feast.

While it would be rare for paying guests to be so included in a proprietor's family life nowadays, it is still the case that in Granada's bars and restaurants the food and drink is plentiful and incredibly cheap. The tapas culture here - whereby a free plate of food arrives with every beer or glass of wine you order - means the good life comes without a hefty bill. Service is friendly too, and in many establishments a second visit is all it takes to be welcomed back like a long-absent friend.

Lee writes perceptively about Granada's mighty Alhambra fortress. One of this monument's most striking features is the contrast between the forbidding, plain-brick outer walls and the intricacy of its pretty interiors: indeed Lee, visiting for the first time, is surprised by the "smallness" of its palaces. He finds "a series of perfect little rooms.... [A] profusion of exotic fancy controlled by absolute self-



Tourists today discover the beauty that Lee found made locals feel both proud and jealous. :: SUR

confidence and taste". Just as it was when Lee visited Granada, this delicate style is still in evidence all over the city as well as in the Alhambra, particularly in the old Arabic quarter of Albaicín.

But this very beauty, observes Lee, poses a problem for Granadinos: "They remain to inhabit an atmosphere which fills them with a kind of sad astonishment, a mixture of jealousy and pride." This is slightly overwrought - at least it seems so in 2017 - but it contains some truth: Granada's locals are justifiably proud of their city's great charm and of the Alhambra. Yet there often seems to be awareness on their part that this beauty is owed to the aesthetics and efforts of another people, a people who left the city indelibly "stained with a delicate voluptuousness" before they were expelled by the Catholic monarchs in 1492.

On Christmas Eve, after an ex-

travagant feast with Don Porfino's clan at The House of Peace, Lee and Kati head out into the streets. After midnight, the writer observes, an air of hedonistic anarchy descends upon Granada: "The drums and cymbals crashed and thundered, and the wide pavements surged with young men, singing and fighting."

There aren't any such Christmas celebrations in modern-day Granada. The week-long Semana Santa draws massive crowds onto the city's streets, but the atmosphere is subdued and serious rather than joyful: indeed, some of the older Granadinos weep with emotion as the maudlin floats are carried past. Granada's inhabitants are still inveterate socialisers and love a good party, but nowadays life in the city centre is played out in the countless tapas bars more than it is on the streets. Gone are the "fugitive fowls...screeching underfoot" and

**The defining sights and sounds of the beautiful and scruffy hillside barrio of Sacromonte are the same now as in the early fifties**

the "marching crowds, with their bombas and rattles". The "atmosphere of primitive buffoonery and joy" that so enchanted the poet has given way to a more restrained manner of collective celebration. There are no chickens running about, either.

This applies to what is now a smart and cosmopolitan city cen-

tre, at least. But in Granada's more rustic quarters time has stood still since Lee's visit. Nowhere is this more obvious than in Sacromonte, the city's gypsy-flamenco neighbourhood. The defining sights and sounds of this beautiful and scruffy hillside barrio are the same now as in the early fifties: "Shacks of beggars stood here and there and tents of black tarpaulin... The caves among the cacti were throbbing with guitars."

Sacromonte remains immune to the trends of modernity that have changed the city centre down below: this is still a neighbourhood in which homes are cut into the hillside's soft rock or improvised out of scrap metal, wood and tarpaulin. It is an area saturated in flamenco, where - just as Lee says - the strains of guitar and singing drift over the lush Darro valley from the tiny windows of whitewashed caves. Chickens, cats, dogs and donkeys are still very much in evidence. Another 66 years from now, it will probably be exactly the same.

What of the people who have been left to live in a city defined by "alien graces"? Granadinos are just as famous now as in 1951 for suffering from a very particular version of the blues known as the 'mala follá'. Lee attributes their moodiness to a kind of atavistic alienation from their surroundings; in 2017, Granadinos are still "known throughout Andalusia as a people apart, cursed with moods which reduce them at times to an almost murderous melancholy".

Back in England, the writer hears that, after months of self-imposed seclusion in his room "drinking [and] reading comics", Don Porfino cut his throat with a razor. In the absence of any explanation, we are left to surmise that the drunkard's mysterious suicide was owed to an extreme bout of the weird and deadly 'mala follá'. But then again, Lee's former host seemed to be in possession of a great many secrets - just like Granada itself.

**Bricomijas** The DIY specialists on the Costa del Sol

Specialists in doors, kitchens, wardrobes, wood...

Camino Viejo de Coín 29650 Mijas Costa (Málaga) Tlf. 952 473 577 / 664 030 307  
bricomijas@hotmail.com www.bricomijas.es



# Tandem skydive to aid cancer care

**A pensioner shows unfaltering determination to help cancer sufferers, even though he is battling the disease himself**

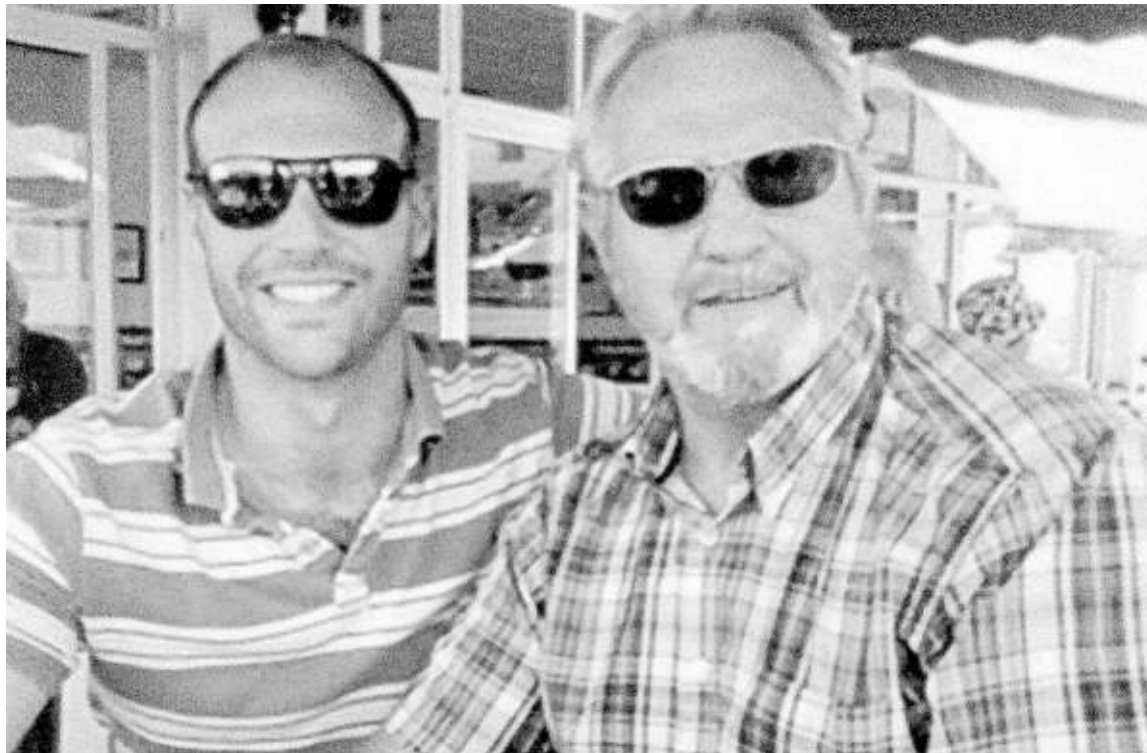
by TONY BRYANT

**MALAGA.** A British pensioner is to make a tandem skydive in England next week to raise funds for the Cudeca Cancer Hospice.

Martin Robinson, who is 70 this year, and his son, Joe, will both jump from 15,000 feet; free falling for two minutes before their parachutes are deployed. The fearless expat is no stranger to demanding fundraising projects. In April of last year, Martin raised 2,800 euros for Cudeca by swimming five kilometres - 200 lengths of Cómputa's public swimming pool - and now he is raising the stakes with his next daring challenge in Devon later this month.

The event is booked for Saturday 24 June, although jumping from 15,000 feet is weather dependent and so the skydive could take place anytime between 24 June and 4 July.

Martin retired with his wife, Sue, to the small Axarquía village of Canillas de Albaida, near Cómputa,



Martin and Joe prepare to skydive 1,500 feet for charity. :: SUR

twelve years ago.

Two years ago, Martin was diagnosed with colon cancer and was successfully operated on under the Spanish health service. He continued having chemotherapy, as the cancer had spread to his lungs, and after twelve months of treatment,

he was given the all clear.

Unfortunately, his lung cancer returned three months ago and following another operation, Martin is now undergoing more chemotherapy to increase his chances of survival. Martin has been researching the effects that a negative or

positive mindset has on survival and recovery in cancer patients undergoing long term treatment.

"This causes patients to cope with psychosocial problems, so I have devised a self-audit kit for patients that identify positive or negative mindset to improve patient support; this is being evaluated by the psychologists at Malaga University Hospital at the moment," Martin explained.

Martin's son Joe, 32, claimed that his father's efforts demonstrate his unfaltering determination to help other cancer sufferers, even though he is battling the disease himself.

"My dad is the most positive person I know and raising money for Cudeca is his way of fighting cancer in a positive way by helping other people; the least I can do is to jump out of a plane with him to support his amazing effort," Joe told SUR in English.

Donations exceeding 400 euros were pledged in the first three days of the charity sky dive web-page going live.

Martin chose Devon because he holds a special affection for the area. It was there that he set up an outdoor adventure school, which has just celebrated its 40 anniversary, and so he will have a big support team going along to give him encouragement on the day of the jump.

"I can't think of a better father-son activity to do on a Saturday afternoon; falling at 120 mph for two minutes from a plane sounds fun," Martin said.

**Martin was diagnosed with colon cancer and was operated on successfully, but his cancer has returned**

## Schoolgirl set to have hair chopped off for charity

A 12 year old from Estepona will be getting her hair cut next week to raise money for the Little Princess Trust

by RACHEL ARMSTRONG

**ESTEPONA.** Raffaella has not had her hair cut since March 2016. She has had long hair for years, although it is the longest it has been in a while according to her mother, Helen. However the charity chop she has planned for next week will take her hair to just below her chin.

Helen Hanley, who has lived on the coast for 13 years, said her children have talked about growing their hair and donating it for the purpose of making a child's wig for years. However, when she looked into it properly Helen discovered there was no guarantee that donated hair would be used for a wig.

This prompted the family to raise money for the The Little Princess Trust instead. Helen said the charity "source good quality wigs and provide them free of charge to children who have lost their hair to cancer. Each wig can cost between £300 and £500. So the money we raise should pay for one of these wigs".

Having raised 290.54€ so far, they are well on their way to reaching their



Raffaella and her long hair. :: SUR

target of 340€ but the mother-daughter pair would love to raise even more.

Raffaella is "excited" about getting her hair cut off and said she "feels good knowing the money [she] raises will go towards helping a sick child".

She told SUR in English: "I want to raise money for the Little Princess Trust because there are a lot of boys and girls who have lost their hair due to illness and this charity helps them feel like everyone else."

The hair cut will take place on Thursday 22 June at Hair by Shannon in San Pedro.

**To donate :** Visit Helen and Raffaella's JustGiving page: Search for Raffaellahair at [www.justgiving.com](http://www.justgiving.com)

## LEGAL ADVICE



**International Lawyers answers readers' queries**

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

**Ilagason International Lawyers**

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
[ilagason@ilagason.com](mailto:ilagason@ilagason.com)  
[www.ilagason.com](http://www.ilagason.com)  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

**REF. B. O. S.**

I am the owner of an apartment, and six months ago I rented it to a young couple. Now, the tenants have stopped paying rent, and are already two months in arrears. I have not heard from them, and I spoke to a neighbour last week and he told me that he had not seen them for some time. Given

that I have no news from them and that they owe two months rent, could I consider the contract extinguished and enter the property to check its condition to rent it again?

This kind of matter is very delicate, since if you are not really careful, you could end up having serious problems. First of all, it would be advisable to speak with the neighbours, in order to find out if the tenants told anyone that they were leaving the property, and try to find out if they took any personal belongings (clothes, furniture...). If you are sure that they have left, you could enter the property with some witnesses, just in case you have any problem with the tenants. If you are not sure whether they have gone for good, it would be advisable to ask for the termination of the contract at Court.

**REF. P. O. U.**

Seven years ago I brought an action against a partner who owed me 11,000 euros. I won the action in the lower court (primera instancia), but my partner appealed and the High Court in Malaga agreed with him. My lawyer did not agree with the judgment, so we submitted an appeal to the Supreme Court in Madrid. This was more than three years ago, and we still do not have a judgment. My lawyer says that we cannot do anything, and that it is normal. Should I report this unjustified delay?

From our point of view, this would not bring any results. The Supreme Court deals with a huge amount of cases, so the delay that you mention could be considered as normal. Unless you believe that the delay is deliberate, in which case you should sue the liable person, we do not think that a claim would be useful.

**First Assessment Consultation FREE of Charge**



# The best of Ibiza and Las Vegas in Puerto Banús

Investors have spent a million euros to convert the old Dreamers into a dinner-show venue and nightclub

:: NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Clients who attended the launch of Teatro Marbella last weekend discovered when they passed through the heavy curtains into the restaurant that they were about to enjoy, not only a delicious meal at the elegantly decorated tables, but also an amazing cabaret show based on the very best of Ibiza and Las Vegas.

This 2,000-square-metre venue in Nueva Andalucía used to be the Dreamers nightclub, but it has now been completely refurbished at a cost of over one million euros by three partners resident in Marbella.

This is now an exciting and original club and restaurant, as those 150 first customers were able to find out for themselves.

"You don't just pay for a meal here, there are plenty of other restaurants if you want to do that," explains the director of the pro-



Teatro Marbella is an exciting and original dinner and entertainment venue. :: SUR

ject, Álvaro Revuelta.

Clients get a taste of what is to come as soon as they arrive and are given a leaflet showing the artists who will be performing, and a stamped entry ticket. As they pass through the curtains into the restaurant, they are accompanied to their tables by some of the artists: the show is about to begin. And what a spectacular show it is, with singing, dancing, acrobatics and theatre performances, as one would expect from a director who has international experience in tourism businesses in Dubai and on Mykonos.

The menu created by Manuel López Quiñones, who has worked with Michelin-starred chefs such as Dani García and Sergi Arola, doesn't disappoint, all based on local products with a touch of Asian fusion. This top class gastronomic and entertaining experience costs on average 120 euros per person.



OUR PREMIUM HOME INSURANCE HAS EVERYTHING.  
IT EVEN COVERS YOUR NEXT-DOOR NEIGHBOURS.

FROM  
JUST  
€ **98**  
DOES YOURS?

 **linea directa**  
**952 147 834**

\*Offer valid for new customers only. Ends 31/12/17. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.



Laude students in Madrid. :: SUR

## Marbella youngsters shine in debating competition

:: SUR

**MALAGA.** Twenty-nine international students came together last week for the first debating competition to be held across the seven schools belonging to the Laude group in Spain.

Aida Benet, Sammy-Lee van den Berg, David Racovita and Ilan Sasson from Laude San Pedro International College in Marbella travelled to the

Laude Fontenebro school in Madrid to take part. The competition included seven rounds of debating on a variety of topics. The students demonstrated their skills not only in public speaking but also in their use of English in the 30-minute sessions.

Laude San Pedro won two of these debates and Ilan Sasson was given a special commendation for his sharp and convincing debating skills.

## FACTS AND FACES



## LARK PRODUCES AID FOR AGE CONCERN

The International Theatre Studio Marbella presented a cheque for 4,100€ to Age Concern España on Tuesday morning. Proceeds came from donations and a raffle at their annual Lark in the Park event earlier this month. It is the largest amount ITS have raised at their summer fundraiser since they moved it to Benahavís in 2010. Special thanks were given to Peter Letters and the Ayuntamiento of Benahavís for providing the venue free of charge, The Culture Clique Magazine and all the volunteers and singers who gave up their time. The next event is a staged play reading at Atalaya Park Hotel on 29 June.

## More volunteers required to help improve the lives for senior citizens

**MALAGA**

:: SUR. Both branches of Age Concern on the Costa del Sol have sent out an appeal for more volunteers this week.

The Fuengirola and Mijas branch is looking for volunteers to befriend clients at the organisation's three weekly drop-in centres in Los Boliches, La Cala and Mijas Pueblo. Drivers are also needed to take clients to appointments and help with shopping as well as volunteers for the shop in Los Boliches. Contact 652537615 (Monday to Friday 10am to 5pm) for more information.

Meanwhile the Estepona and Manilva branch of Age Concern is looking for volunteers to help with their work in the community and to staff the charity shop in Estepona. For more information leave details at 951318234.





**INTERNATIONAL GOLF KIDS CLUB**

**KIDS CLUB**

(8 MONTH - 6 YEARS)

International Golf Kids Club "El Campanario"  
Urb. El Campanario 3, km 168, Estepona 29680, Spain  
+34 673 844 832, +34 648 493 450, +34 687 173 808  
E-mail: Kidsclub@elcampanarioresort.com



**1. A UNIQUE METHOD**

Our trilingual method means that children learn to dominate foreign languages in an enjoyable way, in accordance with official programmes of study.

**2. TEACHERS WITH HIGH LEVELS OF QUALIFICATIONS**

Our teachers are professionals experienced in working with children.

**3. INTERNATIONAL COMMUNICATION**

The ambience at El Campanario Kids' Club allows children to participate in a friendly, international environment and the children demonstrate a desire to learn.

**4. EXTRACURRICULAR ACTIVITIES**

A wide range of activities to stimulate your child's learning of new things. There are many workshops of different activities available, all very interesting.

## THE NIGHT SKY

KEN CAMPBELL



# The morning star

If you are an early riser you will have spotted a very bright 'star' in the eastern sky just before sunrise. This is the planet Venus. Venus is the second planet from the Sun, only Mercury is closer. Because it is closer to the Sun than the Earth is, it is always seen very close to the Sun in the west after sunset and is known as the evening star. At the moment it is the morning star and is shining so brightly it can be mistaken for an aeroplane's landing lights. Venus is the closest planet to the Earth and is about the same size as the Earth being just slightly smaller. It is completely covered in thick white clouds made mainly of carbon dioxide and it is these clouds that help to make Venus shine so brightly. Its dazzling beauty encouraged the Romans to name it after the Goddess of love and beauty.

But the truth about Venus is very different. Venus is the hottest planet in the solar system. Even though Mercury is closer to the Sun, the dense clouds on Ve-



nus are causing a runaway greenhouse effect. The temperature on the surface is over 460°C, hot enough to melt lead. It rains sulphuric acid and more than 160 active volcanoes spew molten lava and noxious gases constantly into the atmosphere. It orbits the Sun every 224 Earth days but it spins very slowly on its axis, a 'day' on Venus lasts for 584 Earth days so a day lasts about twice as long as a year on Venus! It also spins the wrong way. All of the other planets in the solar system rotate in an anticlockwise direction as viewed

from above the North pole but Venus spins in a clockwise direction so the Sun rises in the west, stays in the sky for nearly two years and then sets in the east. Who said that men are from Mars and women are from Venus?

Unless it is the toughest organism ever, the chances of life on Venus are very remote indeed but this has not always been the case. It is quite possible that millions of years ago Venus had a much stable climate and its distance from the Sun placed it in the habitable 'Goldilocks' zone (not too hot and not too cold) for liquid water to be present and for life to exist. Unfortunately the raging temperatures and inhospitable conditions rule out the possibility of a manned landing on the planet to ever explore it in detail. Even unmanned probes have met with disaster and simply melted away.

**More information :**  
[www.costadelstars.com](http://www.costadelstars.com)



SALLY HARRISON

## PRESS CLUB CELEBRATES 15 YEARS

Last week the Costa Press Club celebrated its 15th anniversary with a gala meal at Avanto on Mijas Costa. Guest speaker at the event was author and comedian Tim Parfitt -in the centre of the photo above- who entertained the 55 members and guests with stories of his days launching the Spanish versions of Vogue and GQ magazines in Madrid. The club also presented its annual Communicator Awards.

# ELITE

PUERTO BANÚS · MARBELLA

luxury fashion concept stores

ELITE WOMAN: Benabola 8  
ELITE MAN: Muelle de Levante 8  
[elitestores.com](http://elitestores.com)





# THE GIANT SAVINGS SALE

UP TO

# 50% off

**MUST END THIS WEEKEND**



**SHOWROOM:** Calle St Maria, 29670, San Pedro de Alcantara, Marbella,  
Malaga (next to Maxi Dia Supermarket and above GM Cash & Carry)

Tel: 951 979 221 | [sales@oaklandfurniturespain.com](mailto:sales@oaklandfurniturespain.com)

**OPENING HOURS:** Mon-Fri 10am-7pm  
& Saturday 10am-5pm

**Free Delivery accross Spain**



**OAK LAND FURNITURE**

[www.oaklandfurniturespain.com](http://www.oaklandfurniturespain.com)



REVIEW  
DENISE BUSHSMALL TOWN  
BIG SHOW

The Amigas de Casa group in Villanueva del Trabuco continues to organise some brilliant events. The infamous talk by a former prostitute from the Guadalhorce industrial estate, excursions around Andalucía and a whisky-tasting event have all been previous successes to which they can now add another, the amazing evening with Johnny G and Ricky Lavazza last Thursday.

Las Talillas restaurant was a great choice of venue, situated just outside the town centre with plenty of parking and a reputation for good food. Although the event was planned to be held outside, strong winds meant it had to move indoors, but there was still plenty of room for the crowd of around 200 mainly British residents.

Once the show started it quickly became apparent that Johnny G and Ricky Lavazza were 'mates'; the rapport between the two went

on throughout the show. They are two of the most popular singers on the coast and it was easy to see why; they both have amazing voices and a relaxed delivery, appearing to be having as good a time as the audience.

Johnny G's tribute to Rod Stewart was just the start; the wig may have been verging on the ridiculous but the voice was unmistakably that of the husky Scot. It didn't take long for some of the audience to join in singing some of the lyrics of Maggie May. He is also well known for his Elvis tribute act and by donning the white, rhinestone-studded suit and another daft wig he was transformed into The King and sang some of Elvis' hits including Hallelujah, for which he received a

standing ovation.

Welsh tenor Ricky Lavazza amazed everyone with his smooth rendition of ballads made famous by Tom Jones, including Delilah and The Green, Green Grass of Home. He too dressed the part with frilly shirt and tight leather trousers. His forceful rendition of I Who Have Nothing by Welsh diva Shirley Bassey, underlined his fantastic vocal range.

The two performers continued with barely a break between songs, paying tribute to Freddie Mercury and Dean Martin. They united again to 'do' the Blues Brothers. Dressed in dark glasses, suits and trilbies, they sang Everybody Needs Somebody. The entire evening was a tremendous success, both for the Amigas and for the performers.



Ricky Lavazza and Johnny G paid tribute to the Blues Brothers. :: SUR



:: HUGO CORTÉS

## NYMAN CONCERT IN FUENGIROLA

British pianist Michael Nyman gave a concert in Fuengirola on Saturday night. Born in Stratford and best known for his soundtrack album to 'The Piano' directed by Jane Campion, Nyman performed at the Sohail Castle for a crowd of around 1,000 people. The 74-year-old has also written a number of operas, including 'The Man Who Mistook His Wife for a Hat' and 'Facing Goya'.

# Iar Bay

Torrequebrada Design Homes

## Let the sea into your home

**BUILDING  
LICENSE  
IN PLACE**

**BENALMÁDENA**

**From 198.000 €**

**Prime Invest**

**952 88 44 00**

info@primeinvest.es  
www.primeinvest.es

90 contemporary homes with superior fittings and finishes, and the beach on your doorstep • 2 & 3 bedrooms with spacious terraces and glass walls offering stunning uninterrupted views of the sea • Cutting-edge design • Stunning sea views from their terraces and spacious glass-walled areas • Clean minimalist lines and layout open to the light and outdoors





  
**ANTHONY'S**  
ANTIQUES JEWELLERS & PAWNBROKERS  
- EST 1983 -

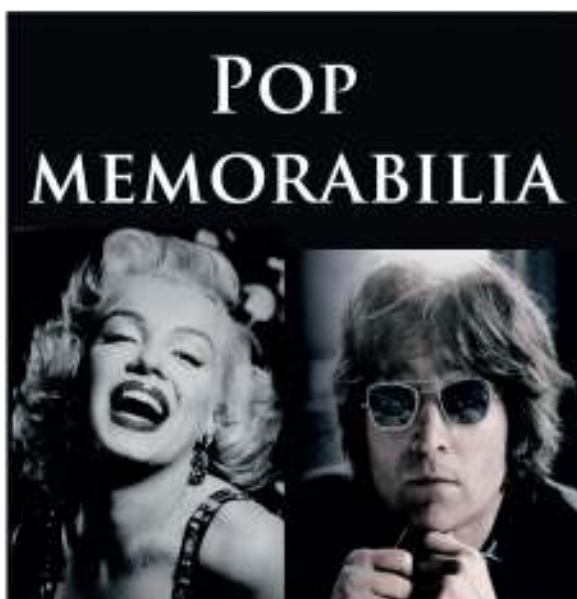


WE BUY  
WE PAY  
MORE  
WE PAY  
CASH

TOP  
BUYERS OF  
CARTIER



WE CAN SOURCE  
ANY PIECE OF  
JEWELLERY  
AT THE BEST  
PRICES



PAINTINGS

ALL TYPES OF  
ANTIQUES  
BOUGHT  
AND SOLD



Open 10am-2pm Monday – Saturday. Avda. Ramón y Cajal, 40 Fuengirola. Tel: 952 588 795/  609 529 633  
EMAIL: [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com)  
EASY PARKING



**Southern Spain has a multitude of hidden corners just waiting to be discovered: this week we suggest you take the road to...**

# Andalucía



The Plaza Alta is one of the most emblematic squares in Algeciras. :: TURISMO ANDALUZ



Music and dancing in the fairground bars. :: SUR

## A QUICK GUIDE

### What to see

**Iglesia de Palma** This is the main church in Algeciras, and it was built in the 18th century.

Plaza Alta, s/n. 11201 Algeciras (Cadiz).

**Town hall.** Known to the locals as the 'Ayuntamiento Antiguo', it was built at the end of the 19th century.

Calle Alfonso XI, 12. 11201 Algeciras (Cadiz).

**Arab baths.** Remains dating back to the time of Al-Ándalus in the 13th century.

Parque María Cristina, s/n. 11201 Algeciras (Cadiz).

**Capillita de Europa.** A chapel which was built at the end of the 17th century.

Plaza Alta, s/n. 11201 Algeciras (Cadiz).

### Where to eat

**Puro Estrecho.** Mediterranean cuisine.  
Calle Caracola, 11207 Algeciras (Cádiz). Tel. 856 097 453.

### Where to stay

**Alborán Algeciras.** A three-star hotel 15 minutes from the town centre.  
Calle los Álamos, s/n, 11205 Algeciras (Cádiz). Tel. 956 632 870.

JAVIER  
ALMELLONES

## Festival time in the Campo de Gibraltar

### 2 days in Algeciras

**Car and walking.**

Journey time: 2 hours from Malaga and 1

hour from Marbella.

Fair: 5 hours.

Cultural visits: 4 hours.



Every June, the town of Algeciras in Cadiz province says goodbye to spring and welcomes summer by holding its annual fair, the Feria Real, which is now one of the biggest in Andalucía.

This fair, which attracts people from all over the Campo de Gibraltar region, starts tomorrow, Saturday 17 June, and comes to an end a week later on the 24th, which is the Day of San Juan.

Most of the fun takes place in the fairground beside the emblematic bullring, where there are bars and attractions to suit children and adults alike.

This fair, which is classified as an Andalusian Festival of Interest to

Tourists, will begin with a livestock market in the bullring.

It was this market which, back in the mid-19th century, was the origin of the fair which takes place today. In recent years the authorities have decided to recover this aspect of the festival, and during this first weekend there will be an interesting exhibition of cows of the 're-tinta' breed.

The opening speech takes place tonight in the María Cristina park, and there will be a parade tomorrow morning, Saturday, from the port to the fairground, marking the start of a whole week of

festivities.

A bullfighting festival also takes place to coincide with the fair, and the programme this year includes conferences with speakers who are renowned experts in the sector.

Parades of horses, children's parties and cultural activities also take place during the Feria Real each year, and this year the event also coincides with the annual Corpus Christi celebrations.

Although there will be an important bullfight in Algeciras on Sunday 25 June, the fair will officially come to a close the night before with a spectacular firework display.

This fair is the perfect opportunity to explore the town of Algeciras, which in addition to its port also boasts some lovely beaches such as the Playa de Getares and interesting monuments to visit, including the church of Nuestra Señora de Palma.



You are not going to visit museums here, you will feel like everywhere is a work of art. Because living is not the same as living intensely.  
Discover history on every corner at [andalucia.org](http://andalucia.org)

Andalucía  
LUGAR DONDE  
SE VIVE



TONY BRYANT



## WHAT HAPPENED TODAY?

16 JUNE 1779

# Spain declares war on Great Britain

**T**he Great Siege of Gibraltar, the longest siege ever endured by the British Armed Forces, began after Spain officially declared war on Great Britain on 16 June, 1779.

The siege was an unsuccessful attempt by Spain and France to capture Gibraltar from the British during the American War of Independence (1775 -1783). The war began as a conflict between Great Britain and its North American colonies, but by 1779 both Spain and France had offered their allegiance to America.

France had already declared war on Britain in 1778, and in April 1779, they, along with Spain, signed the Treaty of Aranjuez.

Spain declared war on Great Britain in 1779 and, together with France, set about recovering lost territory. Spain's main goal, as it was in the Seven Years' War, was the recovery of Gibraltar and Mi-

norca, the latter they took with relative ease.

Gibraltar, which was crucial in Britain's control of the Mediterranean Sea, would prove impossible to conquer.

The Rock had been a British Overseas Colony since 1704, and its defence during the siege was down to the expertise of George Augustus Eliott, a British officer who had served in three major wars during the eighteenth century.

Eliott had been appointed Governor of Gibraltar in 1777 and during the assault he used his engineering skills to good effect in improving the fortifications. He was a self-restrained man - his diet comprising vegetables, biscuits and water - who rarely slept for more than four hours at a time.

Spain expected the capture of Gibraltar to be relatively quick, but the British had anticipated an attack for some time, and a number



A 1791 painting of the siege, with Eliott on the white horse. :: SUR

of ships had sailed to reinforce the Rock.

Although the Spanish deployed a blockade of Gibraltar in order to starve the garrison, the British were able to hold out in the fortress, receiving occasional supplies that were smuggled in by sea.

The Siege of Gibraltar was to last three years and seven months, yet despite the greater strength of the besieging Franco-Spanish forces - around 33,000 - the British managed to defend the Rock under great duress. In September 1782, the Spanish and

French armies initiated a grand attack, involving 48 ships, but the garrison held its position and by 1783, the siege was over. The British Parliament sent their official thanks to Eliott and



Eliott's bust in Gibraltar. :: SUR

he was nominated a Knight of the Bath, an honour invested on him at Gibraltar on 23 April 1783.

Eliott returned to England in 1787, where he was given the title Lord Heathfield, Baron Heathfield of Gibraltar. In recognition of his outstanding achievement, many statues and

## LANGUAGE FOOTNOTE

Asedio	Siege
Fuerzas armadas	Armed forces
Éxito	Success
Colonia	Colony
Declarar Guerra	To declare War
Oficial	Officer
Nombrado	Appointed
Ingeniería	Engineering
Mejorar	To improve
Pericia	Expertise
Verduras	Vegetables
Galletas	Biscuits
Rápido	Quick
Anticipar	To foresee
Navegar	To sail
Pasar hambre	To starve
Gobernador	Governor
Reconocimiento	Recognition

portraits were produced in his honour. A portrait titled The Installation Supper, which resides in the National Portrait Gallery, was painted by the British caricaturist James Gillray in 1778.

Eliott died in Germany while returning to Gibraltar in 1790. There is a bust of Eliott in the Botanic Gardens in Gibraltar.

**Bilingual crossword inside back page**

# Bilba.

building company

■ Building. ■ Civil architecture.

■ Retail. ■ Restoration.

■ Industrial. ■ Maintenance.

## 952 498 875

www.bilba.es



Work: Costa del Sol Torremolinos Luxury Boutique Hotel, 34 rooms, restaurant, gym and pool. Architects: Fro. Javier Ales Soto, Cristina Boron, Lidia Setela.



DENISE BUSH

## GARDENING

## Rogue's gilliflower

This pretty, herbaceous plant looks very similar to Phlox and is also scented although it releases its most powerful perfume in the evenings

Ideal for a back of border plant, *Hesperis matronalis* grows to around a metre tall. It is a biennial, flowering in the second year and is a member of the mustard family, Brassicaceae. The genus *Hesperis* includes perennials too, although they tend to be shortlived. Common names include Dame's rocket, Night scented gillyflower, Queen's gillyflower, Rogues gillyflower, Summer lilac and Sweet rocket.

*Hesperis matronalis* is native to Eurasia but is cultivated in many countries around the world, often escaping into the wild. In some places such as in America, it is considered an invasive weed due to its propensity to self-seed freely.

In the first year *Hesperis* forms a rosette of green leaves, hairy on the underside and on the stems.

The leaves are wider at the base (about 4cm) and taper to a point. They can measure up to 12cm long.

The flowers form in early spring and are carried in racemes on upright stems up to a metre high, attracting lots of pollinating insects into the garden.

The blooms are popular for flower arranging and are usually shades of lilac or plain white; some plants may have mottled lilac and white petals and there are occasional double spots. As each individual bloom dies, a long pod forms carrying the seeds. The quantity of pods eventually causes the stems to flop over with the weight. Flowering usually stops during the hottest months and may resume as the temperatures cool again in autumn.

The ideal situation to grow *Hesperis matronalis* is in full sun or partial shade. It is not drought-resistant and will need regular watering during dry spells. It can be propagated by seed but the resulting seedlings may not come true to the parent. *Hesperis* can also be cultivated from cuttings or by dividing the clump in the winter.

*Hesperis* is Greek for 'evening' and probably refers to the fact that the flowers release their scent mainly in the evening.



*Hesperis matronalis* and a white flowering species (inset). :: SUR

## READER'S PHOTO

## A RIOT OF BLOOMS

SUR in English reader James Binyon sent in this photo. He says he spotted this beautiful pink bougainvillea at Residencia La Fuente in front of the petrol station at the entrance to Mijas Pueblo.



## GARDENING HINTS FOR JUNE

## Lean on me

In June some plants are already reaching their peak and may need staking for support. Some gardeners prefer to chop back perennials to get rid of leggy stems and hopefully promote lots of new, bushier growth. However necessary this task may be, it can be a depressing thing to do when you have plants that are still flowering exuberantly. If you can't bear to be ruthless then the answer is to stake them. Bamboo canes are the most common staking tool although they often remain very visible but there are other alternatives. Obviously staking is best done as early as possible but,

unless you have a gardener or time hangs heavily on your hands, for most of us staking is done when you realise that your beautiful plant is about to, or has already, keeled over. Try sticking in brushwood or peasticks around the plant so it can 'loll' gracefully. A tripod made of stiff wire will also disappear amid the leaves and still provide stable support. Push in any support you use a little away from the base of the plant to avoid stabbing through the root ball. You could also edge a pot containing another plant closer, so that they can support one another.

## PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to eng-

lish@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation, or send them via Twitter @SUR\_English or Facebook @surenglish and we'll do the rest!

**PATIO & MORE EXPO**  
patio-expo.com

**JUST ARRIVED!**

**ALUMINIUM SOFA SET:**  
TOP OF THE RANGE  
~~€1,790.00~~  
**THIS WEEK: €1,490.00**

**€29.90**

**CALL GEORGE: 669 331 280**

The QUALITY BRAND:

**FEEL FREE ORIGINAL**

**BIG EGG SWING**  
€300.00

**HALF PRICE SWING COMFORT SWING**  
~~€460.00~~  
**€230.00**

**ALUMINIUM LOUNGER EXTRA LONG!**  
~~€140.00~~  
**€95.00**

**SUN BEDS**

**€59.90**

**STACKABLE!**

\* VALIDITY UNTIL 15TH OF JUNE 2017

**4 x SHOPS ON THE COAST**

**Nº1 Nueva Andalucía, :NEW MEGA STORE!**  
Polígono la Nueva Campana NAVE 72  
Tel: 951 538 441 Grados (d.d°) 36.503602, -4.977477

**Nº2 Fuengirola, Camino viejo de coin Nº70**  
Tel: 952469630 Grados (d.d°) 36.539741, -4.648466

**Nº3 Cancelada, Sun Beach Urb. Costalita,**  
Tel: 952928774 Grados (d.d°) 36.459733, -5.049392

**Nº4 El Piraña, Between Cancelada-Estepona**  
Tel: 952801900 Grados (d.d°) 36.453364, -5.073027



# A product which is helping men with urinary incontinence

It was invented and patented by a teacher with prostate cancer who was looking for something to improve his quality of life

AGUSTÍN PELÁEZ

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Pedro García Bermejo was a 50-year-old language teacher in Torre del Mar. In 2005 he started to suffer from urinary incontinence after undergoing surgery for prostate cancer, and began to feel desperate because none of the products on the market helped him, says his daughter, Estefanía.

"He was a very ingenious person, so he started to think about some sort of device which would improve his quality of life. He built a prototype and when he had perfected it and found that it completely changed his life, he showed it to his urologist, who advised him to patent it so that other people could also benefit from it," says Estefanía.

It took a few years, but in 2012 the device, which is called Uriclak, was finally registered and patented. Pedro and his family then began to manufacture it through the Spanish com-

pany Reiner Microtek, situated in Gipuzkoa, with authorisation from the Spanish Medications and Health Product Agency (AEMP).

"We couldn't find anyone in Málaga or elsewhere in Andalucía with the equipment and authorisation to manufacture it," explains Estefanía. Uriclak is also registered with the American Food and Drug Administration authority.

"My father died three years ago. He was working up till the last day and had the satisfaction of receiving phone calls from people all over the world who said that his invention had changed their lives," she says.

Uriclak has been so successful that Estefanía and her husband, David Muñoz, both of whom were working for the Junta de Andalucía in Málaga, have decided to dedicate themselves full-time to selling the product. "It is working very well. For a time we combined this with our other jobs, but at the end of last year we decided to concentrate on Vitalnovax, which is the company we set up to market Uriclak as a commercial brand," says Estefanía.

## New developments

They began with 500 devices and are now selling thousands. "We sell on-

line and by phone, through distributors of health products. Many urologists recommend it to their patients now. It doesn't last forever, normally between three and six months, but it is so effective that men keep buying new ones," says David.

The couple are now thinking about new projects and Estefanía's only regret is that her father is not here to see how his invention is helping others. "He would be so proud," she says.



The device has been on the market for several years. :: SUR



Estefanía García and David Muñoz now run Vitalnovax. :: A. PELÁEZ

## How Uriclak works and who can use it

The Uriclak device functions by exerting gentle pressure on the urethra and controlling the release of urine, thereby avoiding the use of catheters and incontinence pads. It consists of a fully homologised ring of soft medical material with a flexible internal structure. This

mechanism means it can be opened and introduced into the penis. The manufacturers say it is not necessary to remove the device in order to urinate.

It is a very useful product for patients who have undergone prostate surgery, but is also suitable for older men who are unable to control involuntary leaks of urine. Uriclak costs 65 euros and is available without a prescription.

Hearing loss is an alienating experience. Using breakthrough technology  
Sontec Hearing Centres are helping people get their lives back



Start hearing Better today!!!!  
Only **SONTEC** offers all this  
5 Star Service

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

Hear life!



Experience, Quality & Technology

**PHONE ☎ 952 667 402**  
**FOR A FREE HEARING TEST**

The sooner a hearing problem is detected, the sooner  
the right treatment can be applied.

**Come to sontec, the specialist you can trust**

**www.sontec.es**  **618 385 910**

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

Edificio Florida II, Calle Hermanos Pinzón nº4, Local 9, 29640 Fuengirola, Málaga





# Palliative care specialists share expertise at conference



TONY BRYANT

✉ tonysureng@gmail.com

The collaborative has been meeting for almost 20 years, although this was the first time the conference had been held in Spain

**BENALMÁDENA.** More than 30 medical professionals from different countries came together in Malaga this week to take part in the International Scientific Conference on Palliative Care.

The summer conference was held at the Cudeca Hospice and the University of Malaga's Rectorado building, from Monday until Wednesday.

The conference was organised by Cudeca and the International Collaborative for Best Care for the Dying Person, with the collaboration of the Marie Curie Palliative Care Insti-

tute of Liverpool.

The event, which comprised a series of seminars and workshops, brought together specialists who share the common vision to care for, and respect the dignity of, people in the last stage of their life.

Although any medical professional may provide palliative care by addressing the side effects and emotional issues of cancer, some have a particular focus on this type of care. A palliative care specialist is a health professional who specialises in treating the symptoms, side effects, and emotional problems experienced by patients. The goal is to maintain the best possible quality of life.

Doctors and researchers from the UK, Spain, Norway, Switzerland, Argentina, and Australia participated in the three-day seminar, which provided a forum for the exchange of knowledge and research.

A welcome meeting was held in the Cudeca Hospice in Benalmádena on Monday, during which various members of Cudeca spoke about the foundation's 25-year history.

Joan Hunt, founder of the charity, addressed the assembly in both English and Spanish, claiming that "solidarity has encouraged and helped

Cudeca to continue to offer its special kind of care".

Marisa Martín, Cudeca's Chief Executive Medical Director, explained that palliative care must be available when no curative treatment is possible and she stressed the importance of the work the collaborative undertakes.

"We meet once a year to share all of the projects and research we are doing. We do a lot of round-table discussions because we have a lot of knowledge from different countries. This can be very positive for us to understand how people work in other countries and we learn a lot from that," Marisa told SUR in English.

"We work really hard, we don't just sit down and listen, we have to integrate and share a lot of information, including quality at end of life, evaluating and improving the care we give and benchmarking our individual programs," Marisa continued.

One of the guest speakers, Professor John Ellershaw, congratulated Joan Hunt for the pioneering palliative care work she has done over the years, while extending his congratulations to the foundation for its twenty-fifth anniversary.

With a focus on education, training and research, the professor of palliative medicine at the University of Liverpool said that the summer camp would give professionals a chance to discuss their ideas and expectations for quality improvement.

"I think that one of the things that



More than 30 medical professionals from around the world met in Malaga

drive us forward is the fact that the people involved with the programme are passionate about making those final days and hours of life as good as possible," the professor explained.

The collaborative has been meeting for almost 20 years, although this was the first time the conference had been held in Spain.

Doctors and researchers at the Marie Curie Palliative Care Institute Liverpool (MCPCL) have been working with leaders in palliative care and

oncology in several countries around the world to develop, implement, and disseminate the quality improvement programme. This programme is recognised internationally as a leading practice to support care in the last days of life.

"The mission of the collaborative is for a world where all people will experience a good death as part of their individual life, supported by the very best personalised care. Caring well for dying patients is what we do," Professor Ellershaw said.

Most doctors agree that positivity can contribute as much as 80 per cent to survival and or increased longevity.

International and national UK evidence identifies ten key elements of care necessary for achieving the best care for the dying patient. These elements are irrespective of the place of care and transcend national and cultural boundaries. The elements include recognition that the patient is in the last hours or days of life, that communication of the recognition of dying should be shared with the patient where possible, and that the patient should have the opportunity to discuss their wishes, feelings, faith, beliefs and values.

## Family members are an important part of palliative care

Caring for the families of people with incurable illnesses is paramount in the palliative care programme. It is common for family members to become overwhelmed by the extra responsibilities placed upon them and many find it difficult to care for a relative who is ill.

Marisa Martín believes that care for the family is vital.

"If you don't care for the family, there is no way that they will be able to care for the patient," Marisa explained.

She said that the most important thing is that the patient spends their final days in the best place possible.

"If we have a good relationship with the family and we know their needs and their limits, we will offer advice, but it is the end of life decision, so it is important for the patient and the family to decide what is best."

**CLÍNICA ESTÉTICA CONTUR**

*Your new beauty clinic in Elviria*

- Facial rejuvenation with mesotherapy
- Botox and Hyaluronic acid
- Tripolar radio frequency
- Regeneration of the skin using platelet rich plasma (PRP)
- Chemical peel
- Thread facelift
- Hidrolipoclasia
- Permanent hair removal with Diode Laser

Centro Comercial Contur 1A, Elviria - 29604 Marbella  
Tel. 951 55 66 77 - info@esteticacontur.com  
www.esteticacontur.com

## 'Flavour of the Day' lunch or dinner menu + 90' Spa session for 2 people

Don't miss this unbeatable offer of a fantastic spa session accompanied by a delicious menu of the day for 2 at the Hydros Boutique & Spa Wellness centre.

**Hotel Hydros** Ctra. de Cádiz, 194. Benalmádena, Málaga.

**68€**



**Oferplan**  
SUR

**oferplan.diariosur.es**

Offer available at oferplan.diariosur.es belonging to PRENSA MALAGUEÑA, S.A., Avda. Doctor Marañón, 48, 29009 Málaga. Conditions of use and Data Protection available at oferplan.diariosur.es





for the palliative care conference. :: SUR

Professor Ellershaw said that their main challenge is to consistently deliver these key elements of care, wherever care takes place.

Monday's meeting was attended by several other palliative care asso-

ciations, including Acompalia, a Granada-based institution that supports terminally ill patients and their families. It provides free-of-charge services that helps patients to live each remaining day as fully as possible.

## STATISTICS

# 39.6 %

of men and women will be diagnosed with cancer at some point during their lifetimes

# 25%

of deaths in the UK are cancer related. Lung, pancreatic, breast and prostate cancer are the most fatal.

# 84

woman die of breast cancer each day in the UK. (Figures based on 2014)

These include a 24-hour helpline, grief support and legal advice.

Other specialists attending the three-day conference were Swedish doctor, Anette Duarte, who said, "my expectations are that the patient and their family get the best care available in spite of diagnosis, age or background."

Making the transition from curative treatment to end-of-life care is a key part of palliative care. A palliative care team can help patients and their loved ones prepare for physical changes that may occur near the end of life and address appropriate symptom management for this stage of care.

## Expat Health Insurance

**Immediate access**  
to private GP's, specialists and emergency hospitals from day one

**In your language**  
Personal and professional assistance in your language

**Close to you**  
Unique customer care and after sales assistance

**Residencia**  
Applying for Residencia in Spain? We can help you

**NEW OFFICE IN SAN PEDRO - GUADALMINA**  
C. C. Guadalmina III - Oficina 1 - c/ Urb. B Terrazas de Guadalmina  
952 883 519 - guadalmina@asssa.es

**BENALMÁDENA COSTA** - Av. de las Palmeras, 15  
952 447 709 - benalmadenacosta@asssa.es

**NERJA** - Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm in the Bakery-Café Moin Moin (Pasaje Dr. Fleming, near to Hotel Río Mónica)  
952 447 709 - benalmadenacosta@asssa.es

[www.asssa.es](http://www.asssa.es)

## CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON Dr. Alf Neuhaus.

- Joint Replacement: Hip/ Knee/ Ankle/ Shoulder
- Key Hole Surgery: Hip/ Knee/ Ankle/ Shoulder
- Hip Resurfacing • Hand / Foot Surgery
- Spinal Surgery • Arthritis Care
- Sport Injuries • Accidents • Fractures
- Rheuma/ Gout • Sciatica
- Medical Legal Reports

## PHYSIOTHERAPIST David Peromingo.

- Post-op Rehabilitation
- Back / Neck Pain
- Joint Pain • Sports Injuries
- Manual Therapy • Stroke Rehabilitation
- Acupuncture

## COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY Christie Nicholas.

- Relationship Issues • Anger Management
- Anxiety Treatment • Depression
- Stress Management • Sleeping Disorders

CLINICA  
**SANDALF**  
*we keep you going*

C/ MERCURIO 75. 29631 **ARROYO DE LA MIEL**  
(+34) **952 57 7766** | [info@clnicasandalf.com](mailto:info@clnicasandalf.com)  
[www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)

**DIGIT. X-RAYS  
BONE DENSITY  
ULTRASOUND SCAN**

## OPHTHALMOLOGIST Dr. Mariano Salvaterra.

- Cataract Surgery
- Presbyopia Surgery
- Intra-Ocular multifocal lenses
- Glaucoma
- Macular Degeneration Treatment
- Diabetic Retinopathy

## PHYSIOTHERAPIST Tamara Abramovich.

- Rehabilitation • Lymph Drainage
- Sports Therapy • Pilates
- Trigger Point Treatment
- Home Visits

## OSTEOPATH Christie Nicholas.

- Cranio- Sacral Therapy
- Neck/ Back Problems
- Migraines
- Fibromyalgia
- Spinal Re-alignment
- Frozen Shoulder
- Soft Tissue Mobilisation



LATEST-GENERATION  
MEDICAL LASER  
HAIR REMOVAL  
FOR ALL TYPES OF SKIN

ONLY  
LASER  
HAIR  
REMOVAL  
19€

FINANCE TO SUIT YOU,  
WITH JUST YOUR I.D. DOCUMENT

\*Price applies to M zone,  
valid when you purchase 5 sessions.

Avda Ricardo Soriano, 65  
5º 2ª, Marbella  
www.dclinicadrcampos.com

952 821 811  
670 032 191

CLÍNICA  
CAMPOS  
AESTHETIC  
MEDICINE & SURGERY

We speak:

# "Food became a form of torture"

Marisa Jara Model

**A Spanish model reveals in a book how the demands of fashion modelling caused her to suffer from serious bulimia nerviosa**

:: RUBÉN CAÑIZARES

On 11 February 1986, her 16th birthday, Marisa Jara landed in Tokyo. She had a two-month contract with a prestigious firm and was excited about her first international experience in the world of modelling. This seemed a suitable launch towards a brilliant career but it ended much sooner than she imagined, when her health and even her life were at risk.

"That job in Japan marked my professional career forever. I was a teenager, and I lived in a residence with the other models. There was a woman in charge of us, and every time I came in the door with bags

of shopping from the supermarket she would open them and throw everything that wasn't fruit or vegetables into the rubbish bin," says Marisa.

The model has recently written a book called 'La talla o la vida' (Size or Life), which has been published by Editorial Planeta. In it, she reveals how the demands of modelling caused an illness which is much more serious than many people realise.

"Bulimia nerviosa is an eating and psychological disorder which makes you eat a lot of food in a very short time and then go to the bathroom to throw it up. It's hell. It's an addiction to food. Something which we have to do to stay alive became a form of torture for me," she says.

**Hungry**

Marisa wanted to call her book 'Hambrienta', meaning 'hungry', because of all she had to put up with during the seven years she spent on some of the world's most important

catwalks, such as Miami, New York, Milan, Paris and London. She was doing what she loved most, but backstage she was suffering.

"I have talked about what I went through to help other people who could be suffering from the same thing. A lot of people have bulimia nerviosa and they don't tell anyone because they are afraid of what they might say. I have been in hospitals where even some of the nurses said they had suffered from the same problem," says Marisa.

The model from Seville began her career at a very early age and the strict restrictions on eating took their toll on her. "I was never a fat child. I have always had a strong constitution. I'm 1.75m tall and I was wearing size 36 clothes and weighed about 50 to 52 kilos, which is normal. Even so, that was too much for some catwalks and it was the pressure that was placed on me to be thin which caused my bulimia. I couldn't even eat a sandwich for lunch without feeling guilty," she



Model Marisa Jara before the interview in Madrid. :: MARTA JARA

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL

THE LATEST TECHNOLOGY  
CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
We are located just off the main church square  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)  
Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

Actual clients photos

MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY  
INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES  
ETC.  
DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS





## DENTIST'S PRACTICE NUEVO BOULEVARD

Dr. Hendrik Weckwerth - 25 years experience



- General dentistry
- Oral implantology
- Endodontics

- Cosmetic dentistry
- Periodontosis treatment
- Removable dentures

- Professional tooth cleaning
- Sessile dentures
- Power bleaching

Avda. Luis Braille, 6. 29670 SAN PEDRO DE ALCÁNTARA  
clinica@drweckwerth.com | [www.drweckwerth.com](http://www.drweckwerth.com)

Tel: **+34 952 789 077**  
Emergencies **608 921 459**

FIRST  
CONSULTATION  
FREE!!

says. That was when her obsession with food began.

"I was a teenage girl, travelling all over the world with the responsibility of a 40-year-old adult. My work was very stressful, but I always loved it. I couldn't understand why they wouldn't let me eat what I wanted to. I'm normally good-tempered and cheerful, but I was always sad during that time. I wasn't sociable, I didn't mix with the other models and used to spend my time reading in my hotel room. I was a solitary person, with bulimia," she explains.

In fact, she was so obsessed with not putting on weight that she did silly things like taking three Bikram Yoga classes a day (90-minute yoga sessions in a room heated to 40°C), when the maximum is meant to be two classes a week. "It was ridiculous, but it was part of the

collateral damage of bulimia. I did stupid things because I was so desperate not to get any bigger."

Marisa continued like this for seven years, until she realised that she had to face the fact that she was ill. "Some times were better than others; but one day, when I was 23, I realised that I had a problem and it was affecting me every single day. I wasn't doing normal things and that started to have consequences. My hair was falling out, my fingernails were really weak, my teeth were decaying, my face looked awful and physically I was very weak. I had gone to hospital several times with my oesophagus burning and injured. I needed help."

Marisa took refuge in her family and fought to overcome the illness which was seriously damaging her health. "I remember one summer, in August, doing a photo session for

**"I realised I was starting to have problems. My hair began to fall out, my nails were weak, my teeth were decaying..."**

winter clothes. I was so weak, mentally and physically, so undernourished, that I fainted. I needed to stop completely and start again from zero," she says.

She went to the Clínica Ravenna in Madrid, where a team comprising a doctor, psychologist and nutritionist found the solution to her bulimia.

"They taught me how to eat, how to enjoy food and not obsess about it. If I fancied pizza, I ate pizza. If I

wanted something sweet, I had it. I learned to really savour food and not regret eating it. I had to get rid of the trauma. I also went to individual therapy every day, and group therapy sessions with other people who were suffering from the same thing. It took three years for me to recover, and I still have regular check-ups to stop me relapsing. I'm fine now, but it is a good thing to continue with the help of professionals who know what you have been through," she says.

Bulimia nerviosa causes a change in eating habits when people adopt very strict diets, by distorting the way they see themselves. They become obsessed about losing weight even though they are already thin, refuse to eat in public, suffer from depression, sadness, anger and low self-esteem.

"The most important thing is to

admit that you have a problem and put yourself in the hands of specialists. The problem is that in Spain people think that being fat is worse than being a thief. In this country, if you are a few kilos overweight people really criticise you. They can be very cruel and too obsessed with weight and appearance, and it shouldn't be like that," Marisa says.

Now aged 37, Marisa Jara has "re-invented" herself and has been working as a model and designer for large-size women for several years. She wears size 40, weighs 78 kilos and continues to do what she likes most, with the huge difference that she now does it with a big smile.

"I lived the life of an invalid for years without realising what was happening. Luckily, I now have no complexes, no restrictions and I'm a happy and healthy person again," she says.

# No catch 2for1

No  
hidden  
costs



2for1 glasses incl.  
all lens options from

# 59€

including prescription  
sunglasses

**FREE EYE TEST**

Valid for one test on or before 31 July 2017. Eye test normally 15€. Present voucher at time of test. Cannot be exchanged for cash, used with other vouchers. One per person, at named Specsavers stores only.

**Marbella 952 863 332** Avda. Ricardo Soriano, 12 (next to Massimo Dutti)

**Fuengirola 952 467 837** Avda. Ramón y Cajal, 6 (near Portillo bus station)

2for1 offer: When you buy 2for1 glasses from the 59€ - 199€ ranges, you only pay for the more expensive pair, regardless of choice of lenses and add-ons. Second pair from the same price range or below, and to the same prescription. Single-vision lenses (1.5) are always included. The offer is personal and cannot be combined with other offers. Excludes reglases, safety frames and non core lenses. Offer valid until 16 July 2017. ©2017 Specsavers Opticas.





**Stay Fit during Your holidays**

**Day and Week passes**

1000 m2 + outdoor training terrace

Yoga - Spinning - epic Pump  
Pilates - epic CROSS - Zumba  
Kickboxing - LAB - Salsa/Bachata

Kids classes:  
Kickboxing - Zumba - epic CROSS



**IS NOT ONLY A GYM, IT'S A LIFESTYLE**

**Try it and Love it**

**Taste of Fitness**  
Enjoy at our ocean view lounge terrace, where we serve fresh juices, protein-shakes and healthy food.

Avda. Antonio Machado 64 - Conjunto Granada 86  
BENALMADENA COSTA - 951 76 98 39  
Opening Hours: 7am - 10.30pm

**Santolaya Clinic** (Since 1980)  
**Prof. Dr. M. Prieto**  
President of the Sevilla Association of Aesthetic Medicine  
27 years experience in Aesthetic Medicine  
**FREE CONSULTATION**  
Paseo Jesús Santos Rein, 17  
(at horses roundabout) FUENGIROLA  
952 460 760 / 952 471 578

Please mention SUR in English  
when you contact advertisers.

**SUR**  
in English



**GRUPO DENTAL CLINICS**



**IMPLANT + CROWN**  
**699€**  
German Technology

Zirconia Crown 249€  
Zirconia Veneer 310€  
Teeth Whitening 99€

**FIRST CONSULTATION + X-RAY FREE**

951 20 43 23  
www.grupodentalclinics.com

MIJAS COSTA • ALHAURÍN EL GRANDE • JAÉN  
FUENGIROLA • VÉLEZ-MÁLAGA • TORREMOLINOS



© NITO SALAS

## WARM UP FOR THE TRANSPLANT GAMES IN MÁLAGA

An outdoor exhibition of 16 photographs of children who have had transplants and their families is being held by the Roman Theatre in Málaga. It is a prelude to the 21st World Transplant Games that start in the city on 25 June. The first image in the exhibition is of Marbella campaigner Pablo Ráez who recently died of leukemia.



*Time to be proud of your smile*

WITH HIDDEN BRACES YOU WILL  
IMPROVE YOUR SMILE ESTHETICS FROM DAY 1

**Call us for a complementary consultation**

**952 77 77 47**



**NAKPIL-BUENO**  
ORTHODONTIC SPECIALISTS

www.ortodoncianb.com

C/ Pinsapo, 8-1ºB MÁRBELLA  
recepcion@ortodoncianb.com

Free parking  
inside the building







A. J. LINN

## LEARNING THE HARD WAY



**L**ike good first-world citizens we react when we hear about child labour being exploited in clothes factories selling to our high streets. We boycott the brand. And if we find out that in the restaurant where we are enjoying a satisfying gastronomic experience there are unpaid kids working 16-hour shifts in the kitchen, do we boycott the restaurant?

Something needs to happen for such things to come to light, a fatal fire or a building collapse, but it can also be the smallest incident. In this case a resident of El Puerto de Santa María (Cádiz) had his siesta disturbed by someone in the next apartment playing a trumpet. The victim was actually the owner of the property and had rented it to Michelin-starred restaurant Aponi-

ente. He had watched as 22 bunk beds were installed and saw kids of all nationalities living 'like rats'. But the trumpet was the last straw. As happens in the media these days, the story caught the imagination of the general public and before you could say 'slave', it had become apparent that the becario (scholarship) system had been alive and well for decades.

The more Michelin stars a restaurant has, the more unpaid 'students' can be found in their kitchens. No top restaurant in Spain denies the practice, and it is just as common in London and Paris. In a three-star Michelin restaurant as many as 80% of the kitchen staff will be working impossible hours for little or no money, and in spite of criticism by the unions, there are rarely complaints. No-one is obliged to work under such conditions, and those who cannot stand the pace soon drop out. But to be able to include in your CV "worked as trainee in Restaurant X's kitchen (\*\*Michelin)" almost guarantees a job in the future, even if only one per cent of the thousands of becarios working in Spanish kitchens, will ever make the grade.

**The more Michelin stars a restaurant has, the more unpaid students working in the kitchens**

## Asian fusion influences prizewinning tapa

The Savor restaurant in Marbella won the sixth Malaga en la Mesa Tapas Competition with a nigiri liquid croquette

■ MARINA MARTÍNEZ

**MARBELLA.** The Savor restaurant has only been open three months and is already winning prizes.

On Tuesday 13th (unlucky in Spain) it won the sixth Malaga en la Mesa Tapas competition with a complex tapa which is described as being a nigiri liquid croquette of kimchi with tuna tartare, guacamole, sea asparagus, tomato powder and glass algae bread.

The chef who created this extravaganza was Malaga-born Pablo Castillo, who worked as executive chef of the hotel chain Meliá in Cuba. He has also worked in hotels such as Kempinski and Guadalpín and is now head chef and partner of the new Savor restaurant in Marbella.

The public vote went to El Pasillo de Jesús in Fuengirola for the Malaga sausage tartare with goat's cheese, loquats and yoghurt created by chef Jesús Gálvez.

SUR food critic Enrique Bellver was president of the panel of judges formed by Esperanza Peláez, coordinator of the Malaga en la Mesa supplement; Miguel Núñez, teacher at the La Cónsula catering college; José Francisco García representing Estrella Galicia; and Pilar Perea, as secretary.



Pablo Castillo with his creation that won first prize. ■ Á. CABRERA

LA CALA'S NEW FRENCH RESTAURANT

**Joffrey's**  
LAS MIMOSAS

NOW OPEN FOR DINNER 6 pm TILL LATE

EXCELLENT TRIP ADVISOR & FACEBOOK REVIEWS  
WEDNESDAY 2 COURSE TASTER MENU €25.00  
EARLY BIRD €25 2 COURSE MENU EVERY DAY 6.30PM-7.30PM

Ctra. Cádiz Km 200, MLIAS COSTA, Málaga  
(Just above El Bombo Beach in the parking lot with 400 parking spaces)  
952 49 39 09 / 658 748 919  
reservations@joffreyslasmimosas.com | www.joffreyslasmimosas.com

ARXIDUNA  
Restaurante

Try our tasting menu

Plaza Ochavada, 7 Archidona (Málaga) Tlf. 658 770 346 / 667 916 148  
f facebook.com/Arxiduna | twitter.com/rarxiduna





## DON'T GET LEFT IN THE SHADE THIS SUMMER!

Promote your products, events, services etc in our special Summer's Here magazine

Contact us for further information 952 649 669 or email [evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

Linking  
Communities.

**GIFT VOUCHER 16€**  
DISCOUNT FOR 4 PEOPLE

**ayumijas**  
mijas water park

4€ off per person at box office. Up to 4 people maximum. Only valid by presenting this ad at the ticket office. Not accumulative with any other discount offer. VALID UP TO SEPTEMBER 30th 2017

[WWW.AQUAMIJAS.COM](http://WWW.AQUAMIJAS.COM)

Sur in English

## EXHIBITIONS

### Legendary vinyls

**Marbella.** Until 31 July. Auditorio Felipe VI.

'Portadas míticas' is an exhibition of legendary records from the 70s and 80s such as the Spanish and American editions of 'Sticky Fingers' by The Rolling Stones. The American version of this single showed Mick Jagger's jeans, while the Spanish edition showed a disturbing picture of bloodied fingers sticking out of a can. Records from other pop legends include Pink Floyd, The Beatles, Queen, ACDC, Diana Ross and The Supremes, Marvin Gaye, Earth, Wind and Fire, The Temptations and more.

### Magpie International Gallery.

**Marbella.** Until 18 June. C/Virgen del Pilar. 200m from port.



Incendiar las Velas, Malaga

'The journey of the soul' is an exhibition by Gabrielle Ange. She works in oil on canvas, acrylic, mixed media and charcoal and makes murals and other decorations for apartments, hotels, wineries etc. Gabrielle is a well recognised artist and winner of the "Best picture of the year" award in Paris.

### Yuko Morata

**Marbella.** Until 17 June. Galería

### Yusto/Giner, C/Madera

The exhibition 'Bohemians' consists of twenty small format paintings by Japanese artist Yuko Morata. The theme that runs through all the paintings is nature and includes landscapes and especially swans.

### Ludovic Cesari

**San Pedro.** Until 20 June. Bhulo Decoración

French born artist/photographer Ludovic Cesari is displaying a selection of his work.

### Fred Friedrich

**San Pedro.** Until 31 August. Museo Fred Friedrich, La Nueva Campana industrial estate.

'Exodus/Pensamientos Oscuros' is an exhibition of large format works by the artist.

### New Longman's



## PROGRAMMING

Friday 16th to  
Thursday 22th June



### BAYWATCH, BEACHES AIN'T READY

Director Seth Gordon  
Starring Dwayne Johnson and Zac Efron  
COMEDY - 117 min.

Devoted lifeguard Mitch Buchannon butts heads with a brash new recruit, as they uncover a criminal plot that threatens the future of the bay.

Original version NOT subtitled



Friday 16: 17:45, 19:45, 22:00  
Saturday 17 and Sunday 18: 15:45, 18:00, 19:45, 22:00  
From Monday 19 to Thursday 22: 17:45, 19:45, 22:00



### THE MUMMY

Director Alex Kurtzman  
Starring Tom Cruise and Russell Crowe  
ACTION - 123 min.

Friday 16: 20:00, 22:15  
Saturday 17 and Sunday 18: 17:45, 20:00  
Monday 19 and Tuesday 20: 20:00, 22:15  
Wednesday 21 and Thursday 22: 17:45, 20:00, 22:15



### CAPTAIN UNDERPANTS

Director Rob Letterman  
ANIMATION - 90 min.

Friday 16: 18:00  
Saturday 17 and Sunday 18: 16:00, 17:45  
From Monday 19 to Thursday 22: 18:00



### PIRATES OF THE CARIBBEAN: DEAD MEN TELL NO TALES

Director Joachim Rønning and Espen Sandberg  
Starring Johnny Depp and Javier Bardem  
ADVENTURE - 129 min.

Friday 16: 17:45, 20:15  
Saturday 17 and Sunday 18: 15:40, 21:30  
Monday 19 and Tuesday 20: 17:45, 20:15  
Wednesday 21 and Thursday 22: 20:15, 22:30





**Estepona.** Until 6 July, Plaza de Manilva, 6  
An exhibition of paintings by Heidi Jayne Best entitled 'Looking out across the land'.

#### Museum Jorge Rando

**Malaga.** Until 30 September. Cruz del Molinillo, 12  
A temporary exhibition entitled 'El Nacimiento del Color' (the Birth of Colour) is currently on display. It includes over 100 works by Jorge Rando. The museum also holds poetry and musical events.

#### Jia Aili

**Malaga.** Until 18 June, Centro de Arte Contemporáneo.  
Jia Aili is an emerging Chinese artist whose works reflect the dramatic changes in Chinese society since the year 2000.

#### Peter Doig

**Malaga.** Until 25 June, Centro de Arte Contemporáneo.  
'Studiofilmclub' is an exhibition by Scottish artist Peter Doig. It consists of posters created by the artist advertising films for his cineclub in Trinidad and Tobago.

#### Arte y superación

**Malaga.** Until 23 June. La Sala Moreno Villa.  
An exhibition of art works by international renowned artists of the Mouth and Foot Painters Association.

#### Painting after postmodernism Belgium-USA

**Malaga.** Until 2 July, Palacio episcopal, Plaza del Obispo.  
This exhibition has been brought to Malaga by Roberto Polo, patron of The New York Metropolitan Museum of Art. It consists of a collection of paintings by eight Belgian and eight American artists.



Yuko Morata, Marbella

#### Incendiar el Velo

**Malaga.** Until 30 September, August by appt. JM Galería.  
A collective exhibition by Ana Teresa Ortega, Chema Cobo, Mario Espliego, Paula Rubio Infante, Simeón Saiz Ruiz and Tete Álvarez.

#### Noel Lewis

**Cómpeta.** Until 25 June. Galería Centro de Bellas Artes. C/San Antonio, 6.  
Irish artist Noel is exhibiting a collection of his watercolours which include figurative as well as abstract works. info@galeriacentro.com

#### The Exodus of Malaga

**Torremolinos.** Until 16 June. Town hall.  
The exhibition of photographs and artefacts highlights the horror that

faced the fleeing population of Republican refugees as they tried to escape to Almeria during the Civil War.

#### Tolox Art Festival

**Tolox.** Until 18 June.  
An open-air festival of art over three days featuring international artists working in various parts of the town. Also live music and workshops for children and adults.



#### Mujeres Aventureras

**Torremolinos.** Until 19 June. Casa de los Navajas. 11am-2pm, 6-8pm.  
An exhibition of photos, water colours and collage which pays tribute to 12 women who, through history, have been at the vanguard of politics, science, culture and communications.

#### Galería Krabbe 'Solstice'

**Frigiliana.** Until 25 June. Galería Krabbe, C/Rosario La Joaquín.  
A new solo exhibition of artwork by Carline Krabbe entitled 'Soltice'.

#### Noel Lewis

**Cómpeta.** Until 25 June. Gaelría Centro de Bellas Artes, C/San Antonio.  
An exhibition of watercolours and oils by Irish artist Noel Lewis.

#### CHARITY

##### Open garden

**Calahonda.** 17, 18 June, 2-6pm. Edificio Marbellamar, near Cabopino pier. 1€  
English cottage garden. Wine, tea, coffee, biscuits. All proceeds benefit animal rescue. (Animals In Distress, Coin) Tel: 952 932 600

##### Fashion Show

**Marbella.** 16 June, 9pm. Hotel Alanda, pool side. 10€  
The Marbella Design Academy are holding a fashion show to support the DEBRA butterfly children charity. Tickets from the hotel, the design academy or DEBRA.

##### Charity Gala

**Benalmádena.** 16 June, 8.30pm. Colegio Internacional Torrequebrada. 25€ (10€ children)  
The charity gala 'Bhai' has been organised by students of the school to raise funds for Vicente Ferrer Foundation to make improvements to a special centre for brain damaged children in India. There will be dance and live music and a raffle (one of the raffle prizes is a shirt signed by all the Real Madrid players and another signed by Rafa Nadal). Tickets from the school or www.solindiarizate.org

#### 70s and 80s disco party

**Alhaurín el Grande.** 16 June, from 8pm until late. B&B Cortijo Andaluz. 10€.

A prize for the best 70-80's outfit. Entry fee includes a drink and a tapa. Proceeds raised go to ARCH horse rescue charity. Tickets ARCH charity shop in AEG or tel: 610845491 / 656935613

#### SEARCH garden party

**Coín.** 17 June, 1.30-5pm. Near the Trocha commercial centre. 10€.  
S.E. A.R.C.H (spanish equine assoc. for Rescue Care and homing) will be holding a Garden Party to raise funds. Entertainment with Frankie B, tickets 10€ including hot and cold buffet. Tel: 660220700 or email info@serch.es

#### Candlelit summer fair

**Marbella.** 17 June, from 8pm until midnight. Arboretum Marbella.  
There will be an exhibition of poetry, readings of short stories, live music from the Pequeña Orquesta Mediterranea, stalls selling artisan products, delicious food and activities for all the family. This event is free of charge, although donations are welcomed as the Arboretum is a registered charity. Attendees are asked to bring a book to donate. www.fundacion-arboretum.org

#### Cudeca Golf Cup

**La Cala de Mijas.** 24 June, from 9.30am. Europa Golf Course in La Cala Resort. 60€.  
The tournament is open to all amateurs and all players with a valid license issued by the Royal Spanish Golf Federation or handicap certificate of an international golf federation, without handicap limitation. The game will be 'stableford individual, 18 holes'. Prizes for the top three in each category. Contact: 952 669 016 or email: golf@la-cala.com

#### Captains Charity Golf Day

**Elviria.** 25 June, 9.30am. Santa Maria Golf Club.  
Shot gun start. Members 35€, visitors 80€. Includes a shared buggy, goody bag, cava or beer on the 7th hole, lunch with a drink, prize giving, fabulous raffle, silent and grand auction. Proceeds to Cudeca. Contact: gillyannballard@yahoo.co.uk or 637 333 800; rmjann@hotmail.com or 600 592 511; patreynolds60@hotmail.com or 663 434 998

#### Armed Forces Day picnic

**Mollina.** 27 June 11am. La Vina Park. 6€.  
Entertainment by the Saydo singers. Competition for the Christine Watson memorial trophy. The Molina branch of the Royal British Legion are raising funds for the Poppy Appeal.

#### Contessa of the Costas

**Fuengirola.** 8 July, from 7.30pm. The Cabaret Club next to Bioparc.  
A night of glamour, laughter and song with Guapatini. Frank Skott will also be performing. Limited tickets: bookings contact Louise tel: 642199952. Info tel Louise or Carlos: 663 083 249.

## The aroma of Malaga



The inauguration with Malaga's mayor, second from right. :: SUR

**MALAGA.** 'Olor de Málaga' is an interactive exhibition that takes the visitor through the history and customs of the city by sights and smells.

The idea behind the exhibition is that when humans perceive an odour, it activates an area of the subconscious related to the emotions to a much deeper level than visual or auditory perception.

In the exhibition, historical events and famous personalities are converted into olfactory experiences using 'notes' much like a perfumer uses to create new scents.

The aromas of saltpetre, tobacco, jasmine etc have been used in association with a selection of contemporary works entitled 'olorVISUAL'. Among the

#### DETAILS

► **Where.** Museo del Patrimonio Municipal, Paseo de Reding.

► **When.** Until 25 July. Closed Mondays.

► **Information.** www.museodel-patrimoniomunicipal.malaga.eu

art are works from national and international artists such as Alberto Corazón, Joan Hernández Pijuan, Hugo Fontela, Agustín Ibarrola and Hannah Collins, among others. The collection demonstrates various artistic techniques: video, sculpture, painting and photography.



**WEDDINGS AT  
HACIENDA LA HERRIZA**



- We tailor everything to your needs.
- Over 13 years experience
- No time limits
- No noise restrictions.
- Exclusivity.
- In House Wedding Planning
- Prices from 5000€ inc. Catering & Accommodation 50 guests.
- Religious, civil and blessing ceremonies.

Contact us on [weddings@laherriza.com](mailto:weddings@laherriza.com)

MA-9300 Carretera Gaucín Estación, km 4,7  
29480 Gaucín (Málaga)  
[www.laherriza.com](http://www.laherriza.com) | 951 068 200 | [info@laherriza.com](mailto:info@laherriza.com)



Find us



MUSIC & DANCE

Luis Vargas

**Malaga.** 17 June 11.55pm. Sala Paris, C/la Orotava, 27. Tickets 20€  
From the Dominican Republic, the supreme king of the Bachata Luis Vargas. tel: 633 295 362. or <http://paris15.es>

The Wall Bar

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.  
**16 June.** Alberdi & James. Blues, rythmn and blues, soul and Rock'n'Roll.  
**17 June.** Blues Band Theory, Javier Palomo, Rafael Quesada and Victor del Campo. Blues, rock and jazz.  
**23 June.** Susan Valery and Adrian Lombardi. Jazz and vocals.  
**24 June.** Eva Jimenez and Joan Masana

Rob Sas Band

**Estepona.** 16 June, 11.45pm. Bar Louie Louie.  
**Manilva.** 24 June, 9pm. Ringo's.

Música Con Encanto

**Marbella.** 24 June 9.30pm. Plaza de Santa Clara, Urb. La Virginia. 20€  
A night concert with pianist Emilio Gonzalez Sanz. Tel: 689 000 944 [www.musicaconencanto.org](http://www.musicaconencanto.org)

Cuarteto Granada

**Malaga.** 24 June, 8pm. Sala Unidad de Conciertos María Cristina. 10€.  
A recital dedicated to composer Dmitry Shostakovitch and the 7, 9 and 13th quartets. [www.unien-tradas.es](http://www.unien-tradas.es)

Malaga Philharmonic Orchestra

**Malaga. Teatro Cervantes**  
**24 June, 8pm; 25 June, 7pm .**  
Anthology of the Zarzuela (Spanish operettas) with works by Barbieri, Chueca, Giménez, Bretón and Chapí.  
**5 July, 8.30pm; 8 July, 8pm.** II Festival Mosma. Music of the silver screen. Conducted by Arturo Diez Boskovich. [www.orquestafilarmonicademala](http://www.orquestafilarmonicademala)

Festival of Sound

**FUENGIROLA.** The Festival Ciudad de Fuengirola is in full swing with live concerts planned throughout the summer.  
This year the Beach Boys will be performing as well as Sting, Jamie Cullum, La Oreja de Van Gogh and Richard Clayderman

CASTILLO SOHAIL

- **Muchachito.** 17 June. Standing only. From 15€.
- **Beach Boys.** 24 June. From 50-90€.
- **Los Vivancos.** 1 July. 33-55€.
- **La Oreja de Van Gogh.** 8 July. 25€. Standing only.

(already nearly sold out) among others.  
How to book, venues (Castillo Sohail or the Marenosttrum) and times can be found on the website: <http://marenosttrum-castlepark.com/festival-ciudad-de-fuengirola/>

- **Siempre Así.** 21 July. 25€. Standing only.
- **Jamie Cullum.** 25 July. 50€. Standing only.
- **Diego el Cigala.** 4 August. 40-65€.
- **Richard Clayderman** 6 August. 50 and 70€.



Richard Clayderman.

MARENOSTRUM

- **Sting and Ara Malkian.** 17 June. From 60.50€.
- **Queen.** 22 July. Standing only, 25-50€.
- **La Noche Rosa.** 29 July. Standing only, 30€.

[ga.com](http://ga.com)

International Festival of Music and Dance

**Nerja.** Until 1 July.  
Tickets and information tel: 952529520 or <http://cuevadenerja.es/>  
**18 June.** 'Arcangel' presents his new album 'Tablao'.  
**22 June.** National Ballet of Cuba.

Piano recital with Tom Kaurich

**Malaga.** 16 June, 9pm. St George's Church, English Cemetery, Avda de Pries, 1. Tickets 25€  
Pianist Tom Kaurich will be performing music such as the Impromptu Op. 90 No. 4 by Franz Schubert, Sonata Op. 27 No.1 "Moonlight" by Beethoven; Andante Spianato and Grande Polonaise Op. 22 by Chopin and Reflets dans l'eau by Claude Debussy among others. Reservations tel: 638 33 96 91

Dry Martina



Dry Martina, Malaga

**Malaga.** 16 June, 8.30pm. El Balneario de los Baños del Carmen. 18€  
Also performing Roberto Sunglasses, The Oddballs and DJ Carlito Brigante.

Día Internacional de la Música Benalmádena

**Benalmádena.** 16 June, 9pm. Castillo El Bil Bil  
Polyphonic choral music with the Coral Ciudad de Benalmádena conducted by Oscar L. Sánchez.

Swinging Sixties

**Malaga.** 17 June, 6.30pm. Malaga airport behind the San Miguel brewery. Free.  
Shutterbugs photographic group and the Airport, Navigation and Air Transportation Museum present the TAPAS choir singing hits from the sixties. Jive Spain will also be performing. Classic motorbikes and scooters will be on display. Dress the part.

Los Mágicos Mundos de Le L'ohj Almuñécar

**Almuñécar.** 17 June noon until 7pm, 18 June 7pm. Auditorio Casa de la Cultura.  
Escuela Profesional de Danza Punta y Tacón.

Gigi

**Marbella.** 18 June, 8pm. Museo Fred Friedrich, Polígono La Nueva Campana. 5€  
A theatrical production of the show 'Gigi' by the En Blanco Teatro. Formal dress.

Mozart meets Haydn

**Gibraltar.** 20 June, 9pm. Convent Ballroom. 20€ limited number of discount tickets available.  
Music includes: Haydn's symphony nº 1 in D major Hob I:1; Haydn's symphony nº 45 in F sharp minor Hob I:45. Mozart's: Symphony nº 1 in E flat major KV16 and Mozart's symphony nº 25 in G minor KV183. [www.philharmonic.gi](http://www.philharmonic.gi).

Sundown Sounds

**La Cala de Mijas.**  
Sundown Sounds are a series of free open air concerts held in the plaza in front of the La Cala de Mijas Town Hall every Thursday from 9pm. The event is organised by the Foreign Residents Department in collaboration with Martyn Wood of Big M Promotions.  
**22 June.** Arte Azabache – Traditional Flamenco show.

Coral Coraxalia

**Canillas de Aceituna.** 23 June, 9pm. Ntra Sra del Rosario church.  
**Cómpeta.** 24 June, 9pm. Ntra Sra de la Asunción church.

Fota Concert

**Mijas.** 24 June, 9pm. Mijas Auditorium. 20€  
Fota finishes the season with a concert produced and directed by



Gigi, Fred Friedrich Museum

John Gale.

Rotary club concert

**Malaga.** 21 June, 6pm. Auditorium of the Gonzalo Martín Tellado Conservatorio. Free.  
The finalists of the Marbella Rotary Club Music Competition. Competitors aged from nine to twelve years. [www.concursomusicalrotaryclubmarbella.eu](http://www.concursomusicalrotaryclubmarbella.eu)

Johnny G and the Legends of Soul

**Mijas.** 24 June, 10pm. Mijas open-air auditorium.  
All the hits from the Soul and Motown greats of the 1960s with Johnny G and the Soul Sisters.

Fuengirola Pop

**Fuengirola.** From 22-25 June. Castillo Sohail and Pogs Bar  
The legendary Beach Boys (24 June) are already in the line up for this year's event. More information: [www.fuengiolapop.com](http://www.fuengiolapop.com)

The spirit of the jungle

**Malaga.** 26-29 June 8.30 and 10.30pm. Jardín Botánico la Concepción. 16-26€.  
Musicmaster productions will be transforming the gardens into a scene from Rudyard Kipling's Jungle Book. Dry Martina will be performing with a live band. Tickets available from El Cortes Inglés.

Terral Festival

**Malaga.** From 29 June until 7 August. Teatro Cervantes. and La Malagueta bull ring.  
The festival celebrates all music genres from traditional Spanish and classical to modern pop music. Information on the events: <https://malagadecultura.com/2017/05/17/programacion-del-festival-terral-2017/> or <http://www.teatrocervantes.com>

FLAMENCO

Torre del Cante Festival

**Alhaurín de la Torre.** 17 June, 10pm. Finca Municipal 'El Portón'.  
Some of the best known flamenco artistes will be performing at the festival.

Museo de Arte Flamenca Peña Juan Brea

**Malaga.**  
**17 June, 8.30pm.** In the museum. Mariola Martín dance, Alejandro Estrada vocals and Manu on guitar. Information and reservations email: [info@flamenka.com](mailto:info@flamenka.com) or tel: 687697526 / 952221380  
**22 June, 8.30pm.** In the museum. Antonio Lopez Ramirez dance group. Rosa Linero vocals, Rubén Portillo Ponce on guitar and Antonio Lopez Ramirez and Vanessa Cortes Fernandez dance.

Torera

**Malaga.** 16, 17 June, 8pm. Teatro Cervantes.  
The world premiere performance of 'Torera' by the Antonio Andrade dance company. Tickets: [www.uniticket.es](http://www.uniticket.es)

Ángela Márquez

**Nerja.** 17 June, 9pm. Centro Cultural Villa de Nerja. 5€.

Keeping you company, wherever you may be!

**OPEN 24 HOURS**

Talk, News and Current Affairs

91.9fm Costa del Sol West  
91.5fm Costa del Sol East  
105.5fm Axarquía

THIRD 2016 TESCA BEST RADIO

On-air • On-line • On-mobile  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)





Leaping over a bonfire on the eve of San Juan is said to burn away problems. :: SUR

# The traditional Fiesta de San Juan

■ TONY BRYANT

**MALAGA.** The Fiesta de San Juan (St John the Baptist) will be celebrated in style once again this year, as hundreds of bonfires are set to illuminate the beaches along the Costa del Sol.

Noche de San Juan closely coin-

cides with the summer solstice, also referred to as Midsummer. The Christian holy day is celebrated on 24 June, but in most countries festivities are held the night before, on the eve of St John.

Luke's gospel claims that St John was born six months before

Jesus; hence, the feast of John the Baptist was fixed on 24 June, six months before Christmas Eve. This feast day is one of the very few saints' days which commemorate the anniversary of the birth, rather than the death, of the saint.

The night of San Juan, which basically marks the beginning of the summer, is shrouded in pagan rituals; of which fire and water are the main protagonists.

Bonfires were lit to protect against the evil spirits that were said to roam freely when the sun turned towards the south.

Today, especially along the

## INFORMATION

► **When.** Friday 23 June

► **Where.** At different locations along the Costa del Sol.

► **Tickets.** Free.

Costa del Sol, huge bonfires are built on the beaches, although the event has progressed into an all-night beach party that has little to do with its religious roots.

It is said that jumping over the fire three times will burn away ones problems and a midnight dip in the sea is said to clean and purify the soul.

According to tradition, the water is at its purest on the eve of San Juan, so it is claimed to heal skin ailments and grant happiness for the next 12 months.

At midnight, huge firework displays mark the arrival of San Juan and the revelers celebrate with music and the traditional grilling of sardines over open fires.

The shortest night of the year arrives with special intensity on the Malagueta beach in Malaga city, and in addition to the fireworks, live music and the traditional 'espetos' (grilled sardines on a skewer), midnight sees the burning of the 'juas', a rag doll similar to the Guy Fawkes effigy.

Torre del Mar celebrates the night with a huge beach party on the Paseo Marítimo Levante. Celebrations get going at 8pm with live bands, DJs and entertainment, and a contest for the best 'jua'. The party continues well into the early hours.

The Moraga de San Juan in Torremolinos takes place in the Plaza del Remo in Carihuela. 'Moraga' means to 'roast in the open air' and refers to the tradition of grilling sardines on the beach.

A large bar will be erected on the beach serving drinks and tapas, and of course sardines, and the evening will feature live bands and music.

The firework display will commence at midnight, after which hundreds of people will head for the sea in order to wash away their sins and splash their face in the water in order to preserve beauty for the next twelve months.

Other San Juan parties take place in Benalmádena Costa, next to the Bil Bil Castle, and also in Marbella, where extravagant events are planned for Nikki Beach. The fiesta will also be honoured on the Sonora Beach in Estepona.

Certain festivals seem to summarise life in Spain, with its love of having a good time, and the Night of San Juan is definitely one of these events.

Dancer Ángela Márquez will be accompanied by Manuel Rodríguez 'Sevillita' singing and on guitar.

## FESTIVALS

### Día de la Cereza

**Alfarnate.** 17 June, 10am - 10pm.

Cherry liqueur, cherry jam, cherry cakes, the day is dedicated to cherries. Diario SUR journalist, Javier Almellones is opening the event and there will be live music and stalls selling local produce.

### San Juan

**Torre del Mar.** 23 June, from 8pm.

A concert by Carlos Baute and music from SAU DJs. Sardines on skewers. Firework display at midnight.

**Malaga.** 23 June.

Thousands of Malaga residents flock to the beach on the night of

San Juan to celebrate the arrival of summer with barbecues, music and dancing on the sand. Traditionally at midnight a 'guy' is burned on the fire.

### Corpus Cristi

**Benalmádena.** 18 June from 10.30am.

Decorated balconies and carpets of flowers in the streets for the procession.

**Malaga.** 18 June.

Mass in the cathedral at 11.30, procession 6.30pm. Three altars set up around the cathedral.

## EVENTS

### Ecological market

**Mijas.** Parque Andalucía. Second Sunday of the month and the last Sunday of the month in the Bulevar de La Cala.

Ecological food and environmen-



Cherries, Alfarnate.

tally friendly products are on sale.

### Bio Merkado

**Fuengirola.** 18 June, 11am-3pm.

Then first and third Sunday of every month. Plaza del Puerto Deportivo.

Organic produce, crafts, live music, healthy living and workshops. Tel: 665 412 105

### First Aid course

**Villanueva del Trabuco.** 22 June,

11am. Venta Talillas. 3€

Amigas de Casa have organised a demonstration of essential first aid by a qualified instructor. Further information:

raylzpantano@gmail.com

### Bloomsday

**Fuengirola.** 16 June, 8-10.30am. The

Beach, Paseo Marítimo Rey de España. Free.

Artist Roger Cumiskey and a small group are planning a simple reading, swim or paddle off the beach. Readers are encouraged to read chapter six from Ulysses. in their own language. Please bring your own copy.

www.rogercumiskey.com/bloomsday-bathe-on-

the-beach/

**Malaga.** 16 June, 8pm. Bar Don Carlos, La Malagueta. Free.

Writers Luis Sanz and Juan Francisco-Ferré have organised an event to pay tribute to the Irish writer James Joyce and his novel 'Ulysses'. There will be a performance and free tastings of whisky, beer and tapas.

### DFAS Fiesta of art, music and dance

**Sotogrande.** 21 June, from 11am until 2.30pm. La Cabaña de Sotogrande.

Interactive demonstrations of pottery and dance and over 25 artists and artisans exhibiting their work at this show which this year has a salsa theme. Oils, watercolours, acrylics, sculpture, photography and pottery as well as stalls selling crafts, antique clothing, jewellery etc.



# ROYAL PIANOS

[www.royalpianos.com](http://www.royalpianos.com)

Tel: 952 858 777

**PIANOS**

- A variety of brands.
- Exhibition area spanning 500m²
- All piano types.

**SERVICES:**

- Restoring, tuning & polishing.
- Piano hire for events & concerts.
- Specialized transportation throughout Spain.
- Backline rental.

**ABOUT US:**

- Qualified technicians.
- English/Spanish/German/French speaking staff.
- Based in Benalmádena





## EVENTS

## Bio hemp day

**Tarifa.** 28 June, 12pm-12am. The Canna Patio, C/Manuel de Falla Canna Patio, a restaurant that uses organic locally produced ingredients only and infuses select dishes with hemp and CBD oil, is hosting a Bio Hemp Day on the last Thursday of June, July, August and September. There will be classic American cars, bio or hemp produce stalls selling everything from honey, tea, and pasta, to oils, creams, clothes and wine. Music, DJs, all sorts of exotic dishes to sample and craft draught beer brewed with hemp.



Jurassic Sea Life, Benalmádena

## Sea Life Jurassic Oceans

**Benalmádena.** Sea Life Aquarium The Plesiosaurs and the Megalodon lived in the oceans millions of years ago and are represented in the new exhibition at SeaLife Benalmádena. The exhibition includes an interactive activities for children.

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

## Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Málaga. Tel: 902 36 02 95 or visit [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com) or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)  
**Norman:** 18.15, 22.15

## Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga.

Tel. 667 77 31 87.

**Baywatch:** 12.25 (Sat, Sun); 17.30 (every day); 20.00, 22.30 (Mon, Tues, Thurs)

**The Mummy:** 19.05, 21.20 (Mon, Tues, Thurs)

**Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales:** 19.25, 22.15 (Mon, Tues, Thurs)

## Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales:** 12.00, 17.15  
**Guardians of the Galaxy 2:** 19.30 (Mon, Tues, Thurs)

**The Mummy:** 12.10, 16.00, 18.30, 21.00, 23.30

**Baywatch:** 12.15, 16.00, 18.30, 21.00, 23.30

## Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)

**Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales:** 15.40, 21.30 (Sat, Sun); 17.45, 20.15 (Fri, Mon, Tues); 22.30 (Wed, Thurs)

**Baywatch:** 15.45, 18.00 (Sat, Sun), 17.45 (Fri, Mon-Thurs); 19.45, 22.00 (every day)

**Captain Underpants:** 16.15 (Sat, Sun); 17.45 (every day); 19.30 (Mon-Thurs); 20.45 (Fri, Sat, Sun)

**The Mummy:** 17.45 (Sat, Sun, wed, Thurs), 20.00 (every day); 22.15 (Mon-Thurs)).

## Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León.

Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**The Mummy:** 17.15, 19.30, 21.45 (every day); 3D: 14.50 (Sat, Sun)

**Pirates of the Caribbean:** 13.20 (Sat, Sun)

## Musica Con Encanto

Iglesia de la Virginia, Marbella. Bookings tel 689 000 944

**This Is It:** 16 June 9pm. 10€ A documentary about a show by Michael Jackson called 'This Is It' It was due to go on tour from July 2009 until March 2010 but was cancelled due to the ill health of Michael Jackson who died in June 2009.

## Festival de las Culturas

## :: TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** The second edition of the Festival de las Culturas in Torremolinos will bring together 15 countries from four continents, presenting traditional folklore, arts and crafts and international cuisine.

Argentina, Colombia, Germany, Italy, Cuba, Thailand and France are among the many countries participating in the four-day festival, which began yesterday and continues until Sunday, 18 June.

A colourful parade, featuring all the countries, will begin in the Plaza Costa del Sol at midday on Saturday. Wearing traditional costume, participants will tour the streets of the town before heading to the Plaza La Nogalera to start the day's proceedings.

A small street market will offer a variety of products from around the globe and live music and dance performances will continue throughout the day and night on the main bandstand. These will include Argentinian tango shows, Brazilian and Senegalese dancing, and Jamaican, Mexican and Indian music.

The stands will be vibrantly decorated in the participating country's colours and will offer a wide range of culinary delights,



The multicultural festival will be held in the Plaza La Nogalera :: TB

## INFORMATION

► **When:** Until Sunday, 18 June. Midday until midnight.

► **Where:** Plaza La Nogalera, Torremolinos.

including fragrant curries, barbecued meats and pastries. There will also be American-style food

trucks selling beef burgers, hot-dogs and popcorn.

A large bar and seated terrace area, shaded by 1,000 colourful umbrellas, will offer an array of exotic cocktails, chilled wines and spirits and artisan beers.

On Saturday night, American rockers, Mad Dogs, will present a Joe Cocker tribute show. The festival will climax on Sunday with a performance by Indian musician Saeed Khan.



Cuarteto Granada. :: SUR

## Requiem for a string quartet

## :: SUR IN ENGLISH

**MÁLAGA.** The Cuarteto Granada will be performing at a special concert dedicated to the composer Dmitri Shostakovich. They will be playing his 7th, 9th and 13th string quartets.

The 7th (the shortest of all his quartets) and 9th quartets were both dedicated to wives (first wife Nina and third wife Irina)

## INFORMATION

► **When.** 24 June, 8pm.

► **Where.** Sala Unicaja de Conciertos María Cristina.

► **Tickets.** 10€ from [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)

and contain some dynamic and intense timbres.

The 13th quartet on the other hand, reflects how Shostakovich faces the subject of death. He completed the piece in 1970, five years before his own demise, and it is a shockingly dark and disturbing requiem which many say should have been called 'Requiem for a string quartet'.

**93.6 globalradio**  
The official English speaking station on the Costa del Sol.

Tune in to the brightest station on the coast!

93.6 Global Radio!  
Local news, traffic, weather, competitions and the best music from the last 40 years.

Tune in RIGHT NOW!



**93.6fm**  
<http://global.fm>

Try the QR Code & Listen LIVE NOW!



# my home SUR

**Kitchen** page 49 & 52  
**Removals** page 50  
**Real estate** page 51 53,54 & 55

**TV / Internet** page 54  
**Glass curtains** page 56

Affordable  
German made  
kitchens  
Scandinavian  
design

**COCINAS PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

See our  
in-store  
offers!

Kitchen

Cocinas Plus, standing out since 2008  
[www.cocinasplus.com](http://www.cocinasplus.com)

Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759



my home **SUR**

Removlas

**St GEORGES  
EUROPEAN**

**Removals & Storage**  
SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK

*Uk - Spain - France - Portugal*

**Spain: +34 952 485 984**

**Uk: +44 (0) 1322 383 233**

**UK - SPAIN - UK WEEKLY**



[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)



FRANCE - ITALY - PORTUGAL

SPAIN - UK - IRELAND

**UNION JACK**

**REMOVALS - STORAGE - SHIPPING**  
DEFRA AUTHORISED ANIMAL TRANSPORTATION

Operating on the Costa del Sol for over 40 years, you can rely on us to take care of every aspect of your move. From carefully packing your belongings to safely transporting your pet, we will give you a personal, professional and friendly service.

For an estimate and some expert advice

*Just call Jack...*

(+34) 902 109 560

[info@unionjackremovals.co.uk](mailto:info@unionjackremovals.co.uk)



[www.unionjackremovals.co.uk](http://www.unionjackremovals.co.uk)

**MALAGA  
REMOVALS**

**"Relax, your move is in safe hands"**

**REMOVALS**

- > Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- > Full or part packing service
- > One box to full load removals
- > Villa to villa moves within Costa Del Sol

**STORAGE**

- > Secure warehouses in both the UK and Malaga

**SHOP ONLINE**

- > Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain



**Call us now for  
a FREE quote**

**UK Depot**

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

**Malaga Depot**

Tel: +34 951 218 877  
Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**

**Quality Moving  
Service**

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK**



[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)

Tel UK: 01953 718 239

Tel SPAIN: 0034 610 843 114

[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)



my home **SUR**

## Our Exclusive Villas with SEA VIEWS!



### **OPEN SEA VIEWS Bargain family villa**

5 MIN. WALK TO THE BEACH &  
1 MIN. DRIVE TO SOTOGRANDE

**ONLY 495.000€**

Ref: R2884697



**These sea views alone are worth 639.000€!**

2 MIN. DRIVE TO THE BEACH  
AND THE EXCLUSIVE SOTOGRANDE

**ONLY 639.000€**

Ref: R2918480



### **Sea, Gibraltar & Africa Views 3 bed villa**

CLOSE TO SOTOGRANDE  
WITH AMAZING SEA VIEWS!

**ONLY 799.000€**

Ref: R2904092



### **Pueblo Golf Villas , La Resina**

NEW 4 BED FRONTLINE GOLF VILLAS  
SUPERB SEA VIEWS & READY TO MOVE INTO

**ONLY 625.000€**

Ref: R2928884



### **Superb 6 BED front line golf villa in San Roque Club -Sotogrande**

LARGE 2.500 M<sup>2</sup> PLOT WITH PRIVATE POOL,  
AND SEA VIEWS FROM UPSTAIRS!

**ONLY 1.150.000€**

Ref: R2839370



Centro Comercial Centro Plaza local 53  
Av. de Manolete 29660 Nueva Andalucía, Marbella

[www.dpc-costadelsol.com](http://www.dpc-costadelsol.com) | [info@dpc-costadelsol.com](mailto:info@dpc-costadelsol.com)

**+34 951 319 542**



my home **SUR**

Kitchen

Create... Reform... Build...  
...Your Dream  
...Your Home  
...YOUR LIFE



kitchens

interior  
design

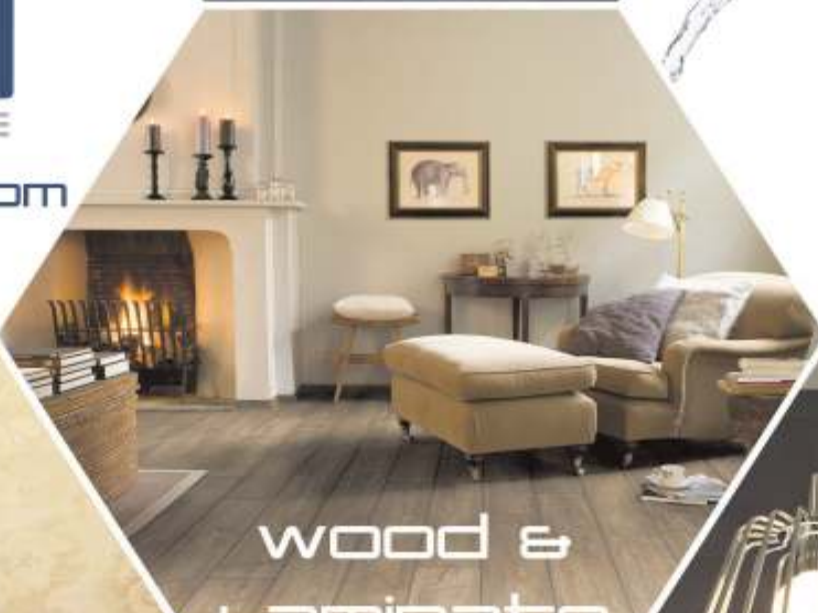


MARBELLA HOME

[www.bydmarbella.com](http://www.bydmarbella.com)



BATHS



wood &  
Laminate



Floor &  
wall Tiles



Taps



closets



HOW TO GET HERE



my home **SUR**



**BUENA VISTA HILLS**

**26 Luxury Villas Available!**

**From 495.000€**

**PRICE ENTRY: 129.650 €\***

**FINANCE: 1.337 €/month.\***

\*Subject to finance viability and residential status of the client. Taxes and fees are not included.



This project is located in a Private community by the name of "Urbanización Buena Vista" an excellent location in Mijas with sea and mountains panoramic views. Prices are very attractive ranging from 495.000 euros to 720.000 euros.

Residents of BUENA VISTA HILLS will have access to a full range of quality materials and services from Strata customer services in order to make your dream home just the way you need.

- Constructed Villa with private pool.
- Panoramic sea and mountain views.
- BUILT SIZE: From 264 m<sup>2</sup> to 380 m<sup>2</sup>.
- 3-4 Bedrooms.
- 3-5 Bathrooms.
- Fitted Kitchens and Bathrooms.
- Plot from 520 to 950 m<sup>2</sup>.
- Gated community with security.

**Call Now +34 951 55 11 22**

  
**Orangestate**  
properties

**STRATA**  
DEVELOPERS - BUILDERS - ARCHITECTS

+34 **951 55 11 22**

info@buenavistahills.com | www.buenavistahills.com



my home **SUR**

TV / Internet



### ONLY HERE FOR SHORT PERIODS?

Rental packages available for INTERNET only and INTERNET & TV  
NO TELEPHONE LINE OR CONTRACT REQUIRED  
JUST PAY AS YOU GO

FOR MONTHS OF MAY/JUNE  
WE ARE OFFERING SPECIAL DISCOUNTS



**sky SWAP**

**Are you paying too much for UK TV?**

Have you lost the channels you want?

**We have the answer for LESS MONEY PER MONTH**

**No upfront purchase required on some packages just swap and save!**

- \* Get all of the BBC and ITV channels.
- \* Internet is not always required for the above channels,
- \* Many Irish channels now available

**GET A 7 DAY CATCH UP SERVICE,  
YOU'LL NEVER MISS A THING**

Contact our office to arrange a bespoke demonstration

Office hours: Mon - Fri 10.30am - 4.30pm

(outside these hours by appointment only)

**Avda. ANTONIO MACHADO 88** Opposite the Vincci Aleya Hotel  
**BENALMADENA COSTA**

**Call 951 386 044 (office hours) or Mobile 605 270 222**

Email: roys.skyswap@gmail.com

**Android**  
TV Solutions



Remote Support

**USE YOUR INTERNET CONNECTION TO WATCH**

MINIMUM INTERNET SPEED 2MB

**ALL LIVE UK CHANNELS**

BBC 1 Player  
ITV Player  
RTE 1 - RTE 2

+ UK 30 DAY CATCH UP + RADIO + BOXSETS + SERIES +  
FOOTBALL + RUGBY + F1 + CRICKET + GOLF



**NO FILMON ?  
NO PROBLEM**

**1400 CHANNELS FROM  
OVER 15 COUNTRIES  
AROUND THE WORLD**

**FREE TO USE - NO MONTHLY SUBSCRIPTIONS**



**CALL 951 190 321 OR (44) 161 432 5427 OR 0800 772 0125**

androidtvsolutions.com Email: info@androidtvsolutions.com

Real estate



+34 951 080 333  
625 450 434 / 606 619 942  
info@seaviewcostadelsol.com  
www.seaviewcostadelsol.com

**PENTHOUSE, MIJAS COSTA, COSTA DEL SOL. 234.000 €**  
Ref. 14128-PH



2 Bedrooms, 2 Bathrooms, Built 89 m², Terrace 89 m². Fantastic penthouse, Mediterranean style apartments first line golf, Southwest. Solarium terrace 89 m². In closed urbanisation with swimming pool, communal garden and parking space. 2 bedrooms both with ensuite, nice living-room with panoramic views of golf course, terrace 12 m². American kitchen with laundry.

**BEACH FRONT PENTHOUSE, TORREMUELLE, 475.000 €**  
BENALMADENA COST. COSTA DEL SOL. Ref. 1761-PH



4 Bedrooms, 3 Bathrooms, Built 132 m², Terrace 130 m². Fantastic Front Line Beach Complex, South Orientated. Excellent Condition. Climate Control Air Conditioning. Sea, Beach and Panoramic views, 2 Pools. Features: Fitted Wardrobes, Near Transport, Private Terrace, Solarium, Paddle Tennis, Storage Room, Ensuite Bathroom, BBQ. Double Glazing.

my home **SUR**

**Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola**

All advertising information  
**952 649 669**

**SUR**  
in English



my home **SUR**

## LAST MINUTE VACATION RENTALS



Summer is here & we have the most exclusive and desired holiday properties available for you! If you are still looking where to spend your 2017 vacations on the Costa del Sol, Hurry up and contact us!



LUXURY BEACHFRONT COMPLEX TORRE BERMEJA, ESTEPONA  
PRICES FOR 2 BEDROOM APARTMENT START FROM 2.500€/ WEEK



MENARA BEACH COMPLEX WITH DIRECT ACCESS TO THE SEA, ESTEPONA  
PRICES FOR 2 BEDROOM APARTMENT START FROM 1.500€/ WEEK



LOS GRANADOS PLAYA - BEACHFRONT WITH AMAZING SEA VIEWS  
PRICE FOR 3 BEDROOM APARTMENT START FROM 1.700€/ WEEK



FOUR SEASONS COMPLEX WITHIN THE FAMOUS GOLF COURSE LOS FLAMINGOS.  
PRICES FOR 3 BEDROOM APARTMENT START FROM 1.600€/ WEEK



BEACHSIDE FAMILY COMPLEX LAS NAYADES, ESTEPONA  
PRICES FOR 2 BEDROOM APARTMENT START FROM 1.000€/ WEEK



As experts in the Estepona area, we provide an exclusive range of real estate offers and we cover our costumers' needs for profitable investment, short and long term rental, and the purchase of a permanent residence. Our multi-lingual professionals are here to guide you through every step of the process.

ESTEPONA (MÁLAGA):

Urb. Guadalmanza Edif. Salinas Local 7. Ctra. de Cadiz KM 164. 29680.  
info@livingstone-estates.com

UK +44 203 519 2205. Fax: +34 952 796 345



**+34 952 806 417 | [www.livingstone-estates.com](http://www.livingstone-estates.com)**



my home **SUR**

Glass curtains

**IDEA**terrazas®  
Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com) | ☎ 952 461 174



# Rafael Nadal creates history with tenth French Open win

The Spaniard beat Swiss Stan Wawrinka 6-2 6-3 6-1 to claim an unrivalled tenth Roland Garros title

MANUEL SÁNCHEZ

PARIS. Rafael Nadal created tennis history on Sunday by becoming the first player in the Open era to win the same Grand Slam ten times after beating Stan Wawrinka in the final of the French Open.

The 31-year-old Spaniard beat his Swiss counterpart 6-2, 6-3, 6-1 to win his 15th Grand Slam overall.

The achievement lifts Nadal above Pete Sampras into second on the all-time Grand Slam winners list, three behind leader Roger Federer.

The Spanish tennis star won 19 and lost zero sets during the whole competition in Paris, the third time in his career he has not surrendered a single set at a Grand Slam tournament.

Despite Wawrinka's impressive 3-0 record in Grand Slam finals prior to the showdown on Sunday, Nadal made light work of defeating the Swiss, despite having to survive some initial break-point scares in the first set.



Nadal celebrates with the trophy after his historic triumph. :: REUTERS

It took a while for both players to settle, with the match tied at 2-2 in the first set, but from then on Nadal took control and forced Wawrinka onto the back foot on numerous occasions across the three sets.

The win, which the new Paris

champion described as "the most important event" in his career, ensured Nadal extended his Roland Garros record to 79 wins and just two defeats, which came against Robin Soderling in 2009 and Novak Djokovic two years ago.

## Youngster Davidovich falls at the semi-final stage

The Malaga-born player lost in two sets to Alexei Popyrin, who went on to win the junior tournament

PEDRO LUIS ALONSO

MALAGA. Malaga's 18-year-old tennis star Alejandro Davidovich was defeated in two sets by eventual champion Alexei Popyrin in the second semi-final of the Roland Garros Junior French Championships.

Davidovich was defeated 6-4, 6-2 in an hour by the Australian, before the 17-year-old defeated Austrian-born Spaniard Nicola Kuhn to win the boys' title.

The first set was quite even, although Popyrin, who is of Russian descent, broke Davidovich twice with both opportunities that came his way, while the Malaga star only broke the Australian once from the four chances that were presented to him.

The 18-year-old began the second set well and went 2-0 up, but soon his game went to pieces as he conceded six consecutive games to his opponent, which dashed his hopes of reaching the final once



Alejandro Davidovich. :: SUR

and for all.

In the other semi-final, Nicola Kuhn beat Serbia's Miomir Kecmanović 7-6 (5), 2-6, 7-6 (4) in just over two hours of play.

Kuhn would go on to lose the final to Popyrin last Saturday, who won 7-6 (7-5), 6-3 to become Australia's first French Open junior champion since 1968.

Despite the obvious disappointment, Davidovich went up in the junior rankings due to his performances at Roland Garros.

A similar performance at the junior Wimbledon championships in July will see him finish the year ranked in the top four in the world.

## THE DEFINITIVE SOLUTION FOR CAPILLARY RISING MOISTURE

Is moisture creeping up your walls?  
Is the paint falling off, and mould appearing?  
**Then you have capillary rising moisture**



### HS-221

The revolutionary and radically cheaper new solution which quickly and definitively eradicates the cause of moisture.

### GUARANTEED

If in one year you are not satisfied, we will refund your money. 15-year guaranteed repair.

- › EFFECTIVE
- › EASY INSTALLATION
- › LOW COST
- › PREVENTS ILLNESSES
- › SAFE

Wide range of equipment to protect lower ground floors and basements from 50m<sup>2</sup> to 2.500m<sup>2</sup>



**HUMITAT-STOP**

699 929 832

info@humitat-stop.com  
www.humitat-stop.com



**FEEL THE SPEED**

**KART & FUN**

**KART & FUN ESTEPONA**  
Exit 155. A-7

**KART & FUN MALAGA**  
Next to Plaza Mayor S.C.

**WWW.KARTFUN.ES**  
**+34 951 13 69 18**

**STAG PARTIES COMPANY EVENTS DRIVING SCHOOL KART HIRE BIRTHDAYS CAFETERIA**

## Plaza rejects lucrative offer to coach Russian side

Unicaja's head coach has turned down an offer from Unics Kazan which would have made him one of the best-paid coaches in Europe

### ■ JUAN CALDERÓN

**MALAGA.** Unicaja's head coach Joan Plaza has rejected an offer from Russian side Unics Kazan.

An offer of 1.5 million net was said to have been made to Plaza, which would have made him one of the best-paid coaches on the continent. However, despite the ambitious offer, Plaza is believed to have declined the offer for a couple of reasons.

Firstly, Unics Kazan will not be competing in next year's EuroLeague. The Russian side did com-

pete in last season's tournament, but finished second last with just eight victories from thirty matches.

Unics Kazan received heavy investment last summer, but following their EuroLeague disappointment they were beaten in the quarter finals of the Russian league play-offs by Lokomotiv Kuban.

Plaza has also not warmed to the idea of going to the Russian city, a place he believes cannot compete with Malaga, nor can the Russian league match the attractiveness of the Spanish league, which is among the best on the continent.

Plaza, who held talks with Unicaja this week, has been linked to several club, including Emporio Armani Milano, although they are now said to have agreed a deal with Simone Pianigiani some months ago.



■ JOSELE-LANZA

## BODYBUILDERS DESCEND ON MARBELLA

Two-time UKBFF British champion Robert Taylor was in Marbella this week as he took part in the IFBB Olympia Amateur Spain 2017 competition. Taylor, who runs The Muscle Unit Gym in Barnsley and pictured here enjoying Marbella's beaches, was the highest placed Briton in the men's 90kg bodybuilding category, finishing in fifth place.

## Malaga plays host to six-match fight night at Saga Heredia

### ■ SUR

**MALAGA.** The Saga Heredia club hosted six fights, one of which was professional, on Saturday night.

Five amateur fights, which were contested on a best-of-three rounds basis, with each round lasting three minutes, included some boxers from Malaga who could soon make the jump to the professional stage.

One such boxer, Samuel 'La Esencia' Molina, fought and won the last

of the amateur fights against Óscar Carrasco.

The 18-year-old was crowned Spanish amateur champion in 2015 and 2016 and is also a member of Spain's national side.

The other victory from a Malaga fighter came from Maikel 'El Tornado' de Mangas Verdes, who beat David García from Granada.

Durán, from Galicia but who currently resides in Torremolinos, was

also in action against Rubén 'El Chino', but it was 'El Chino' who took the points on a night which did not produce a single knockout.

'Mejicano' from Sevilla beat 'Cazador', while Alain 'El Tyson' from Cameroon, who generated a lot of excitement due to his strength and huge pedigree, defeated Fredy from the Dominican Republic.

The night was brought to a close around midnight by the only professional fight of the evening between Boris 'El Maestro' Heredia V and Víctor Villanueva from Catalonia.

The fight belonged to 'El Maestro', who defeated 'Villa' in the ring in four rounds.



Boris Heredia V in the ring against Víctor Villanueva. ■ A. CABRERA

**GREAT VALUE ANNUAL BERTHING ON THE COSTA DEL SOL**

10m	3.025€*	12m	3.531€*	15m	4.961€*
-----	---------	-----	---------	-----	---------

- ✓ Award winning full service marina with yard, lifting and fuelling
- ✓ Central Cruising location from which to explore the amazing Costa del Sol, Costa de la Luz and North Africa
- ✓ Traditional Spanish tapas in La Línea plus numerous exciting Restaurants, Shops, Bars & Casinos of Gibraltar are all within walking distance
- ✓ Walk to your boat in 10 minutes from Gibraltar Airport & only 1 hr drive from Malaga Airport
- ✓ Free WIFI
- ✓ Try your boat in our marina. Two FREE NIGHTS BERTHING in April or May \*\*

\*Rates above are for 2017 and include 15% fuel and minimum 10% tax, includes IVA at 21%. 10m & 12m rates are based on sailing yacht.  
\*\*For moorings up to 13m L.O.A. Quote your code "SOLAR" when booking. T & C apply.

**ALCAIDESA MARINA**  
GUARANTEED BERTHING

**MARINA ALCAIDESA**  
For more information  
Email: marina@alcaidesa.com  
www.alcaidesamarina.com  
+0034 956 02 16 60

f t i g s



# Spain end season with vital qualifier win in Macedonia

Julen Lopetegui's side's 2-1 win in Skopje means their match with second-placed Italy in September will likely decide the winner of Group G

**MACEDONIA 1 SPAIN 2**

**✪ KISHAN VAGHELA**

A stunning first half from Spain saw them run out 2-1 winners against Macedonia on Sunday night in their latest Group G World Cup qualifier.

Just as he did against Colombia last Wednesday evening, David Silva gave Julen Lopetegui's side the lead in the 15th minute when his deflected shot rolled past Stole Dimitrievski.

Spain began to dominate possession and doubled their lead 11 minutes later when former Malaga midfielder Isco escaped the challenge of Kire Ristevski before squaring for Diego Costa to tap home.

Spain continued to enjoy the lion's share of possession in the second half, but were guilty of missing some excellent chances, such as Gerard Piqué's free header from just outside the six-yard box.

The hosts would then endeavour to set up a tense final twenty minutes when Stefan Ristovski burst past the Spain defence from

a Goran Pandev pass before rifling past David De Gea.

Macedonia could have had a chance to equalise right at the death when Sergio Ramos appeared to impede Ilija Nestorovski in the area, but the hosts' appeals were

waved away by the referee, who blew for full time shortly after.

Lopetegui's and Spain's next encounter will probably decide the group winner, with Gian Piero Ventura's Italy the visitors to the Santiago Bernabéu in Madrid on 2 September.



David Silva celebrates opening the scoring against Macedonia. :: EFE

## Learn to play the Barça way this summer at the Official FC Barcelona Football Camp

**✪ SUR IN ENGLISH**

**MARBELLA.** The Official FC Barcelona Football Camp comes to Marbella this summer, offering boys and girls, aged 5 to 16, the opportunity to experience specialised football training through an official partnership with the world's most successful football team and their expert coaches.

The camp will take place across two sessions, from 24 to 28 July and 31 July to 4 August, during which participants will enjoy exclusive access to FC Barcelona's world-renowned training methods at the world-class facilities of the Marbella Football Center.

FC Barcelona's coaches will be assisted by local coaches to ensure practices offer players the most time possible on the ball, working to improve their games - tactically, technically, and mentally - in the exact same way that the youth and professional teams do at FC Barcelona.

**i** <http://www.fcbsoccercamps.com/locations/marbella/>

ON THE COSTA DEL SOL YOU WON'T NEED A SCARF...



WELL, MAYBE.



BEMALAGUISTA

SEASON TICKET = FROM 275€

{ ALL LALIGA SANTANDER MATCHES +  
THE FIRST HOME MATCH IN THE COPA DEL REY

ON SALE AT [WWW.BEMALAGUISTA.COM](http://WWW.BEMALAGUISTA.COM) AND AT LA ROSALEDA STADIUM'S TICKET OFFICES

MÁLAGA CLUB DE FÚTBOL SAD - Paseo Martiánez SN, 29011 MÁLAGA - A.29.680.790





CABBERTY helps you to improve

**Wear the Brooks Ghost 9 for men or women and uncover what is real authentic comfort!**  
**Now 30% OFF**



The balanced cushioning means that the Ghost 9 running shoes guarantee a smooth step for neutral runners whilst offering great versatility at the same time.

Visit us at [cabberty.com](http://cabberty.com)  
or at Avenida Ortega y Gasset 114, Málaga.  
Telephone 952 36 35 00

## Sandro opens the door to Everton as transfer saga rumbles on

The forward is wanted by both Atlético Madrid and the Merseyside club but the former's transfer ban could see them lose out

by **ANTONIO GÓNGORA**

**MÁLAGA.** Much to the annoyance of those at Málaga CF, the future of star striker Sandro Ramírez remains unresolved.

The club's top scorer last campaign has a release clause of just six million euros which has attracted the interest of Atlético Madrid and several Premier League teams, most notably Everton.

In fact, Ronald Koeman himself was spotted in the stands at La Rosaleda, but that didn't stop Atlético from stealing a march and making an offer for the player.

The capital club's transfer ban handed down by the Court of Arbitration for Sport (CAS), though, has complicated matters. SUR sources believe that a deal would have been done if it were not for Atleti's ban on signing players until January.

The possibility of Málaga holding onto him until then has been mooted, but in a World Cup year, the player is keen to impress at a higher level.

This has opened the door to Everton once more. The player was spotted on Merseyside this week, during his break from international duty with the under-21s, with rep-



Sandro has concrete offers from Atlético and Everton. **EFE**

resentatives from the club.

Their offer is much more lucrative than that tabled by Atleti and though Sandro had his heart set on staying in Spain, his chances of playing regular first team football with Everton are much stronger than they would be arriving midway through the season with the Madrid side, especially with Romelu Lukaku expected to rejoin Chelsea from the Toffees.

A decision is unlikely to be taken quickly, which is a great disadvantage to Málaga who are counting on the transfer fee to reinvest in the squad. His departure could also have an impact on the club's wage cap, the results of which will define the club's recruitment strategy for the window.

The longer this takes, the less likely Málaga are to recruit the players they have targeted.

## Kameni nears the exit door as Fenerbahce make big-money offer

With a replacement already lined up in the shape of Roberto, the deal makes sense for all parties involved

by **SERGIO CORTÉS**

**MÁLAGA.** Turkish side Fenerbahce are keen on taking goalkeeper Carlos Kameni to Istanbul and have offered him a significant pay rise in a bid to pry him away from Málaga.

The Cameroonian is well settled on the Costa and hadn't intended to move on, having signed a contract extension until 2020 only last year, but with his place under threat from the incoming Roberto, he is now considering his future.

An agreement over personal terms has been agreed with Roberto, but negotiations over payment of the transfer fee continue, with Málaga wanting to pay in installments.

These details are expected to be



Carlos Kameni. **EFE**

ironed out and a deal could be announced soon.

Likewise, Málaga are hopeful that a deal can be reached with Paul Baysse, who will be available on a free upon the conclusion of his contract with French club Nice.

## Futures of Michael Santos and Peñaranda hang in the balance over non-EU quota

by **PEDRO LUIS ALONSO**

**MÁLAGA.** Decisions need to be made over the future of forwards Michael Santos and Adalberto Peñaranda as Málaga CF looks once more at the South American market to recruit players.

The pair have hardly featured since arriving last summer and in the January window, respectively, and, along with fullback Roberto Rosales, currently occupy the three squad spaces for non-EU nationals.

It is understood that Málaga are currently in talks with a number of companies, including Brokers Fútbol, which own the rights to players across the continent.

In fact, Málaga have been offered six players, three of which do not have EU papers (Felipe Oliveira, Gabriel Lima and Lucas Yanase), which they would not be able to sign unless they first free up space in the squad for non-EU nationals.

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

5 YEAR WARRANTY

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

[rdmcsglass@hotmail.com](mailto:rdmcsglass@hotmail.com)  
[www.rdmcsglass.com](http://www.rdmcsglass.com)

**SUNFLEX®**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist





**ALCAIDES A**  
EVENTOS

**+34 639 049 168**  
Avda. Pablo Cerezo, s/n.  
11360 San Roque, Cádiz  
eventos@alcaidesa.com  
www.alcaidesaeventos.com

The perfect place to celebrate  
your wedding or any event



WEDDINGS    FAMILY CELEBRATIONS    CORPORATIVE EVENTS    CONFERENCES



**LaLiga**

## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer



# Slowly but surely

**The Premier League already has its fixture list yet in Spain we only know the identity of two of the three promoted sides**

How I chuckled when those who follow the Premier League whinged when they saw the fixture list! Here in Spain, we don't even know for certain when La Liga will reconvene nor the identity of all the promoted teams just yet.

The two clubs who have made it so far are welcome additions. Old friends Levante, the second club from the city of Valencia and Girona, who are completely new to the top division.

Girona's timing couldn't have been more perfect with Catalonia

seeking independence. Most of the signs at the humble Estadi Montilivi are written in the local lingo. It's like heading to Wales or Ireland and suddenly seeing everything in Welsh or Gaelic. Whereas Barcelona are a global phenomenon, Girona are a Catalan club hitting it big for the first time.

Girona is Catalonia's second city and has a population of 100,000. Before returning to the Segunda after a 49-year absence, they dropped into the regional divisions

and almost went out of existence. It's folklore that the club was sold for one euro in 2012 and almost made it to the Promised Land in 2015, only to fail on the last day.

They almost blew it this year when they lost their penultimate game to Nastic but were lucky to be playing Zaragoza on the final day when a 0-0 draw suited both clubs.

The club also has some influential friends. Pere Guardiola, the agent and brother of Pep, clearly has the ear of decision-makers at Manchester City who have sent a number of their starlets to Girona in the past. Pablo Maffeo was influential late last season and it's expected he will return with Aleix Garcia in a bid to further their footballing education.

The champions of the second division were Levante who made a quick return after one season away.

Their fans always create an atmosphere and the club has previously punched above its weight by



Girona are in the big time for the first time in their history. :: EFE

reaching the Europa League and two Copa del Rey quarter finals. When they were last promoted, they took on free agents who were desperate to play top-flight football and they bought into the club. The 'Journeymen's Eleven' set a record for the oldest team to play in La Liga in October 2011 when they took on Malaga with an average age over 31.

Contrast their ethos with Gra-

nada, the club they replace. Granada's new Chinese owner was persuaded by agents to loan young talent from bigger clubs. It was a disaster, the Andalusians were relegated, the kids returned to the arms of their parent clubs, and I guess the agent(s) claimed a finders' fee.

Of course we still await the winners of the play-offs and the actual start of the season but it's all taking shape.



Real Madrid's Keylor Navas kept goal during Levante's Europa League run. :: EFE



**FCB ESCOLA CAMP**  
MARBELLA • 2017

**SESSION 1**  
**JULY 24-28**

**SESSION 2**  
**JULY 31-AUG 4**

FCB ESCOLA CAMP COMES TO MARBELLA  
CHILDREN AGES 5-16

**JOIN NOW | SPACE IS LIMITED**  
**1+212.796.8351 | info@fcbsoccercamps.com**



MARBELLA FOOTBALL CENTER

FCBSOCCERCAMPS.COM/MARBELLA



YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256****Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:****Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 952 776 040.**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Thursday:  
9.30-14h./ 16-18h. Friday:  
9.30-14.30h Tel. 952 580 726 -  
670643488**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343**Representative offices:****Gibraltar:** Contact: Belle  
O'Hanlon.  
Tel. 00350 200 76955  
Mobile 00350 54031391  
Spain 0034 606 113 192E-mail adsbelle@gibtele-  
com.net**U.K.:** Global Media Sales Ltd

Tel: +44 (0)20 8464 5577

Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:

www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Relax 60 cents per  
word + 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, norfor any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when the  
advertisement/material received  
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it may  
not be possible for your  
internet or email address to  
be printed on one line. If it  
will not fit, advertisers and  
readers alike should bear in  
mind that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that the  
email address continues on  
the line below****PROPERTY FOR  
SALE****Benalmádena****BENALMADENA** Costa: 2 bed apart-  
ment, sea views, pool, parking.  
99.000 Euros. 626864683**LUXURY** 3 Bed 2 Bath modern villa  
in Torremuelle, Pool, double garage,  
near station and British college  
575,000 euros ONO No Agents  
619817568**LUXURY** large 2 Bed 2 bath apt in  
Torremuelle with basement suitable  
to make into further 2 bedrooms.  
Recently reformed 134 m2 179,000  
euros ONO No agents 661 536362**Fuengirola****CENTRE. Bright semidetached  
house behind the bullring. 144  
m2 built: 3 bedrooms, 2 bath-  
rooms, kitchen, lounge, attic, ga-  
rage. 320,000 Euros. No agents.  
687907129****DELIGHTFUL** semi-detached 3 bed-  
room. Peaceful urbanization be-  
tween Fuengirola and countryside.  
Close to amenities. Beautiful gar-  
dens. Pool. Tennis. 155,000 Euros.  
Photos domingaeuropa@yahoo.com**BEAUTIFUL** reformed penthouse  
108m2. 3 bedrooms (currently 2  
bedrooms), 2 bath, A/C, 12m2 ter-  
race. Sea views. Furniture optional.  
Near beach. 160,000 Euros ONO.  
No agents. Speak only Spanish.  
609551342**FUENGIROLA:** One bed frontline  
beach apartment near castle, pool.  
225.000 Euros. 626864683**ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER**Inland****COUNTRY** house with 25.000 m2.  
www.spainhousesale.com**GAUCIN.** Beautifully located, new,  
small, rustic house beside the Ge-  
nal river. 15.0002m plot. Ideal for  
horses or other animals also week-  
end house. Good price and payment  
facilities. 616969496**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269**DETACHED** villa in the heart of An-  
dalucia spectacular views, immacu-  
late condition, plumbing for hot tubs  
on terrace. 3 beds, 2 bathrooms,  
sold furnished, due to bereavement  
all paper work in order and efficiency  
license, Owner direct. Price 169,950  
Euros. 634331091. Email  
vbcolonge@gmail.com**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**RIO REAL** golf/ sea views. Large  
200 m2 apartment feels like a house.  
Garden with guesthouse, jacuzzi, 2  
car garage, walk to beach, no com-  
munity fees. 415.000. Owner  
952828774**MODERN beach villa, 3 bedrooms,  
pool. 890,000 eur. www.4rent-  
beachvillamarbella.com****Mijas****MIJAS** Costa. Detached character  
villa, on one level, 8,000 m2 plot,  
4 double bedrooms, 3 baths, large  
kitchen diner, large sitting room,  
under floor heating, A/C, alarm,  
swimming pool, tennis court, elec-  
tric gates. 6 car garage + office. A  
very pretty villa with great views,  
10 mins. beach. Ready to move in.  
595,000 for quick sale. 662561773/  
952590297**CALAHONDA Golf 3 bedroom  
penthouse 259,000 eur./6 bed-  
room double penthouse  
549,000eur. www.4rentbeachvil-  
lamarbella.com****MIJAS** Costa: 3 bed townhouse pool,  
parking, sea views 159.000 Euros.  
626864683**Torremolinos****WELL** furnished 2 bedroom 1 bath-  
room apartment, central Torremo-  
linos, Air con, seaviews, 165,000  
euros. 629555815**Commercial  
Properties****SALE: Due to retirement Mainte-  
nance company including office/  
storage. 20 years on Coast. Clien-  
tele. 606191939****LA CALA** Mijas Costa. 100m2 local  
for sale. Central location. 2nd line  
beach. Can be converted into dwell-  
ing. 646542795**Property Wanted****WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626864683**PROPERTIES  
WANTED!**  
Are you selling a property? Call  
952 831 204 for a free valuation  
and professional photographs.  
www.ArdenEstates.com  
Centro Comercial Elviria, local 18**WE ARE** looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Ben-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**Estepona****LUXURY** Resort 1 bedroom suite,  
ADSL, A/C, in/ outdoor pool, jacuzzi,  
steam, sauna, storage, garage. 500/  
month long term. 634596946  
https://m.facebook.com/Aparta-  
mento-Parque-Botanico-  
449120001851943**Fuengirola****TORREBLANCA** long let from Sep-  
tember. 2bed 2bath. 100m train,  
400m beach. Furnished. Garage  
parking. Pool. Available to view.  
Quiet area. 700 euros/m  
629245313. 654532941**TORREBLANCA** 1st line, 3 bed-  
rooms, terrace, seaviews, com park-  
ing, 900 euros. 678578673**TORREBLANCA** unfurnished 3 bed  
2 bath, by the beach, high standard,  
parking, pool.1,000 euros.  
678578673**Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525**COIN**, large bar/restaurant, terrace,  
parking, 2 bedroom apart-  
ment.1,500  
euros/month.679111522**COIN**, fantastic villa, 4 bedrooms,  
4 bathrooms, garage, garden, pool,  
bbq.990 euros/month.679111522**COIN**, townhouse, 4 bedrooms, 2  
bathrooms, patio, garage, 450  
euros/month.679111522**ALHAURIN** Torre longterm, 5 bed-  
room, 4 bathroom luxury villa in  
prestigious suburb. Magnificent gar-  
den and pool, large 3 car garage,  
airconditioning-heating through-  
out 2,200 euros includes gardener.  
Esme-Julia 629487762, 678457784**ALHAURIN** Torre-Grande special-  
ists in longterm rentals and sales in  
these areas. Esme-Julia 629487762,  
678457784**Need to Rent?**Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
YOUR property in it!!MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669 / 683 298 897  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 616 263 687**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**BENAHAVIS** centre: 2+2 unfur-  
nished penthouse for long term rent,  
newly renovated to highest stan-  
dards, storage, underground park-  
ing space, communal pool. 700  
Euros/ month. Non smoker, no pets.  
Owner 665272228**SUR in English  
Advertisers***Please  
remember that  
we do need your  
residence, NIE  
or passport  
number when  
placing your  
advertisement.**Thank you.***Selling a Property?**Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyersMALAGA HEAD OFFICE 952 649 669 / 683 298 897  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 616 263 687**TELEPHONE SERVICE****952 58 01 42 - 952 58 38 50****NOW EVEN EASIER!!!**Send your advert by  
**605 022 121**

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer



Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com**All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: **www.surinenglishads.com**



## Mijas

**MIJAS** Pueblo central. 1 bedroom apartment 430 euros. Community pool. Long Term. Tel 650192127

## Other areas

**WANTED** to rent lock up garage, long term within a 5 mile radius of Sotogrande. Phone John 602576156

## Commercial Properties

**CALAHONDA**, El Zoco: Cheap offices, direct N340. 275 Euros pcm. 619113888

**LA CALA**, Mijas Costa. 100m2 Local to rent. Central location. 2nd line beach. 646542795

**SAN PEDRO** local, 100 m2, large glass front, suits office, restaurant, etc, best location, cannot be better, rent 2000 euors per month 631254949

## Property Wanted

**We need urgently properties for Swedish and Norwegian clients. Please call Alamo Costa del Sol Tel: 952 469 519**

## SWIMMING POOLS AND GARDEN

### Swimming Pools

**JUSTPOOLS.ES** for all options, prices and real testimonials visit [www.justpools.es](http://www.justpools.es)

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders ([www.calorex.com](http://www.calorex.com)). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair ([www.acair.com](http://www.acair.com)). Established 1986. 952486287/654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.** Málaga/ Estepona. 678791495/ 951295699 [sparklenripple@hotmail.com](mailto:sparklenripple@hotmail.com) [www.sparklenripple.net](http://www.sparklenripple.net)

**SWIMMING** pool heating. Pool covers and rollers. Filtration systems. Pool tiling and lighting. Jacuzzi and hot tubs. 21 years on the Coast. All areas covered. 952663141/ 670409759. [info@enviroca-respain.com](mailto:info@enviroca-respain.com) [www.enviroca-respain.com](http://www.enviroca-respain.com)

**GARDEN and pool maintenance from 120 euros /month products included.** 611026340. See more on [www.zonasverdes.es](http://www.zonasverdes.es)

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** maintenance, repairs and renovations. Professional and reliable service. All areas [info@perfectpools.es](mailto:info@perfectpools.es). 650348785

## Garden

**Garden & Pool Maintenance 49€/Week 951 088 851**

**DREAM Gardens:** Landscaping architecture, design (computer pre-visualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. 610502623. [www.dreamgarden.es](http://www.dreamgarden.es)

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/ 952117486 Kit Hogg C.G.Arb. [www.spaintree.com](http://www.spaintree.com)

**GARDENING** services from 10 euros /hour. Contracts from 90 euros /month. Benalmadena to Marbella, Ricardo 637160129

**GARDEN** and pool maintenance. Private villas and communities. Professional, reliable service. 602424974

**GARDEN/ & Pool maintenance.** Friendly, professional, reliable team. Reasonable rates. Robert 608041447

**GARDEN** and pool maintenance. Contracts/one-offs, Friendly, reliable service. 10 years on Coast. Nigel. 607316665

**SMALL GARDEN TRACTOR AND TRAILER FOR SALE. ALORA, OFFERS 722590295. SVROTUMA@YAHOO.CO.UK**

## RECRUITMENT

### Situations Vacant

**NEW YEAR**, new job? JobFinder Spain adds a fresh and friendly approach to finding your ideal role. We are looking for all types of staff so upload your CV at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or call us on 951400234

**LOOKING** for quality staff? JobFinder Spain can help you, efficiently and cost effectively. Find out how at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or just call 951400234

**AMBIENTJOBS** Recruitment Market Leaders for over 12 years, continues it's successful track-record in sourcing top candidates for the Top employers in the region, and offering unadvertised job vacancies to qualified candidates. Contact Susana for a personal discussion on 665774400 [susana@ambient-jobs.com](mailto:susana@ambient-jobs.com) [www.ambientjobs.com](http://www.ambientjobs.com)



**JOB TO OFFER?**  
We have potential candidates. Do you have any vacancies?  
MALAGA, HEAD OFFICE 952 649 699 / 683 298 067  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 588 142 / 625 718 205  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 616 293 667

**ACADEMY** requires native English teacher. Nueva Andalucía. 952818092/ 616681031 [mundi-lenguas@hotmail.com](mailto:mundi-lenguas@hotmail.com)

**CDS PROPERTY** are recruiting for our busy office in San Pedro. We require experienced sales people fluent French/ Flemish Scandinavian and familiar with resales online and info casa. Experienced lister. Experienced Telemarketer English, French/ Flemish, Scandinavian. Lots of quality Leads. Excellent working conditions. High Commission for the right applicants. Email [info@cdsproperty-spain.com](mailto:info@cdsproperty-spain.com) Call 645194826

**4\* HOTEL** Benalmádena seeks: Waiter/ res speaking Spanish, English & German. Send CV fax 952578453 [rrhhfuengirola@hotmail.com](mailto:rrhhfuengirola@hotmail.com)

**FUN, EXPERIENCED** Telemarketers needed to work in a happy office. Contract, great commissions & holidays, afternoon shift. Must be native English speaking and full training given. You've got to be in it to win it, please call 952586140 after 1.00pm

**RIVIERA** relax villa needs hot and sexy women. Lots of work. 611237884



**LUCAS FOX**  
INTERNATIONAL PROPERTIES  
An Exceptional Real Estate Professional required for our Marbella office  
Must be: Well presented, Independent & Self-motivated, English/Spanish essential, other language an advantage.  
Send your CV to: [ira@lucasfox.com](mailto:ira@lucasfox.com)  
951 319 994

**DUE TO** our continued success Your Dream Home Fuengirola are looking for additional telemarketers. Great opportunity to be part of one of the leading Real Estate companies on the coast. Full contract and great commissions. [mark@your-dreamhome.es](mailto:mark@your-dreamhome.es)

**DOCTOR** of Cosmetics or GP, position offered in a well established Dental Clinic in Mijas Costa. Call 952934857

**dpi REAL** Estate is looking for telemarketers to deal with a massive amount of quality clients looking to buy property on the Costa del Sol. Excellent working conditions, basic salary and commission. Earning potential of 60-100,000 euros p.a. You will need to be an excellent closer to be successful for this exciting position. Please call 952806609 or CV [info@directpropertyinvestments.com](mailto:info@directpropertyinvestments.com)

**REAL** Estate agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. High commission scheme for the right candidate. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500



**FIDUCIARY WEALTH MANAGEMENT**  
**CAREER OPPORTUNITY**  
We are a small boutique wealth management practice based in Gibraltar with offices in Spain, Portugal and London. Due to continued expansion we require a financial adviser to join the team.  
We are looking to recruit an experienced individual who is able to manage profitable client relationships and advise clients across the whole spectrum of their wealth. The successful candidate must be a self-starter, results driven and with a successful track record in new business development. Ideally the candidate should have some client following and revenue to follow in the very near future.  
This is an excellent opportunity to join a wealth management business with a role that offers support and would suit a polished and professional individual with an excellent record of new business development.  
For a confidential discussion about this opportunity in the first instance please forward your CV to [wealth@fiduciarywealth.eu](mailto:wealth@fiduciarywealth.eu) no later than 26 June 2017.

**ESTABLISHED** Company requires staff for telesales office in Fuengirola. With contract. 11-3.00pm Mon-Fri, native English and sales experience essential. Call 952586140 for more information

**SANPEDRO61.COM** Sanpedro apartamentos looking for staff for real estate, minimum 1 year experience, must have knowledge of the area. Salary plus commission. CV [ventas@sanpedro61.com](mailto:ventas@sanpedro61.com)



**English Language Academy in Estepona**  
requires **TEACHER** for 2017/18  
for children aged 4-18  
Cambridge exam experience,  
Spanish not essential.  
CV to: [jennyvujacic@telefonica.net](mailto:jennyvujacic@telefonica.net)  
or call: 952 80 31 90

**LISTEN & Learn** S.L. with more than 20 years of experience requires English teacher for 2017/2018 for Marbella. Must be qualified and have experience with young learners and Cambridge exams. 659931198 CV [marbellaschool@gmail.com](mailto:marbellaschool@gmail.com)

**RECEPTIONIST** The townhouse, a Swedish-owned hotel in the old town, Marbella ([www.townhousemarbella.com](http://www.townhousemarbella.com)), is seeking a full time receptionist, as a substitute worker at our hotel in Plaza Tetuan. The tasks are independent and working hours are irregular, weekdays and weekends, by appointment. Solid service /hotel experience, fluent English /Spanish is a requirement and references. Available to start promptly. Reply to: [irene@westerbergsprojekt.se](mailto:irene@westerbergsprojekt.se)

**CHEF WANTED** Riviera. 5 shifts per week. Contact Liz: 603101088



**FUENGIROLA TELEMARKETING OPPORTUNITY**  
We are looking for people to join our well established telesales team.  
- Full training & support provided, no experience necessary.  
- Spanish contract from day 1, basic salary with bonuses and incentives  
- No evenings or weekends  
- HOT LEADS  
- Excellent level of written & spoken English  
Send CV to : [hr@anstiss.com](mailto:hr@anstiss.com)  
call Sarah on (+34) 951 247 222  
or whatsapp 635 742 768

**JET SKI MECHANIC** required for busy workshop near Marbella. Must be professional and have own tools. To work mainly on 4-stroke machines long term for the right applicant. [jetski@jetcenterspain.com](mailto:jetski@jetcenterspain.com) or WhatsApp: 609521166

**RegulatedAdvice.co.uk** is looking for self-employed home based appointment setters. Average earnings 1,300 Euros per month. Monthly Social Security allowance. Commissions paid weekly. Basic paid during training period. Must be IT literate. Sales experience 100% essential. Native English speaking. Company established in 2012. Must be able to work from the Mijas Costa office for the first 4 weeks. Email CV to [careers@regulatedadvice.co.uk](mailto:careers@regulatedadvice.co.uk) for full details or call Ryan on 951203002 or 622182120

**ESTABLISHED** Company requires part time native English speaking staff for telesales office in Fuengirola center. With contract and commission. 3pm to 7pm Mon to Thursdays, calling the UK, and 7am to 12 noon Mon to Fridays calling Australia. Experienced prefer, but not essential, as full training provided. Call 952639050 between 9am to 1pm

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. Hoge verdiensten en wekelijks betalingen. Info: 685855297 [www.bouwersgids.be](http://www.bouwersgids.be) of [info@bouwersgids.be](mailto:info@bouwersgids.be)

**ADMINISTRATIVE** male is required to translate and coordinate services in communities between Marbella and Mijas Costa. High Spanish grammar level required and spoken/written English. German level also be valued. Send CV to [empleo@sagesa.net](mailto:empleo@sagesa.net)

**THAI** Restaurant Papaya in Elviria Centro Comercial los Pinares, 18 Looking for Chefs to join the team opening mid June. Please apply within between 11am and 5 pm during the day, or alternatively send applications to [papayaelviria@gmail.com](mailto:papayaelviria@gmail.com)

**JOIN the Coast's biggest Italian Leather Sofa company. Salespersons required for our 3000 m2 store in Mijas Costa. Prospective candidates need to be approachable, friendly, assertive, enjoy meeting people and passionate about the product. Be native English speaker. If you feel you have the attributes we are looking for then email your CV + recent photo to [italianleathersofas@hotmail.com](mailto:italianleathersofas@hotmail.com). The successful persons will receive a full contract with generous remuneration plus commission and good working conditions. Sales staff also required for San Pedro Alcántara. Well what are you waiting for?**

**ARROYO** Telesales staff, - join our busy, lively, established call centre, in Arroyo. Full-time, flexible hours, contract, basic plus commissions, with top earners in excess of 1000 euros per week. Immediate start. Call Jacqui 602898453

**YOUR** Property in Spain is looking for a property lister with proven experience, native level of English and Spanish; any other language will be a plus. If you want to be a member of our team, please, send your CV to the following email: [info@your-propertyinspain.com](mailto:info@your-propertyinspain.com)

**TELEMARKETERS** required for our Estepona office. French, Dutch or Norwegian languages essential as well as speaking fluent English. Applicants should be positive thinking and motivated with a strong desire to succeed. Experience in real estate would be an advantage although full training will be given. Send CV [recruit@dreamlifeproperty.com](mailto:recruit@dreamlifeproperty.com) or call Martyn on 952885600

**CHEF wanted for busy restaurant and bar in San Pedro (Puerto Banus.) Phone 634787655**

**ENGLISH** teacher required for Coin and Marbella areas. Must be native speaker and have TEFL certificate, preferably Celta. Experience with young children and Cambridge also required. Send cv to [cv@thelanguagehouse.es](mailto:cv@thelanguagehouse.es)

**WE ARE** looking for a talented creative chef to work in our kitchen near Estepona. You'll need a passion for excellent ingredients yet still be relaxed and able to complement the rest of our team. Please send cvs to [christian@arroyo-hondo.com](mailto:christian@arroyo-hondo.com)

**ARE THERE** any middle aged lovely native English speaking ladies (or gents) out there who would like to work part time on our Telesales office in Fuengirola. Contract plus lots of commission to be earned, hours are 4-8.30pm M-T & 4.7.00pm on Fridays. Please call 952586140

**INTERNATIONAL** Healthcare Collection Company. Due to expansion we are looking for an administrator. The successful candidate must be fluent in English and Spanish and be experienced in Microsoft Office 2016 Suite. Please visit our website at [www.gcsag.com](http://www.gcsag.com), then send your CV and current references to [enquiries@gcsag.com](mailto:enquiries@gcsag.com) on or before 5th July 2017

**ADMIN** position/ Customer Service staff and drivers required at Malaga Airport. Checking in and parking of cars. Spanish and English required plus a clean driving licence. Email: [crownmalaga@gmail.com](mailto:crownmalaga@gmail.com)

**EXPERIENCED** Chef and Waitress required for busy restaurant in Marbella Old Town June-Sept. Contract and good salary, plus tips. Work evenings only. Phone 680 224457

**PROPERTY** Sales Assistant An established UK based property company is looking for a fluent Spanish/English speaker to support its Regional Sales Director. You will be responsible for:- client airport pickups - assisting clients with hotel check in and out - collecting property keys - Assisting with property viewings - translating meetings Must be a car owner, preferably from a sales background and ability to work flexible hours including evenings and weekends. Wage: Negotiable To apply, please email [Richelle@goldenproperties.co.uk](mailto:Richelle@goldenproperties.co.uk) or telephone +447392180005

**DUE TO** its prime location, Marbella beachside promenade, successful and busy real estate office requires experienced, highly motivated, dynamic Property Lister with proven knowledge of the coast, also happy to oversee the increasingly busy rental department. Must have a car, excellent communication and IT skills. Fluent spoken and written English and Spanish, other languages a bonus. For further details and remuneration information please email your CV and covering letter to [info@stellaeklund.com](mailto:info@stellaeklund.com). Good money are waiting for you!!!

**LAUDE** San Pedro International College seeks to appoint an outstanding part time Food and Nutrition teacher for September 2017. An ability to teach other Humanities subjects would be an advantage. We offer a competitive salary and excellent professional development opportunities. If you are an experienced teacher with the qualities to suit the position then please email a CV and covering letter to: Mr Charles Marchand (Deputy Head of School) [c.marchand@laudesanpedro.com](mailto:c.marchand@laudesanpedro.com) Mr Chris Smith (Head of Secondary) [c.smith@laudesanpedro.com](mailto:c.smith@laudesanpedro.com)

**EXPERIENCED** and motivated Sales person required to promote 'smart' new Wifi product. Must be fluent in English and Spanish with proven sales record. Basic wage, plus commission...huge earning potential as this product is new to market, inexpensive and easy to sell. Excellent opportunity for the right person. Contact: Paul Lines 643624883 or [paul.lines@hub-connect.net](mailto:paul.lines@hub-connect.net)

**BEAUTICIAN** required to rent a beauty room, within a busy salon in Nueva Andalucía, preferably with a clientele. 603654084

**BAR STAFF** waiter wanted in a busy Irish bar, Calahonda area. 671606681

**CLUB** Sauna Marbella looking for young, sexy ladies to enforce the team. Open from 11am - 4am. Ramón Gómez de la Serna, 21. Tel: 952774612

**MARBELLAAPARTMENT.COM** Due to our ongoing expansion, we are looking for sales people serving our French clients. We need a French speaking sales person. But need speaking English, as English is our office language. More languages, such as Flemish and Dutch are clearly an advantage. Experience within the real estate business and a good knowledge of the Costa del Sol is a must. Very high commission. Please send CV to Eddy: [ez.mv@marbellavillas.com](mailto:ez.mv@marbellavillas.com)

**YOUR** Dream Home is looking for a sales person to work in our new development in La Cala. Fantastic opportunity to be part of this exciting new development. Please email [mark@yourdreamhome.es](mailto:mark@yourdreamhome.es)

**GERMAN** Sales & Marketing. International leader in worldwide art decoration area seeks Sales manager to work from based office in Fuengirola. The candidate will be the main contact with German clients. Availability to travel. Send CV [josef@novocuadro.com](mailto:josef@novocuadro.com)

**ST GEORGE** International British School, Malaga, seeks a UK qualified Business Studies teacher with QTS and English National Curriculum teaching experience to commence September 2017. Please email your interest to head-teacher.malaga@stgeorge.es



**RECEPCIONIST** full time for dental clinic in Estepona. Will also be trained to be a dental nurse. Must speak English and Spanish. Send CV with photo to: info@dentalcaremarbella.com. www.dentalcaremarbella.com

**LOOKING** for experienced sales staff to join our team introducing clients to our new oil Investment product. Over 10% commission. Charles: 602581779

**MAIL** order company in La Quinta, San Pedro require English speaking person to work on IT for website. Must have good knowledge of social media marketing. Starting part, building to full time. Salary negotiable. Call Rita 639448614

## Situations Wanted

**FRENCH** retired couple are looking to walk small dogs, water plants during owners absence. We live in Torremolinos close to Benalmadena. Tel: 603706222

**FILIPINOSUR** Agency, trusted filipinos for domestic and household services. 663612830

**WWW.PARAPAR.CO.UK** Looking to sell or buy in Spain? Over 8.000 properties available. Cash back buying with Parapar. Advertise now. Contact 677804804

## SERVICES

### Alarms

**ALL TYPES** video security cameras infrared detectors Jose Sotto since 1973 952443838 670443838

### Builders

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530



**PROTEC** construction  
For **ALL** your building needs!  
Call 952 58 75 73  
www.protecgrouppain.com

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 www.ozbuild-spain.com

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL builders.** General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job. 610502623

**ALL BUILDING** works, reforms, extensions, renovations. Bathrooms and kitchens. Windows and doors. Full project management. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759. info@masterbuild-spain.com www.masterbuild-spain.com

**BUILDER is looking for job.** Whatsapp 671801005. See on facebook: reform costa del sol

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**DO YOU** need a handyman for all your odd jobs around the house. Ring Bill, 617594488

## Plumbers

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**30 YEARS on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance.** Graham, 607923486

## Electricians

**24H EMERGENCY ELECTRICIANS.** Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**ENGLISH** electrician. Fully qualified. All covered. Network/ Automation Engineer. 602494347

**POWER** failure rewiring surge protection Jose Sotto since 1973 952 443838, 670443838

**MARBELLA** based electrician. General installations and repairs. Surge protection, garden lighting, entry phones. Richard 687352358, richi@europe.com. 24 hr breakdown service

**ELECTRICIAN.** Installations and repairs. 24h./ 365 days. Free estimates. 630619709

## Decorators

**THE BEST painter/decorator on the Coast.** Call Nick 678889933 www.no1decor.com

**RAINBOW** Pinturas. English professional, reliable painting & decorating company. Furniture spraying. Building service available. Free quotations. Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**HUSBAND & wife** team. Painting/ interior design. Free estimates. Graham, 607923486

## Drain Repairs

**DRAINS blocked?** Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**BLOCKED** drains. Call clearflow. CCTV inspections. Drain locating. HP jetting. More than 30 years on the coast. Tel. 952885661- 630200600

## Carpenters

**ALL CARPENTRY** doors, floors, wardrobes, shelves, kitchen and bathroom. Reforms, decorating, etc. Tel. 664385610

**CARPENTER.** Doors, wardrobes, kitchens, flooring, decking, rotten wood repaired, own workshop, 12 yr. Marbella. 666269751

## Gates

**ELECTRIC Gates & Garage Doors.** Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

**DRIVEWAY** Gates and Automation, Garage Doors and Electric Motors, Video/ Audio Intercoms. Installations and Repairs. For free professional advice or estimates call Colin on 636394641/ 951242873 or email info@expertgates.com www.expertgates.com

**SECURE-IT** Manufacturers of steel and stainless steel. Gates, window grills, staircases, railings and much more, also urbanization work undertaken. For a free quotation call Adam on 652625050 (Whatsapp) or 952465230 Facebook@secureitSpain www.secureit-spain.com 10% discount if you mention this ad

## Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

## Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 35 years experience

## Kitchens

**KITCHEN** and bathrooms. Quality guaranteed. 21 years on the Coast. Projects fully managed. 952663141/ 670409759 info@masterbuild-spain.com www.masterbuild-spain.com

## Bathrooms

**QUALITY** bathrooms. Full design. Renovations. Quality guaranteed. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759 info@masterbuild-spain.com www.masterbuild-spain.com

## Awnings-Blinds



**SUNSHINE BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

## Upholstery

**CARPETS**, sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861- 607610578. 7 days. 10,00-22,00. All areas. www.cleansol.es

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acserves@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

## Floors

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding marble. Clean, seal terraces. 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034-671244683

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10,00-22,00, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

## Locksmiths

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured.** Paul 657466803

**SECURITY of Spain. 24 hour locksmiths. 30 years experience.** Call Daren. 636770865-952660233. www.securityofspain.com

## Windows and Glass Curtains

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000



**PROTEC**  
MANUFACTURER OF  
**WINDOWS & DOORS**  
since 1996

- UPVC and Aluminium
- Glass Curtains
- Security entrance doors
- Garage doors
- Toldos / Awnings
- Roller blinds
- Shutters (Mallorquinas)
- Mosquito screens (to fold, turn, slide & roll)
- Terrace enclosures...
- ... and much more

Best exhibition on the Coast!  
Visit our showroom in  
**MUJAS/FUENGIROLA**  
Camino Pera de Agua 81-104  
Pol. Ind. Los Perales

Call 952 58 75 73  
info@grupo-protec.com  
www.protecgrouppain.com

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoplan.net, we will beat any genuine quote by 10% call today. 952667559



**D&M**  
Manufacturers of  
**UPVC Windows & Doors**  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

## Solar Energy

**GAS FIRES** Wood burning stoves. Airconditioning heating. Bathroom/ kitchen heaters. Heated towel rails. Solar heating. Instant gas heating systems. Central heating systems. All work fully guaranteed. All areas covered. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759 www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

## Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed.** Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**AIR CONDITIONING** fully installed from 575 Euros. Repairs and servicing. Martin. 650067389

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIRCONDITIONING** Installations/ Repairs/ Servicing. Professional installations. Quality airconditioning units. Economical in consumption. 21 years on the Coast. All areas covered. 952663141/ 670409759 www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com

**AIR-CONDITIONING by Cool and Cosy.** The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted for 80 Euros. Coin meters supplied and fitted from 260 Euros. For other energy-saving products visit www.cooland-cosy.es. 952935513. Junta de Andalucía authorised. Approved professional service for your peace of mind

**ECONOCOOL** top quality air conditioning installed from only 575 euros service regas from 50 euros chris 662 427396 whatsapp econo-cool@hotmail.es

## Property Management

**PROPERTY** Maintenance. Painting, repairs, damp, fencing, building, pools. Dave 667911715 Coin/ Coast



**#1 UPVC & ALUMINIUM DOUBLE GLAZING COMPANY ON THE COAST**

**DIRECT FROM FACTORY TO YOUR HOME**  
Over 20 years here on the Coast

**www.genevawindows.com -- genevawindows@gmail.com**  
Tel. 952 587 482 - 678 768 454 - 651 367 312

**GENEVA WINDOWS S.L.**  
Part of Geneva Building Group



## Cleaning Services

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 euros. 632569282

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**CLEANER** 15 years residence: Domestic and holiday cleans. Laundry and key holding. Coast and inland. References available. 660773351

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable, Affordable. Tel: 629769136 [www.windowcleaning-donjose.com](http://www.windowcleaning-donjose.com)

## General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING** Services. Curtains, upholstery, soft furnishings indoor/ outdoor. Made to measure rails/ poles and foam to order. Sensible prices. Repairs/ alterations. Call 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

## Waterproofing

**ALFIL Waterproofing.** Definitive technical solutions to your damp problems. Since 1989. 15 years warranty. Call 952272700 [www.imperialfil.com](http://www.imperialfil.com)

**SUR**  
in English

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than **260,000** expats every week in **Malaga alone** (\*IPSOS independent research)

## Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

**DESIGN** Screens. Bespoke mosquito screen enclosures for your balcony or terrace. Window & door screens. Various styles available. Call Chris on 690215218

## PROFESSIONAL SERVICES

### Lawyers

**LAWYER:** Arroyo Miel/ Malaga. Legal advice conveyancing, wills, inheritances, contracts, divorces, criminal defense, any litigation, [www.abogadoenlared.co.uk/](http://www.abogadoenlared.co.uk/) [george@abogadoenlared.co.uk](mailto:george@abogadoenlared.co.uk) 952964591

### Accountants

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/ bookkeeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

**REGISTRATION** of holiday properties, company formations, business start-ups, bookkeeping, taxation and translations. Malcolm Greenwood. 699780389

**PAPERWORK** assistance, (NIE, Residencia, driving license renewal, car transfers, translations etc), relocation advice. English, German, Russian. Call Irina 687733743 [www.malagaexpat.com](http://www.malagaexpat.com)

### Translators

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094. [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

**ALHAURIN** el Grande, native interpreter, English/Spanish, legal, medical, real estat, administration. References. 30 euros /hour. 604137553

### Architects

**ARCHITECT** Interior designer, speaking English, French and Spanish. Helps you to realize your dream Miss Copetta 952817265

**ARCHITECTS**, projects, constructions, new buildings, extensions, refurbishments, legalisations, interior design. 680700430

### Insurance



The way insurance should be



Home Insurance



Motor Insurance

Motor Insurance,  
Health Insurance,  
Travel Insurance,  
Commercial Insurance,  
Marine Insurance

More information and details call us.  
Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
956 794 067 - Cadiz  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wyedean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
[sales@abbeygateinsure.com](mailto:sales@abbeygateinsure.com) - [www.abbeygateinsure.com](http://www.abbeygateinsure.com)

## Photography

**PROFESSIONAL** photographer. Video for events and products Tel 661217215

## Wedding Planners

**WEDDING** planner Costa del Sol - Call Ignacio on 661217215

## Mortgages

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable.TL 617910147 [alan1l@yahoo.co.uk](mailto:alan1l@yahoo.co.uk)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to release equity in your home in Spain? Need to pay IBI, Community fees, taxes, but don't have available cash now to do this. Do you want to sell your property for what it's worth but don't have the ability/time frame due to cash constraints? Do you want an alternative to the Banks who are costly and slow? Call us now: +34 691 179 445 +34 952 961 952 or email [ronald@fluentfinanceabroad.com](mailto:ronald@fluentfinanceabroad.com). Come and visit our San Pedro office

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can assess your current mortgage deal and see if you can save cash by changing lenders, contact Marc for a free mortgage review - 952 853647 - [melliott@fluentfinance-abroad.com](mailto:melliott@fluentfinance-abroad.com)

## Business Opportunities

**INCOME** 30,000 Euros freehold capital appreciation 5%. You work part time from April to September. [www.ownersdirect.co.uk](http://www.ownersdirect.co.uk) Reference 8068982. Price 587,500 Euros. Phone 605689414

**VERY** lucrative up and running rental business, in one of the most sought after areas in nueva Andalucia Consisting of 11 groundfloor units +main house; All set in Balinese style garden. Must be seen, 1,675,000 euros ONO, payment facilities could be negotiated 674704836

**FREEHOLD** of nice cosy bar in Fuen-girola for sale. Phone 600502706

## Artists and Entertainers

**DISC-JOCKEY** and lighting effects, 3D lasers, Ignacio 661217215

## Surveyors

[www.propertytysi.es](http://www.propertytysi.es) Get all the facts before you buy a new home with a building condition report from a qualified surveyor with 15 years experience on the coast. 650381201

## Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

## REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** Removals, house/ rubbish clearances. 100% reliable. Punctual. 20E p/h. 622020856



REMOVALS - STORAGE - SHIPPING

Please see our colour advert in the MY HOME pages

(+34) 902 109 560

**MALAGA** to Manchester every 2 weeks. Part/ full loads. Dogs 250, cats 200. We can help you sell your Spanish/ Uk car or any other items. [micknick0730@hotmail.co.uk](mailto:micknick0730@hotmail.co.uk) 637980655.

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour.** Always on time. 651081610

**MOVE IT**

Local / National / International  
4 vans available on the Coast

**STORE IT**

Fully insured. 24hrs. Security/Warehouse storage units

Tel. David: **696 810 618**  
[www.moveit-storeit.com](http://www.moveit-storeit.com)

## MALAGA REMOVALS

Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 218 877  
Web: [www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)



**St GEORGES EUROPEAN**  
Removals & Storage

Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
[www.stgeorges-europeen.com](http://www.stgeorges-europeen.com)

See our main advert in the 'my home' section



**DAVID DALE**  
REMOVALS & STORAGE

REMOVALS SPAIN-UK-SPAIN  
FRANCE AND PORTUGAL

ALSO COVERED

REGULAR SERVICE FULL

LOADS-PART LOADS

STORAGE & PACKING SERVICE

BAR MEMBER & REGISTERED

**966 392 101 OR**  
**MOB. 602 542 628**

**BRITISH Removal Company SL.** Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**BRITANNIA** Southern. Storage in wooden containers. 5 mins from El Corte Ingles de Mijas Costa. Over 300 containers. Trading since 1978. Tel: 952470707 [www.southern.es](http://www.southern.es)

**BRITANNIA** Southern. Worldwide container shipping. Proven track record. Customs formalities and advice. Quality packing materials sold. Tel: 952470707 [www.southern.es](http://www.southern.es)



**REMOVALS & STORAGE**  
[combitrans.es](http://combitrans.es)

Local & International removals  
from / to South Spain  
Short & long term storage

For a FREE quotation call or visit our website  
**+34 952 775 300**  
[info@combitrans.es](mailto:info@combitrans.es)

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th.Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN.** Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**VAN+ MAN/ Men removals, 17 Euros P/H.** Secure storage, 9 Euros P/W. 611206962

**WORLDWIDE SHIPPING,** door2door service. British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**F1 EUROPEAN** Freight SL. Spain-UK-Spain. All storage and transportation needs catered for. UK: (0044)7970881273, Spain: (0034)622848608. [gavin@f1europeanfreight.com](mailto:gavin@f1europeanfreight.com)

**MAN & Drive** (Poss, 2 men). Anytime. Reliable. 664539429/ 663288014

## HIRE SERVICES

[www.mrmobility.eu](http://www.mrmobility.eu) Mobility Scooters 39E/ PW delivery. Long term deals. 611206962

**MOBILITY** Scooters, electric wheelchairs and wheelchairs for sale or rent. Same day delivery! Scooters also bought for cash!! New batteries supplied & fitted. 609581139. [www.mobilityscootersdirectspain.com](http://www.mobilityscootersdirectspain.com)

## BUY/SELL MISCELLANEOUS

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 645334512

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**HOUSE/ Flats/ Bars cleared.** Top price paid, same day cash. 611206962

**TIM'S** outlet decoration and second hand furniture. Avda. de las Golondrinas 57A, Atalaya/ Isdabe. Open 10.30-14.30 Monday-Saturday Tel: 666903499

**CASH Today: Furniture. UK cars, vans. Bric a Brac.** Anything considered. Chris 660366033

**QUALITY BRIC-A-BRAC REQUIRED.** GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**CASH** for your unwanted furniture. House/ garage/ bar clearances. Also removals. Steve 722306194

**MINI** Digger for sale (Mijas area). Low usage. Offers invited. 663288014



**ROY TREVOR**

THE PROFESSIONAL WORLDWIDE MOVERS

WEEKLY SERVICES BETWEEN UK  
SPAIN & PORTUGAL

FULL DOOR TO DOOR SERVICE &  
STORAGE

**UK**  
**+44 (0) 843 207 4302**

**SPAIN - (Mijas Costa)**  
**951 311 118**

[www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com) email: [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net)



**BAR**  
Overseas



MOTORS

Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**BILL BRADY**  
**BIG BIG REDUCTIONS**

New Model BMW. (Diesel) Estate 316-D 2013 6 Speed G/Box. One private owner 38'000 Klm. (23'000 Mls ) with full warranty from BMW. Cost nearly 38'000 € New, MY PRICE. 19'500€

Kia Cee'D 1.4 Inj. 2014 5 Door from private owner bought and serviced by Kia Fuengirola with 7 year warranty 39'000 Klm. (24'000 Mls) bluetooth and other extras massive saving on new price at only 10'995€

(NEW SHAPE ) Ford Fiesta - 125. 2015 One private owner 19'000 Klm ( 12'000 Mls ) Sunburst Red save a fortune at this price NOW ONLY 8'995

Jeep Ford Kuga Diesel 2.0 Ltr. TDCI. 2010 Bought and serviced by Ford Fuengirola parking sensors, bluetooth, alloy wheels and much more its only 12'995€

**SPANISH CARS WANTED**  
**IMMEDIATE CASH**

Established in Spain since 1986  
**952 838 842 / 608 950 221**  
www.billbradycars.com

**CARS & Vans** any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921

**WANTED:** Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837



**Want to sell your car?**  
**Advertise it here!!**

MALAGA, HEAD OFFICE 952 649 669 / 683 298 887  
MARBELLA 952 776 640  
FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 285  
SOTOGRAÑDE/GIBRALTAR 616 263 687

**SUR**  
in English



**MARBELLA**



**SUR**  
in English



**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call us on 951977329

**www.motorcadespain.com** For one owner Spanish cars at U.K. prices

**CARS/ COMMERCIALS** wanted. Any condition, non-runners, damaged. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**AUTOMATIC** Volkswagen Golf 1.6 Petrol. Year 2002, only 120.000Kms. MOT till June'18. 5 door. One lady owner. 3,300 euros. 630430631

**ROBERTSON CARS...** 4x4 Automatic/ Diesel (Seven seater) Kia Sorrento 2012 Model, Sat Nav, Double Glass Sunroof, Full stamped service history, Bull bars front and back, super goodlooking, every extra. 16,995 euros. TEL. 952832173/ 608658785. See photo: www.robertsoncars-spain.com

**4X4 AUTOMATIC/ Diesel** Volkswagen Toureg 2016 model 3 litre TDi, only 2,100 KMS, yes only 2,100 KMS. Cost new 66,000 Euros (see receipt), white with panoramic glass sunroof, beige leather, Sat Nav. Remember Robertson Cars here 30 years with excellent reputation, Samantha says this sale is due only to bereavement, its a genuine bargain save thousands and it is like new. Must be seen. Buy of the year, 48,000 euros. Tel. 952832173/ 608658785. See photo: www.robertsoncars-spain.com

**ROBERTSON CARS...** Fiat Punto 1.2 ELX 2002, black, 5 door, New ITV, 140,000 Kms. (Approx. 95,000 Miles). Only 2,500. Euros. Tel. 952832173/ 608658785. See Photo: www.robertsoncars-spain.com

**AUTOMATIC** Renault Scenic 2005 model 2 litre, Sky blue, 5 door hatchback, huge boot, air condition, half leather seats, only 114,000 kms (approx 70,000 miles), excellent condition, only used as holiday car, always garaged. Only 4,995 euros. Samantha Robertson Tel.952832173/ 608658785. See photo: www.robertsoncars-spain.com

**STOCK CLEARANCE, ALL PRICES SLASHED.** BMW 525TD MANUAL, 2002, 155,000 KMS, V.G.C, 2,950 EUROS. BMW 318 CI MANUAL, 2001, ALL EXTRAS, M PACK, NEW ITV, 3,350 EUROS. BMW 320TD AUTOMATIC 2000, NEW ITV, 2,950 EUROS. AUDI A6 2.5 TD AUTO, 2000, NEW ITV, 2,950 EUROS. AUDI A6 AVANT 2.5 TD AUTO, 1999, ALL EXTRAS, NEW ITV, 1,950 EUROS. AUDI A4 AVANT QUATTRO AUTO, 2000, V.G.C, 3,250 EUROS. TATA INDICA 5 DOOR HATCHBACK, 45,000 KMS, 2008, 1,950 EUROS. MG ZR 2003, 105,000 KMS, VERY SPORTY HATCH, 1,850 EUROS. TEL. 635500164

**CARS, VANS, 4WDS. BOUGHT AND SOLD. ESTABLISHED IN MARBELLA FOR 36 YEARS. CARS SUPPLIED TO ORDER AT COMPETITIVE PRICES.** TEL. PETER 635500164

**LEFT Hand Drive Vehicles Wanted.** UK based company will arrange to collect from the UK. If you are returning to the UK we will offer top price for your vehicle. Desperately wanted -cars, vans, pickups, people carriers, cabriolets. Spanish registered or English plates Web: www.cheshamlhdcenre.co.uk; Email: sales@cheshamlhdcenre.co.uk; Tel: 0044 1494 776333 Mob: 0044 7880 730863

**WANTED** Aston Martin DB5 DB6 or early model DB5 1969 until 1972 or body parts-engines. Call Rene 0031622224422

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars.** Jeff-639416333

**PEUGEOT** 107. Great condition. 2007 model. Very low kms, CD/ A/C. 3,295 Euros. Poss. p/x. 687474407

**MERCEDES** SLK 2.3 automatic Sports convertible, 1998. Silver. Very low mileage. UK-reg, RHD. San Pedro. 2,950 euros.. 628884854 or WhatsApp 649154079 or tony@boxes.co.uk

**MERCEDES** 500SL 2002 Spanish F matricula, 60,000 Km, Silver 15750 euros. 609463944

**MERCEDES** SL 320, V6, 1999, Blue/ Black, hard and soft top, excellent condition with full cream leather. UK RHD. 9,950 Euros. 647813106

**MERCEDES** Kombi 270CDi Koch trailer 2000kg. German vehicle registration. Complete for sale. 5000eur. 634051602

**PEUGEOT** 207 CC Sport, 1.6, 2010, top of the range, convertible, Silver, perfect condition, 69,000kms, 8,999 Euros. 603654084

**CITROEN** C4 2005 model, great condition, CD, A/C, new ITV, 2,995 Euros. Poss p/x. 687474407

**FIAT** Panda 2009 54,000 kms. ITV 2019 3,750eur. +447813541163 jpowell53@btinternet.com

Buy / Sell Motorbikes

**MOTORCYCLES/ Scooters bought and sold, same day response, ITV, Gestoria service.** 674843115

Car / Van Hire

**CAR HIRE** Long and short term. Airport meet and greet. Delivery service. Call 607334610

Repairs

**CAR KEYS** lost or need spare? Keys cut & paired with car, car opening, car key & remotes. Specialist. Ray 679831166

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and re-conditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**HEADLIGHTS** Polish, restore from 15 Euros. Free home visits. 622297221

**GT AUTOS** Mijas. ITV's. Servicing and repairs. Diagnostics; engine ABS airbags, aircon. 952462852, 622252570.

**CLASSIC** Cars Restoration 30 years' experience in simple repairs and upgrades to ground up restoration, bodywork, upholstery etc. Classic Cars Marbella. www.classiccarsmarbella.com Tel. 697980431

Paperwork

**VEHICLE REGISTRATION**

- Being stopped by police
- Exchange Plates
- Name-Transfer

Be legal or you'll be fined !

Office 952 49 00 28  
www.meexpress.net

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**CAR REGISTRATION**

- Spanish Number Plates in only 2 Days.
- Legalisation of Foreign Plated Vehicles.
- Import & Export papers.
- ITV & Homologation.

**HOLMES**  
holmes@carsreg.com 671 204 824

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, 400 euros. (0044)7553367285 Email: cars-inspain@hotmail.com

CARAVANS

Storage

**PARKING**, storage & sales.Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

Others

**MOTORHOME** rental. Costa del Sol Panda-Rental.com Tel. 661217215

NAUTICAL

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads...etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**INTERNATIONAL** Skipper license: Course held in English, and starts soon. RYA VHF and Radar Courses. 636444929

**PUERTO Cabopino. RYA Training Center. Boating Licence. All watersports and Dolphin trips.** Tel: Barry/Nigel: 952837070-670659218.www.splashwater-sports.com

**15 BOATS** for disposal in various condition all powerboats searay sun-seeker, all priced to sell. Please call for more information PX why (0044)7873805566 www.sports-boatprojects.com

**PUERTO** Banus, 8 m mooring for rental. Telephone 630614252

PERSONAL

Meeting Point

**PENSIONER** with sight problem, WILTM German speaking lady 60 plus to build lasting relationship. Marbella/ Estepona. 611219881

Clairvoyants

**TAROT** readings, spiritual healing by gifted medium. Call Amanda 686617621

**PSYCHIC** Tarot and predictive astrology readings. Calahonda. Readings in garden. 952932600

**PSYCHIC.** Europe's best offers year's reading 25 Euros Western Union. Reading via Whatsapp/ Email in 24hrs. Edgar 634922224

HEALTH & BEAUTY

Doctors

**SKIN** Specialist NHS Registered. Treats all kinds of skin problems. Consultation 70 Euros. Dr. Eva. Fuengirola 664747267 www.dermadel-sol.com

**WE OFFER** Carers, assistants/nurses to your home. 24hrs. www.marbel-lanursing.com 665943844

Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaegeen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

Chiropodists

**chiropodistcostadelSol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

Massage

**RELAXING**, full-body 2 body massages. Tantric, Nuru, Kyokuro... In-calls/ outcalls. Elena 635290724

**SHAVING** secret zone by experienced mature Japanese masseuse. 20 Euros. Fuengirola. 610396186

**QUALIFIED** deep tissue and relaxing massage. Free home visits. 622297221

**QUALIFIED masseuse: Therapeutic, Sport, Relaxing massage.** 622675050 C/Polaris nº10 CC local-6 Riviera del Sol

**ASIAN** Massage Salon Marbella, 30 euros one hour body massage, treat yourself, relax, feel good and enjoy the fruit of your labor, asian masseuses qualified with lot of experience, safe and hygienic. Telephone 952824348/ 660587171 www.asianmassagesalon.com

**RELAXING** massage for mature ladies. No charges. Call Michael on 631175696 for more details

Therapists

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaiclass.net

**COUNSELLING**, Coaching, Hypnotherapy, Meditation. Fully Qualified. Contact UME on 722681545 (Whatsapp)

**SEX THERAPY** Marbella. COSRT and BACP Accredited psychosexual therapist. Individuals and Couples. www.sextherapymarbella.es Richard 608 594 608

**OSTEOPATHY, Acupuncture, Holistic Slimming coach, Chakra Massage.** Tel. 691320710

Dentists

**DENTAL** Emergencies 24 hours. "Sol Dental Clinic" Ricardo Soriano 4, 5º D Marbella. 952771142 - 699917137

Beauty Treatments / Products

**ACUPUNCTURE** and massage. Treat all kinds of pain, stop smoking, sterility, menopause, impotence, insomnia, allergic, hypertension. Avda. Los Lirios nº9 (100mts from Carrefour) Mijas. 952009195

C/ San Juan Bosco, 2- 2º  
Opening hours: Monday to Friday  
9:00 am - 14:00 pm  
email: ventanillamarbella@diariosur.es  
Call. 952 77 60 40



## Others

**CARER** (English) Mobile. Qualified. DBS. Refs. Dementia trained. Available 9.30 am- 1.30 pm Mon- Fri. Amy 661056284

## VIDEO/TV

### Satellite Installation

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDS, digi-boxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**SKY FULLY** installed from 230 Euros with all BBC's and ITV 1. Call Martin 650067389

### Repairs

**BBC1/2** UK TV 80cm dish all SKY TV pack plus all europeans channels low internet speed requiered watch TV any room no cables. Satellite repairs realignment . IPTV available HD. All cosat coverage. Jose sotto since 1973 showroom952 443838, 670 443838 josesotto@ono.com

**TNT SAT** 50 chaines francaises sans abonement Jose Sotto depuis 1973 952 443838, 670 443838

**BEST** quality tv at lowest price Jose Sotto 952 443838, 670 443838

## COMPUTERS/INTERNET/PHONES

### Buy / Sell

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. Los Boliches. info@daytona.es or call 952667395

**PC DOCTOR** Repairs and Sales. Laptops in English. Speed up your PC. Remove viruses. Come to us or call us out. 952591071

### Repairs

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

**COMPUTER repairs in your home or office. Experienced and reliable. All hardware and software problems resolved. Call Ron Jones: 618016941**

**LAPTOP** Repair Centre. Broken screens, iPads, Phones, motherboards, water damage. Repairs from 35 euros. Call 952591071

### Websites

**WEBSITE** designs and maintenance. Search Engine Optimization. Online Invoicing and CRM 50 Euros/month. Hosting from 5 Euros/month. Call 952591071

### Phones-Mobile

**FIX SHOP** Carrefour Mijas. English/Spanish speaking. Repair Smartphones, tablets, computers. All brands. Reasonable prices. Estimate Free. Tel. 951001130 mijas@fix.es

**SAMSUNG** Smartphone grand prime, 8 Gig. Still under Worten warranty until 28/02/18. 75,00 euros. Robert, Fuengirola 657627608

**SUR**  
in English

The undisputed  
**market leader**  
and favourite  
read\*, reaching  
more than  
**260,000 expats**  
every week  
**In Malaga alone**  
(\*IPSOS  
independent  
research)

## CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. Calle Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER** licence in English with discounts. Also with **AUTOMATIC car!** Fuengirola/ Mijas. **657325808**

**SPANISH** teacher at your house. Native, qualified and experienced. New method. All coast and inland covered. jmg78solutions@gmail.com 678997388

**WWW.MOONLIGHTDANCESTUDIOS.COM** Best Dance School in Costa del Sol, Ballroom/Latin Dance, Personalised Programs, Wedding Dance, Complimentary First Lesson. Call us: 687792245

**SPANISH** in your home. Speak Spanish from the first lesson. Qualified Spanish teacher. Ideal method for beginners. Fast, easy and effective. All levels. Also tutoring for students. 628578645

**CALAHONDA** Language Centre. Established 1987. Beginners Spanish Course Starts Monday 19th June. 60 hours in 6 weeks, mornings. Give your Spanish a good kick start. Maximum 5 students for guaranteed results. Two places left. Also private classes. calahondalangua@gmail.com 952 931 176

## PETS

### Buy / Sell

**CHIHUAHUA** pedigree puppies with passport. All year available. **951312860/ 654285667**

**PUPPIES** German Shephards, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

### Kennels / Cattery

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

**PETCARE** Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

### Pet Transport

**PETS EURO** Travel UK based transporting pets Spain/ France/ UK & mainland Europe since 2002. Personally escorted pets in small groups by MPV. Passenger possibilities. For quotes, schedules, and availability, please contact our Website/Facebook: www.petseurotravel.co.uk; Email: petseurotravel@talktalk.net.

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles- bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. (0034) 651033670 or (0034) 637066227 Email: info@pet-couriers.com

## RETAIL

**ATELIER E!** Beautiful fashion and accessories for all woman from XXS-XXL and more! La Cala de Mijas behind Post Office. 645513714

**DO YOU** miss your Marmite? Checkout LA'z MiniMarket Facebook, C/San-Pedro, Los Boliches has it+many other British products. New friendly English store. Call (9-9:30pm Thursday-Tuesday) say Hello! 603338434

## ADULT RELAXATION

### Female

**INCOMPARABLE** ladies rigorously selected. Malaga/Centre. We attend permanently. Very discreet. Reasonable prices. **952604172//603138200 (Whatsapp). https://aticosex.com**

**BOLICHES:** From 30E Celina nice and kind lady Erotic & relaxing massages with full sex services! Your most intimate moments in quiet and cosy atmosphere. Private apartment. Only discreet gentlemen! Appointment! 622210797

**20 EUROS** Prostatic massage; 30 Euros natural French, penetration, domination, vibrators parties, whips, threesomes. 1 hour 60eur... Call us, youngs, busty brunettes, blondes, black... 685283047

**CASSIE:** Mature English lady. Discreet and clean. Call Fuengirola, 667914732

**LETIZIA**  
**Marbella**  
**Special anal**  
**Real Photo**  
**634 230 013**

**www.actiweb.es/sexylady** Calahonda. Beautiful Spanish model, 28. Discretion. 693800497

**NVA ANDALUCIA:** A spellbinding rare gem, very sexy, slim, horny and submissive girl offers you a special experience with exceptional pleasure. All services, including sensual massages (qualified independent masseuse) with natural French and happy ending. Private apartment. 656350401

**TORROX** Costa. María, beautiful sexy. Erotic massages. All services. 631430967

**BENALMADENA.** Extravagant sexy blonde, big boobs, good English yours! 0034633010663

**BENALMADENA.** Smart Russian, beautiful Brest, amazing sex! Come now! 0034632801194

**MARBELLA** Centre. Villa with 12 precious girls (+18), 30 minutes: 50 euros, 1 hour: 100 euros. Open 24 hours. Call 620366817

**SABINILLAS** sensual blonde. In/outcalls. Discretion. Pleasure guarantee 100%. Tel. 602617318

**44 YEAR old blonde. Natural French. Toys. No limits. Secluded facilities. Call 663265150 sashaspassion.com**

**COMPLIANT** Genuine couple (willing wife and knowing husband) offer an incredibly sexual and unique experience to ladies, couples and gentlemen. Indulge your fantasy, be a voyeur, or simply enjoy very special pleasures with us. Private apartment in Nueva Andalucia or out calls 685189518

**Jasmine**  
**Asian girl (+18)**  
**Marbella**  
**Real Photo**  
**672 420 027**

**BENALMADENA.** Sensual blonde, pleasing, luscious. Specialist prostatic massage. 658547999

**FUENGIROLA PORT THE FAMOUS SEVEN YEARS ESTABLISHED 5 STAR APARTMENT. ONLY ONE MINUTE WALK FROM THE LONDON PUB. WE HAVE THE ONLY GENUINE NO HIDDEN EXTRAS GUARANTEE ON THE COAST. YOU GET EXACTLY WHAT YOU PAY FOR. OUR PUSSIES GIVE THE FULL TIME. YOU DON'T LEAVE EARLY! THIS IS WHAT YOU RECEIVE ALL INCLUSIVE. STEP ONE MIND-BLOWING ORAL SEX. STEP TWO ANY POSITION STEAMY SEX, CUM TWICE IF YOU CAN. STEP THREE FULL BODY2BODY MASSAGE. PRICES INCLUDING A DRINK. 30.MINS/40.EUROS. RECOMMENDED THE HOUSE SPECIAL 45.MINS ONLY 50.EUROS OR THE FULL HOUR JUST 70 EUROS. MAYBE TWO GIRL COMBINATION. SEE A CHOICE OF PUSSIES IN OUR UNIQUE LOUNGE, DRESSED IN HEELS AND EXOTIC UNDIES. THEN ENTER ONE OF OUR FULLY EQUIPPED BOUDOIRS CONTAINING PORN0 DVDS, TOYS, DRAPED BEDS, ON HAND SHOWERS HOT AND COLD RUNNING PUSSIES. ENJOY THE RIDE! OPEN MON TO FRI 11AM TO 8.00 NIGHT. NOW OPEN SAT 11AM TO 5PM. CLOSED SUN. ALL CALLS ANSWERED IN ENGLISH. PUSSIE PHONE NUMBERS 661064376/663645432. FUENGIROLA PORT OFTEN COPIED BUT NEVER NEVER EQUALLED! YOUR BUSINESS IS OUR PLEASURE, CUM SOON. ALWAYS LOOKING FOR NEW GIRLS!!**

**FUENGIROLA. INSATIABLE GIRLS. DRINKABLE FRENCH. BLACK KISS. GREEK. KISSERS. FETISHISM. GOLDEN RAIN. 24H. PASEO MARITIMO, 61-3D 664015278**

**www.casakinkspain.com** Dungeon-studio. Massage. Fantasies. Squirt-ing. Role play. All services. 662913428

**THAI** attractive, erotic massage, happy end, prostatic, relaxing. Visits. Benalmádena, Torrequebrada Golf. www.mememassage.com 602428556 whatsapp

**ENGLISH ROSE** privately educated, well spoken, attractive, elegant and slim, looking to accompany business men. Lunch/ dinner optional. Discretion assured. 699859054

**ESTEPONA 2 GIRLS(+18), BEAUTIFUL, PLEASING. OUTCALLS, HOTELS. 24H. VISA 680966710**

**ESTEPONA/ Benahavis Exit:** 3 horny birds, slim, seductive. Tantra, prostate massage, French and more. Complete service. 602891749

**LORA** Cubana, large breast, natural French. Massages. Nva. Andalu-cia. 673251634

**MARBELLA** beautiful educated, elegant brunette lady. Discreet. Outcalls hotels 698329112

**BENALMADENA:** Bianca sexy blonde, big tits. Private discreet apartment. Hotel visits. 631146080

**SPECTACULAR** ladies, pretty and compliant. Exclusive services. Unbeatable attention. Luxury chalet. Whatever you want!!! 24h. Visa. VISA. www.butterflygirls.es 951274723, 637138703

**NEAR** Elviria, Vicky, blonde Brazilian nymphomaniac with fire in my veins. I love sex to the limit. I'll receive you in sexy lingerie. 50 € 650237102

**MIRAFLORES**, Paola, mature Brazilian, passionate, wild and horny. I'm the lover you can enjoy everything you want with. 24h. 608949543

**RIVIERA.** Andrea, passionate Colombian. I'm always ready and horny because I love sex and enjoying it with someone new like you. I want you to come and come, till you stop me and say no more! 650237145

**CALAHONDA**, Valentina, 27, sex goddess, nymphomaniac, horny and multi-orgasmic. I'm a real volcano, but very friendly and understanding. Incalls and outcalls. 24h. 650237102

**LUXURY** escort. Alina, Russian, 25. With a spectacular body and wild mind, I'll offer you everything you have always desired. Sex without limit and guaranteed pleasure. 616368985

**SADOMASOCHISM.** Totally equipped dungeon. Leather and latex clothing, toys, outfits, really wild. 648814653

**MÁLAGA** Japanese. Young beauties. All services. Outcalls. 24hrs. 688181075 www.relaxenmalaga.com

**LAURA 24**, busty, slim, juicy French. All services. Nva.Andalu-cia. 697219468

**NATALY** (20) Pretty Turkish. Gorgeous body. Also out-calls/ 24H 611237548

**NEW PLAYBOY**  
**NIGHT CLUB-PIANO BAR**  
Urb. Linda Vista, C/ La Gitanilla s/n.  
San Pedro Alcántara Tlf 952 780 111  
**30 LADIES ESCORT LUXURY -VISA**

**TINA** 19 years, Bulgarian. Very pretty, slim, big tits!! Work 24 hours. Out-calls. 652706624

**ANA 25** Hungarian. Hot & horny. 24 hours. Out-calls. 611238013.

**MIA (20)** Dominican Republic. Pretty & sexy. Available 24 hours... 652590064

**SWEET DREAMS** Riviera del Sol. Reach the highest pleasure with 7 unforgettable ladies (various nationalities) Discreet and beautiful place. Open 24H Out-calls around the coast. Visit our web page: www.sweetdreamsescort.com Whatsapp: 611237548Mobil: 652590064 - Call us to fulfil all your fantasies.

**HELLO** Slim, brunette, mature, 1 hour for complete and total passion. Marbella 674946727

**MISTRESS** Ursula Dominatrix. BDSM lifestyle. Feet workshop. Latex/leather. Spanking. Role play. Own studio. 672870066

**GERMAN** Mistress Melany 42, attractive blond. Fuengirola from 10am to 6pm. 667407779

**ESTEPONA** area: Attractive ladies, different nationalities, sexy, flirty. Full erotic complete service. In and outcalls. 604109768

**BENALMADENA: Sexy Vicky, petite European. Fluent English. In/ Outcalls. 605382376**

**DELUXE PRIVATE VILLA: FUENGIROLA/ MIJAS COSTA: 12 SEÑORITAS, ELEGANT, SUPERAFFECTIONATE. ALL SERVICES. 3 INDEPENDENT SALONS. AIR/CONDITIONED. 9 ROOMS. POOL. PRIVATE PARKING. GROUPS, EVENTS, PRIVATE PARTIES. 24.HRS. HOTELS. VISA. 605322635/952582150. FROM 30/EUROS.**

**BEAUTIFUL** slim, model, tantra massage. Safe and clean place. English speaker. www.annatantra.com 633060678

**HUGE** bust, Lina XL 38, relaxing massage, all services. Fluent English. Also outcalls. Fuengirola. **634163056**

**YOUNG** beginner, caring, luscious, French without. Discreet. Marbella/ Estepona 722520777

**MASSAGE** Center: Tantric and erotic. Pleasure, elegance, discretion. The best of the Costa del Sol. www.tantranubha.com 649808695 Benalmádena Costa

**FUENGIROLA** voluptuous mulata, "Facesitting Pegging Gang Bang", anal massage, Greek, Golden rain, black kiss 692462948

**FUENGIROLA** French girl voluptuous, pert ass, horny, sucker, kisser. Anal massages. 627203816

**LOVEMASSAGE** Mature perfect hands, curves, breast unforgettable, All services. Benalmadena. 617695685

**FUENGIROLA** Boliches, tranquil private apartment, Johana, 38, stunning body, big breast, pleasure.. 617818615

**SPECIAL** anal. Marbella explosive blonde, 120 breast. Couples. French without. Squirting. Photos available. Visa/Amex. Visits 24hrs. 680554614

**MARBELLA** Gan-Ghin Asian, special tantric/ Thai massages. 617791644

**PUERTO Banus:** Lesbian show. Gina and Lorena 18 years, French without, Greek. Photos available. 672420027

**PUERTO Banus:** Janina mulata and Debora black, horny. All services. Visits. 24hrs. 617791644

**MARBELLA** Gabrielle Dominatrix I enjoy torturing, humiliation, Golden rain. Black kiss. Anal. Latex. Leather. Tongue kisses. I send photos. 24 hours. Visa/Amex. 672420027

**MARBELLA:** Delux villa, 8 high standing señoritas. Complete massage. Pool, Jacuzzi and Spa. Bar. 24hrs. www.casamasamarbella.es 680554614

**VALERIA** Explosive blonde lady, tall, slim, superbody, Kisses, 69, massage, sex. Alone. Visits. Fuengirola. 645131273

**ENGLISH** Stephanie 33: Fuengirola (next to bus station). Size 8, 32GG very busty, long dark hair. No hidden extras, no upper age limit. Oral w/o, cim, passionate sex, massage. I love wearing heels and suspenders. Toys, shower. 30 mins 40E, 45 mins 50E, 1hr 70E. Avail Mon-Sat 10.30am -7pm. Call, text, whatsapp 602636606. www.escortinmarbella.com

**NIKITA** Petite brunette, 1,65cm/ 45kgs. 84/60/84. Speak English. Fuengirola. 604235410

**BENALMADENA** Costa: Nice couple available for guys, ladies and couples. Private apartment. Outcalls. 631146803

**DIRTY** fun with Miss Lucy. Erotic domination, footfetish, dirty talk, smokefetish, spanking. 604104187

**DANIELLY** Fuengirola. 30. Beautiful young, sexy Brazilian. Kisses, erotic, prostatic massages. Hot sex! French without. Perla 6. 697883690

**FUENGIROLA:** Luana 30 Euros: Beautiful Brazilian, affectionate, elegant, French without, complete sex. Relaxing, prostatic massages. Discreet apartment. Pº Maritimo. Outcalls. 602419749



**MARBELLA** Carmen, mature, massage, 602475138, big ass, Greek, French till end. Avenida Arias Maldonado 1, Iberest 1, apt 3-G

**FUENGIROLA:** Jessi Spanish red-haired, stunning beauty. No limits. 603719177

**NEW** Marbella center, Lisa, 27, high standing gorgeous, exotic, beautiful, very horny charming smile and fit atheltic body, 1.67 - 52 kg, long brown, curly hair, sexy, erotic, full massage, body to body, blowjob, kisses, deep throat and more, outcalls, incalls, speak English et parle francais. 602368719

**VANESSA** Blonde 35, full French, hot sex for gentlemen. Benalmadena. 632002487

**NEW BLACK** Pearl 20, Chocolate body, French, massages, kisses. Nva.Andalucía 603274416

**BENAJARAFE:** Danish, loving, luscious, toys, threesomes. Discreet. Waiting for you!637168101

**TORRE** Mar: New! Japanese ladies. Beautiful, pleasing. Services 24H. 693996352

**NEW TORRE** del Mar: Caleta. Spanish, natural French. Toys. 652082748

**DANI** Brazilian girl. Independent. Blond, 1,60cm, 52kg, natural bust, nice ass. I'm hot, passionate and sweet. Incalls/ outcalls. 600649773

**DANIELA** Mature Brazilian blonde, 150 tits. Full services. Nva. Andalucía. Only Whatsapp 634817450

**MARY** great body, relaxing massage, best happy ending. 666291699 Fuengirola

**SAN PEDRO** de Alcántara, New in the Coast! Stunning figure, fresh from Asia Pacific, tanned skin and gorgeous! Services offered: Relaxing massage and Thai massage with oil. Please call 951482527/ 652328236

**FUENGIROLA:** Oriental young beautiful Japanese. Complete services. Outcalls. 24hrs. 693988340

**NVA ANDALUCIA:** Beautiful blonde, big tits, superbody, lingerie, sexual toys, 69, French watersports, massage. Discreet apartment. Visits. 645898573 Juliana

**FUENGIROLA:** Complete, horny, explosive, without limits, caring, natural French. 602487047

**ASIAN** Balines, Thai- Hilot massage attracative lady, simpathic, body-body, multiorgasmic, massage, stress free, luxury atmosphere, no rush. 604143788 Marbella.

**NEW** Argentinian, Asian, Russian multiorgasmic, sexy. Luxury atmosphere. Near Banús. 618448131

**TRY SOMETHING** different, Asian, European amazing pleasure, multiorgasmic, luxury, San Pedro/ Banús. 618448131

**SLIM**, Young Russian, pretty Asian, sexy, hot horny, discreet, luxury atmosphere, Marbella. 679126231

**ESTEPONA:** Pretty young charming girl. Special Tantra massage. 602891749

**CANCELADA:** 2 beautiful hot girl-friends, playful. All services. 604109768

**MATURE** Elegant lady. Voluptuous bust. All services. Only hotel & home visits. 687387680

**ESTEPONA-** Puerto Banús. New Japanese (33) Only hotels. 692841581

**SQUIRTINGGIRL** with special ability squirting. Hotel, home visits. skill@gmx.us 622269947

**MARBELLA.** Young, brown skin, Jamaican, complet, morbid, dominant, partying.Callouts. 602602574

**MARBELLA.** Mature, party, Argentine affectionate, complete, fetish, dominant. Callouts. 699175369

**JAPANESE** Stunning goddess. Tantric and sexual body/to/body massage. Very good sexual services. Hotel and home visiting. Luxury private discreet apartment. Fuengirola. 673253870

**THAI** beautiful sexy lady to provide you with the latest erotic services. Enjoy comfort Body/to/body massage, Tantric massage, chest massage, happy end. Private apartment. Opposite Hotel Las Palmeras Fuengirola. Visits. 602382363

**MARBELLA** Centre. Andrea. Pretty, sexy... Erotic masseuse. Nuru, body2body, happy ending tantra. Total luscious. 697232876

**ADULT** fun with sexy slim mature English blonde, all services, discreet villa Coin.Call Zarah 681614955

**BENALMADENA/** Fuengirola: Big lady for gentleman. Domination. Very attractive. 678113501

**NEW NERJA:** Nicol your whim most wanted, young blond with curves that will take you to the seventh heaven!! All services. Pleasure without limits. 24hrs. 661188359

**TORROX** Mónica 30-ish, Spanish superbrunette, big breast, massages. Opposite supermarket Dia, block 88, 1st floor, door-2. Appointments. 663411969

**NEW BLONDE** Russian student, 18; Spanish 19, model body, superhot! Guaranteed pleasure! Marbella. 634300445

**TORRE** del Mar: Pretty woman, big breast. Honey mouth. Fantastic massage. Complete. Elisabeth. 632833434

**NVA. ANDALUCIA:** Beautiful brunette Playboy girl, sexy body, 69, complete oral, lingerie. Discreet apartment. 604143950

**NEW FUENGIROLA:** 2 Spanish beautiful young girls 19/22 years. 603719177

**PUERTO Banus** next to Casino- Unforgettable experience for nice gentlemen with beautiful girl from Poland 617700999

**FUENGIROLA:** Brazilian beauty, 27. Gorgeous Española 25, OWO, Bi, Anal. Relax & enjoy our company at our luxury private villa. Free drinks. 95E/ hour. No extras. English spoken. 604298406

**ESTEPONA.** Hook, Hook? My french, Sexy, 42 years, morbid, affectionate, relaxing massage. 663636335

**ESTEPONA.** Colombian, 42 years, mature, beautiful, nice. I receive you in sexy lingerie. French special, nice body. 631414825

**Mistress**, dominate, punishment, latigos and others. Submissive, come to me. You need to be punished. Estepona. 663636335

## Male

**FUENGIROLA** Male to male full body massage. Very discreet, private villa. 634004512

**LAS CHAPAS:** Attractive boy, superendowed. Perfect lover, that will make you enjoy sex. 603202758

**LEONARDO.** Brazilian muscular brown. Tall. Well endowed. Also couples. 602644921

**AFRO** British athletic guy offers erotic massages, depilation your fantasies too, alone/ with endowed Russian-Romanian. Outcalls/ Incalls. Auric 604192852

**MALE** to male, full body massage, Mijas Pueblo. 609321958

**GENTLEMAN** escort for ladies. Offering a wide selection of services from escorting to social events to a more personal experience. Handsome, discreet, well endowed and eager to please. Private apartment and house calls. Ask for Juan. 685304929

**MARBELLA** center. Tall and hot with big banana for your sexual desires. In/ outcalls. 602505802

**BEST** Male to male massage on the coast! Asian Jay. Puerto Banus 662576394

## Transvestites

**TRANSEXUAL** Sophia, beautiful brunette, active/ passive, great bust, well hung. 662045252. Fuengirola. www.escortsowow.es/sofi-abiagg

**ESTEPONA. BEAUTIFUL TRANS-VESTITE, SUPERLUSCIOUS, MILKY, BUSTY, OUTCALLS, 24H. VISA 660874904**

**TORRE** del mar: Transvestite Karina 26, beautiful blonde, feminine, endowed. Whatsapp 667846464

**TRANS** feminine latina, mulata, big breast, endowed. Discreet. Marbella. 640809430

**FILIPINA** Transgender, beautiful and hot, kissable lips, for your sexual desires. In/ outcalls. 602493030

**CLASSY** friendly, fun Japanese shemale. Versatile more active. Beginners very welcome. Puerto Banus. 602414398

## Massage

**WWW.TANTRACENTER.ES PLEASURE WITHOUT LIMITS, SPECTACULAR MASSEUSE. MASSAGE EROTIC... WITH!!!SHOCKING END! 952216145/ 644452369**

**SAYAN. Tantra** massage for ladies, gentlemen & couples. Ultimate bliss at a very nice place. Fuengirola. 952586339 /608977260 www.masajessayan.es

**MARBELLA.** Monik, sexy lady. Titled chiropractor,relaxing, therapeutic, Chinese techniques, magic hands, portable massage bed. Private apartment. Hotel Visits. 686740661

**DISCOVER** the benefits of tantric massages! Feel the pleasure in your skin...635290724

**44 YEAR** old brunette, slender, natural French, Greek, toys, squirting, no limits, dungeon. Secluded facilities. Call 662913428 Check me out at: www.Lailalynch1.com



**PURE** ecstasy in Nueva Andalucia with young pretty independent masseuse. Erotic body, tantric and other completely relaxing massages in private apartment. 656350401

**TANTRAZENN** Fuengirola: Indulge yourself in the hands of masseuses. Stimulate your senses. Welcome to the Tantra world. www.tantra-zenn.com. 608016983

**MARBELLA.** Camila, beautiful, elegant, exotic, full body massage. Whatsupp 603169139 www.mysticmassage.es

**NATURIST** masseur!! Deep relaxing erotic Thai massage. Ladies/ couples. 602098606

**GORGEOUS** Paola. Model's body, tantra, relaxing, B2B massage. Excellent company/ Good vibes. relaxingtouch.es 602448534

**FUENGIROLA:** Beautiful lady, caring, pleasing. Massages and more! Aircond. In/outcalls. 603455786

**touch4men.com** Professional Erotic man2man massage. Incalls Torremolinos. Outcalls Costa del Sol. 628746407

**40 EUROS:** Sensitive, relaxing, prostatic massage. Happy ending. Fuengirola. 625912315

**MASSAGE** and fun! Genuine trained exotic male tantric masseur. 645291083

**MATURE** man, qualified masseur. Excellent massages for men. Torremolinos, Carhuela. 639040128

**MARBELLA:** Kim professional masseuse, Tantra and therapeutic. Private apartment. Hotel. 602469304

**SAN PEDRO** de Alcántara. MM Massage offer therapeutic, sport, lomi-lomi and Balines massage. Clear and good atmosphere. 951482585/ 604393547

**ASIAN** qualified offer an authentic proffessional massage relieve, pain and stress, luxury, private. Marbella center. 604143788

**SLIM**, Young Russian, pretty Asian, sexy, hot horny, discreet, luxury atmosphere, Marbella. 679126231

**MAIAH**, Fuengirola. Erotic, professional massage, body2body, happy ending. Miah, 647101046

**FUENGIROLA** Carolina, blonde, elegant, relaxing massage, full erotic massage. Whatsapp. Message: 634797230

**MARBELLA** centre. New. Luxury center with wide selection of expert masseuse... Sensual, erotic. Nuru erotic tantra, body to body lingam and prostatic. Unique experience 4 hands, pleasant and exciting, double stimulation. Massage for couples. Open: 9:00am/9:00pm. Appointment: 952867663/ 690046233

**TORREMOLINOS:** Do you want to have fun with 2 girls, blonde/ brunette? Exciting, erotic, body2body massage. 633578665

**PETER** erotic masseur for men. Complete sex. Malaga (Vialia). 600392064

**www.masajespinup.com NEW CONCEPT OF ADULT ENTERTAINMENT. FROM 40 EUROS. 665396723**

**MALE** to male massage by Jayli Singaporean. Relax, release. Marbella 662576394

**GOLFERS** massage and other soothing rubs by Asian shemale. Simply relaxing. Marbella 602414398

## Various

**MALE/FEMALE** Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.**

**NICE** friendly couple WLTM and make friends with nice gents, couples, ladies for adult. Fun and more. No fees involved. 602497996

**VIAGRA** Kamagra 100mm for sale. Delivery/ postal email be-met1@hotmail.com 634029878



# DISTRIBUTION CALL CENTRE

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 653.

DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION

the newspaper for southern Spain

# SUR

## in English



## CLOSER TO YOU

We have an agent in your area

**MALAGA HEAD OFFICE:** Emma 952 649 669 / 683 298 897

**MARBELLA:** Leandro 952 776 040. Jules Franken 629 589 964

**SAN PEDRO DE ALCANTARA:** Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094

**FUENGIROLA:** Diana 952 580 142 / 635 716 285

**BENALMADENA:** Publi Ocio del Sur 670 886 299. Graham 605 022 121

**MIJAS:** Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488

**MIJAS COSTA:** Sonja Bryce 626 539 298

**ESTEPONA:** Carmen 609 569 878

**SOTOGRADE/GIBRALTAR:** 616 263 687

**COIN:** Rocío 951 315 113 / 600 513 343

**NERJA:** Debbie 952 649 674

**RINCÓN DE LA VICTORIA:** Virginia 952 403 611

# SUR

## in English



CLUBS

ROYAL BRITISH LEGION

**Puerto de la Duquesa:** 634717317 / duquesaportrbtlspainsouth@gmail.com  
**Mijas Costa:** 615758959. **Fuengirola:** 952468106. **Costa del Sol-Benalmádena:** 952442655. **Torre del Mar:** 628343198  
**Nerja:** 952526423. **Los Romanes:** 618293749. **Torremolinos:** 952112141  
Welfare 654254799. **Cóin:** 663157776  
www.coinrbl.info **Marbella:** 952774572  
www.britishlegion.org.uk/branches/marbella  
**Alhaurín el Grande:** 952 11 21 18 / 637 134 616. **Albox:** etgoodey@yahoo.co.uk **Benajárfate:** 685413642. **Mollina:** 957535211. **Riders' branch:** 952514226 / 653108415

BRITISH CHAMBER OF COMMERCE

andalucia@britchamber.com 951203094

ALCOHOLICS ANONYMOUS

English-speaking groups. 600 379 110.

AL-ANON FAMILY GROUPS

English meetings: 662180326

POSITIVELY PINK ASSOCIATION

Breast cancer. www.positively-pink.com  
info@positively-pink.com

DIABETIC SUPPORT GROUP

Fuengirola. Anne Bowles: 607879450  
annediabetics@gmail.com

MY WEIGH, WEIGHT LOSS

www.facebook.com/myweighspain  
952583907/ 663674804

OVEREATERS ANONYMOUS

Aimee Tel: 692470170

CUDECA SUPPORT GROUPS

952 564 910 or susanhannam@cudeca.org  
**Estepona:** ACE Club 11.30am 1st Thurs.  
**Nerja:** Cáritas 11.30am 2nd Thurs.  
**Cómpeta:** 11.30am 3rd Thurs Axareducación.

MABS CANCER SUPPORT GROUP

Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella,  
11.30 a.m. 952833568/ 647054945

CANCER SUCKS SPAIN

Cancer support group. 662446388  
Facebook & cancersucksspain@outlook.com

AGE CARE ASSOCIATION

**Coffee mornings:** from 11am-1pm.  
**Benalmádena;** Mon, Bar Pitanza,  
**Calahonda;** Tues, Thurs, Calahonda Int.  
Baptist Church, **Fuengirola;** Wed, Bar Salon  
Varietés, **Cóin.** Thurs. Bar La Peña Asfahala,  
**Los Boliches.** Frid, Hogar de Jubilados.  
Advice: 952933409 info@agecarecosta.org

AGE CONCERN

Estepona and Manilva. Lifeline 608458555.  
acesteponaymanilva@ageconcernespana.org /  
www.acesteponaymanilva.org  
Fuengirola y Mijas. Lifeline 652 53 76 15

LOS CLAVELES CHARITY

Marion Winter, 952863926

ANREM - RESIDENTS & FOREIGNERS

info@anrem.org 630927226 anrem.org

FOREIGN RESIDENTS' ASS. ANDALUCIA

thefraa@hotmail.com 658426227

LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE

**Torre del Mar:** luxmundi@lux-mundi.org  
952 543 334.**Fuengirola:** 952474840

ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION

Costa del Sol, www.rafacostadelsol.co.uk

CONSERVATIVES ABROAD

conservatives.costadelsol@gmail.com

INTERNAT. LABOUR GROUP

**Fuengirola:** Alf Brewer 952 449 408

ASSOC. FRANCÓFONOS

All French speakers welcome. 951087994

AMERICAN INTERNATIONAL CLUB

Almuñécar to Torrox nerjaclub@yahoo.com  
or www.americaninternationalclub.com

NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL

Tel: 952473 545. Various Costa locations

AMERICAN CLUB OF COSTA DEL SOL

President: R. E. Parmiter  
www.americanclubcostadelsol.com  
**Fuengirola, Mijas, Benalmádena:**  
David Kylan 653274392.**Malaga:**  
Rosella Parmiter 952400006. **Marbella:**  
Carol Lewis 951778717. **Estepona:**  
Frazier Gardella 952804693.

ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA

Calle San Roque. Tel: 952793059.

ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA

English/Spanish conversation.  
952432235/952 242844

WELSH SOCIETY

Arroyo de la Miel. Debbie 626292707

THE BRITISH SOCIETY

May Boyd 952 565 111 Benalmádena  
Pueblo. britsocietyspain@hotmail.com

BRITISH ASSOCIATION MARBELLA

Meets weekly. Jan/Joan 952835947

ENGLISH PHOENIX CLUB

**Torre del Mar:** Gael: 951067723

INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA

icsalobrena@hotmail.com

ASOCIACIÓN IRLANDESA

President Finola Sloyan: 607340523

IRISH ASSOCIATION OF SPAIN

618680148. Facebook.

SCOTTISH COUNTRY DANCING

Arroyo. Martin 952383883/654859075

ARTE Y CULTURA MARBELLA

1st Wed. 8 p.m. Magna Cafe. 627833262

INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA

www.siberme.com. 952 802 549.

OUT OF AFRICA CLUB

Trish: 952668081

U3A LEARNING FOR PLEASURE

Fuengirola: 952577671  
www.u3acostadelsol.org **Marbella-Inland:**  
622670158 / 952596070. www.u3a.es

BRITISH SCOUTING MOVEMENT

**1st Fuengirola Scout Group.**  
Robert Troost 610755995  
www.fuengirolescouts.com  
**1st Sotogrande Scouts and Cubs.**  
Mike Wilson 951403204

NADFAS

**Costa del Sol:** www.costadelsoldfas.com  
**Nerja:** 952533373. www.nerjanadfasc.org  
**De la Frontera:** San Roque Club.  
www.nadfasc-delafrontera.org **Gibraltar:**  
gibdfas.webs.com **Benahavís:**  
663459103. www.benahavisdfasc.com

MARBELLA BUSINESS NETWORK

Joe 694442331 wednesdayjoe@gmail.com

THE FIELD CLUB

Walks. Fuengirola. www.thefieldclub.es

COSTA CHORDBUSTERS

Anne Bowles. 952464184

THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY

Mixed choir. Gilly Bareford, 952 573 983.

COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL

International choir/orchestra. 952775492.

THE PARASOL SINGERS

Amateur singers Manilva. 692 558 041

SAYDO MALE VOICE SINGERS

Every Tuesday: Gordon 951199413

R.T.'S LINE DANCE CLUB

Calahonda / Fuengirola / Benalmádena.  
Bob 952931754 or 697441313.

BOOGIE SHOES LINE DANCE CLUB

Estepona, The Roadhouse Bar. Thurs 19.45

MISSISSIPPI COASTERS

Line dance.Fuengirola.Bob 697441313.

JIVE DANCE CLUB

jivespain.com 635717211.

MODERN JIVE

Benalmádena/Fuengirola.Howard  
631813877 www.dance-jive-Spain.com

JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB

Ballroom, Sequence & Latin 627658925

FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE

Desk open Mon/Wed/Fri 11.30am-1.15pm.  
Salon Varietés, Fuengirola. 952584268.

INTERNATIONAL THEATRE STUDIO

San Pedro district. Tel 952884034

THESPA-ENGLISH SPEAKING PLAYERS

Dinner and Drama. Los Boliches.  
622454422. www.theatrecostadelsol.com.

NERJA HISTORY GROUP

Talks/trips. Christina Sinclair 687 602 057  
email: nerjahistorygroup@yahoo.com

ESTEPONA FLORAL ART CLUB

esteponafloralartclub@hotmail.com  
www.facebook.com/esteponafloralartclub

FLOWER ARRANGING CLUB

Venta Platero (Cóin-Cartama road)

THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP

Alh. el Grande. 952119767/952455213

THE AXARQUÍA GARDEN CLUB

www.axarquীগardenclub.blogspot.com

ANDALUCIA BIRD SOCIETY

952817843 www.andaluciabirdsociety.org

COSTA PRESS CLUB

www.costapressclub.com

COSTA WOMEN

www.costawomen.com/ 677251058

TANGENT CLUB & EX-LADIES CIRCLERS

952886772 mbl63@hotmail.co.uk

41 CLUBS & EX-ROUND TABLERS

Costa del Sol: 952 818772 or 627462410  
Nerja: 952 529611 or 677 090 665

MIJAS ARTS CENTRE

Classes, 952485867, www.mijasartes.com

TOTEM CERAMICS CLUB

952 887 364, www.TotemCeramics.com

PATCHWORK AND QUILTING

www.quiltersdelsol.org

COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY

952961735 www.photoclubspain.com

ASTRONOMY COSTA DEL SOL

astronomycostadelsol.com 616679453.

FRIENDSHIP & HEALING GROUP

Torremolinos. 634307054/951534219.

NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB

New friends, great books! 693373530

LIONS CLUBS

**Malaga Ilusion:** May Ramirez 616613705;  
**Leos:** Gonzalo 627712351; **University:**  
Sara 626835485

**Marbella Costa del Sol:** Jacqueline Dueñas  
619755031; **Marbella Francófono:**  
Rosalyn Bakker; 952884340; **Marbella  
German:** T. Heyden 667760230; **Marbella  
Decano:** M. Álvarez 619414119; **Mijas La  
Cala:** Paul Butler 952493901; **Mijas:** Jose  
Guasp Borreda 639 080 569; **Nerja:** Elke  
Lange 693706900; **Puerto Banús  
Cosmopolitan:** Egidia Ingels 68032009;  
**Rincón de la Victoria:** Doris: 952407824

TOASTMASTERS PUBLIC SPEAKING

**Al-Andalus** Toastmasters Club #1788:  
Donna 956 840 497. Rota, Cadiz.  
**The Achievers** Toastmasters Club #5183:  
Nueva Andalucía, Percy 646533112.  
**Gibraltar:** Luis 606460025. **Malaga:** PTA  
English / Spanish, Claudia 685965867.

FREEMASONS

**Fuengirola:** Norman Hay 674755024.  
**Calahonda:** Mike Williams 644133186.  
**Los Boliches:** Paul Clueit 667156806.  
**Mijas Costa:** David Mantle 952934193.  
**Cóin:** Paul Carter 952669731.  
**Alhaurín:** Vic Dean 952450678.

ROTARY CLUB

**Benalmádena:** 952441440 **Benahavís:**  
670604392 **Estepona:** 952800999.  
**Fuengirola/Mijas:** 648292146. **Marbella:**  
952821121 **San Pedro:** 951318381  
**Marbella - Guadalmina:** 952888077.

OVER 40S SINGLES CLUB

**Estepona:** El Limonero Tel: 952806759

ARROYO SOCIAL & WELFARE CLUB

Arroyo de la Miel. Jean 952563580.

TORREMOLINOS & DIST. SOCIAL CLUB

Wed am. Rosaleda Bar. Mike 626880722.

ARROYO FRIENDLY CLUB

Benalmádena. 952446935.

SOROPTIMIST INTERNATIONAL

653 771 625 www.soroptimist.es

HASH HOUSE HARRIERS

Mijas: 606761942. Malaga: 654 633430.

AMIGAS DE CASA

Vva del Trabuco. 952751424/952751304  
www.trabucotimes.com/amigasdecasa.htm

CLUB CHARITY AND PLEASURE

Estepona. President Mary 952896820

COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB

Marjorie 951 163 071.

TENNIS CLUB 'EL CAPITAN INT'

Torre del Mar. Patrick 675 391 967.

THE GOOD COMPANIONS CLUB

Los Boliches. Tel: Tony White 952494730.

CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.

952202940 / 952464468. Mijas

AIKIDO TOMIKI SHODOKAN

Different levels. Tel: 952131670, Malaga

TAEKWONDO CLUB

Fighting Dragons Club Benalmádena. Mike  
618149373 www.vipfitness.tv

CALAHONDA BRIDGE CLUB

Club Naranja. 952 198 789 / 670 593 232.

ACE BRIDGE CLUB

Fuengirola. Deanne Mutter: 747771404.

NERJA BRIDGE CLUB

Joan 952520579 or Trevor on 952524743

LOS BOLICHES BRIDGE CLUB

Dominiques. Mon & Fri. 645 684 756

ATALAYA BRIDGE CLUB ESTEPONA

www.atalayabridgeclub.com. Wed, Thurs,  
Sun. 952880595/609548595(whatsapp)

CASTILLO BRIDGE CLUB

Tel: 655459576 www.bridgewebs.com

ST ANDREW'S BRIDGE CLUB

Los Boliches. 697769170 / 952667861.

COSTA DEL SOL CRICKET CLUB

League cricket. Previn: 606526618.

MARBELLA SURF CLUB

Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.

INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB

Benalmádena Costa. 952373813.

MIJAS LAWN BOWLS CLUB

Tel: 952 466 038.

ASSOCIATION OF LIFEGUARDS

aspcostadelsol@gmail.com 629541930.

SUNDAY TABLE TENNIS CLUB

Sunset Beach Hotel, Benalmádena  
663138062 drtfranklinkim32@yahoo.com

MARBELLA SINGLES SOCIAL GROUP

Over 45s. marycormack1@aol.com

COSTA DEL SOL FREETHINKERS

costadelsolfreethinkers@gmail.com

PAINTING GROUP

Fueng. - Marbella. cicelycarroll@yahoo.com

THE ART CLUB

San Pedro www.theartclub.es

KITCHEN CLUB

angieskitchen@hotmail.co.uk 697883717

YORUBA ASSOCIATION OF MALAGA

Aluko 691314576 yorubassmlg@hotmail.com

SOTOGRADE WRITERS CLUB

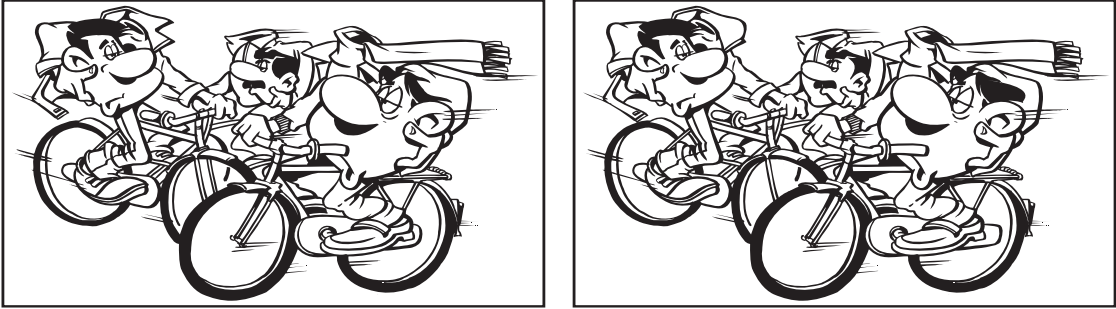
http://www.sotograndewriters.com

COMMUNITY PRESIDENTS CLUB

Marbella:645784718/Fuengirola:  
952591071 www.urbytus.es/pc/



THE SEVEN DIFFERENCES



THE STARS


- 


**Aquarius**  
January 21 - February 19  
Flexibility is key to success this week. What transpires is a new way to get to the same place.
- 


**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Is there a relationship that needs a bit of 'oomph'? See to it this weekend that your best foot is firmly forward.
- 


**Aries**  
March 21st - April 20th  
A secret revealed at the weekend may surprise but not shock. Discovering the answer brings an old dream to life.
- 


**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Those people and situations that you sought in the past do not necessarily suit you now. Instead of going down the same path again, look for new signs.

- 

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
In a busy week it is annoying when others won't make decisions. Take that on board but don't let it hold you back.
- 

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Those who are having trouble surviving may not show the best manners. See their situation and try to understand.
- 

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
At work there is the chance to increase income. Keep a keen eye on what is needed and think of supplying it.
- 

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Keep up your social life, even if hard pressed at work. Gems of wisdom come from someone met in lighter circumstances.
- 

**Libra**  
September 24th - October 23rd  
Having to think carefully about cash flow is annoying. Even so, a longer-term plan is needed. Be patient.

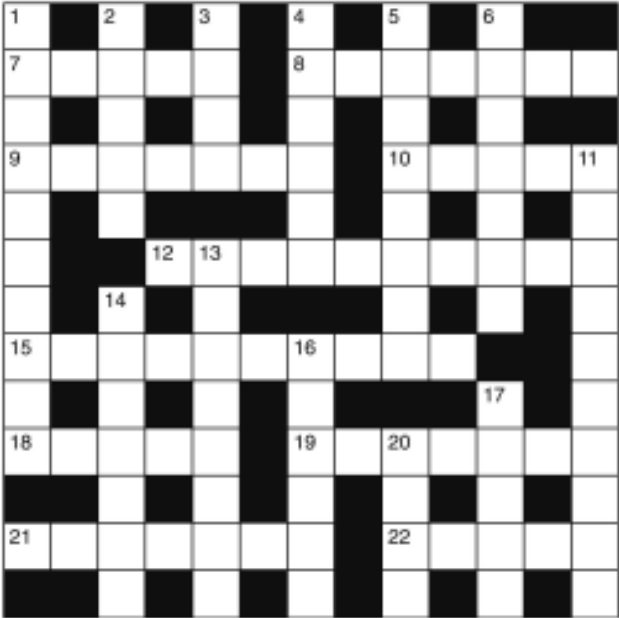
- 

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
Want to help a friend? Great, but think of the best way to go about it. Rush in and you could be blamed for a failure.
- 

**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
By putting together some of your experiences, something becomes very clear. You are not using your charm and talents to their best.
- 

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Bring some sparkle to the weekend by organising something. Last-minute and spontaneous looks good.

CRYPTIC CROSSWORD N° 11246



Across

- 7 What Theseus tackled to cause astonishment (5)  
8 This is about imitating what the harvesters are doing (7)  
9 Luddite somehow weakened the strength of the labour force? (7)  
10 Row upon row will produce signs of sorrow, one hears (5)  
12 Travelling account consulted by consumers (4,2,4)  
15 A woman for the future? (10)  
18 It's almost rigorous to make a cut (5)  
19 Being unreliable, I react strangely about the first of the rules (7)  
21 No terms could describe a horrific prodigy (7)  
22 Often seen to be nervously affected inside (5)

Down

- 1 The country's headlands painted by Constable (10)  
2 Everybody included in railway reunion (5)  
3 A hundred included in fixed group of worshippers (4)  
4 This sort of suite shows some restraint, one hears (6)  
5 Dogs quarrel in a crowd (8)  
6 Go to blazes! He will! (7)  
11 They will improve a person's looks (10)  
13 Gets what left (8)  
14 A certain order may be seen about this place (7)  
16 He interrupts a member of a political party producing an abstract idea (6)  
17 Interfere with the development of a gimmick (5)  
20 Justifiable claim, we hear, for religious observance (4)

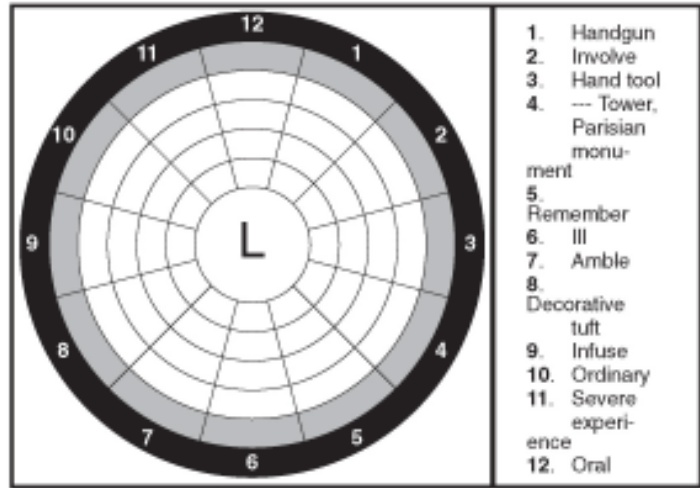
SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

					6			
	4				1	7	8	
3		8	7				2	
	7	5		2		6		
4						8		
			8	7			9	
				4				
	6	2					3	
	3			5	8			

CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter L in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a late British actor, director and writer.



THE WORDPUZZLER

I	G	R	A	B	O	I	S	E	A
N	I	B	L	A	M	P	A	C	T
E	M	E	N	D	A	L	L	A	S
L	E	A	E	C	H	U	E	R	E
S	T	U	L	S	A	L	M	O	N
A	R	S	G	A	M	W	E	L	E
G	O	T	I	M	I	A	M	I	X
A	U	I	N	P	N	C	R	G	P
R	E	N	O	R	E	O	P	L	E
Y	O	G	L	I	T	N	O	I	R

CAN you identify the US cities from the anagrams listed below?

- Sallad
- Gray
- Acow
- Staul
- Osibe
- Ianuts
- Meals
- Nero
- Hamoa
- Imima

INTERNATIONAL RADIO

**Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almería/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music

**Radio Sol Almjara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**HeartfmSpain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

**Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories.  
7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Puebla de Cazalla

QUIZ

QUESTION 1

Which French artist born in 1864 painted a portrait of Vincent Van Gogh?

- Toulouse-Lautrec
- Gauguin
- Matisse
- Degas

QUESTION 2

The olecranon is found in which part of the human body?

- Head
- Arm
- Leg
- Nose



LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

- Across
- Down
1. Admiral (9)

5. Supply (10)

10. They staged (13)

12. Which (4)

13. Expertise (7)

14. To improve (7)

15. Order (5)

17. To leave out (6)

21. To seize (8)

22. War (6)

23. Repair (7)

24. Colony (7)

27. Unceasing (9)

29. Vampire (7)

30. I will use (5)

32. To exchange (12)

34. Helot (5)

35. She will solve (9)

36. I offered (6)

37. Recognition (14)

38. Success (5)
1. Siege (6)

2. Unexpected (10)

3. Like this (3)

4. I write (7)

5. I served (5)

6. Monkey (4)

7. Nights (8)

8. He tolerates (6)

9. Darkness (9)

11. Armed Forces (14)

16. Rum (3)

18. They died (8)

19. Engineering (10)

20. To fight (6)

21. To isolate (11)

22. Governor (10)

25. Cuba (7)

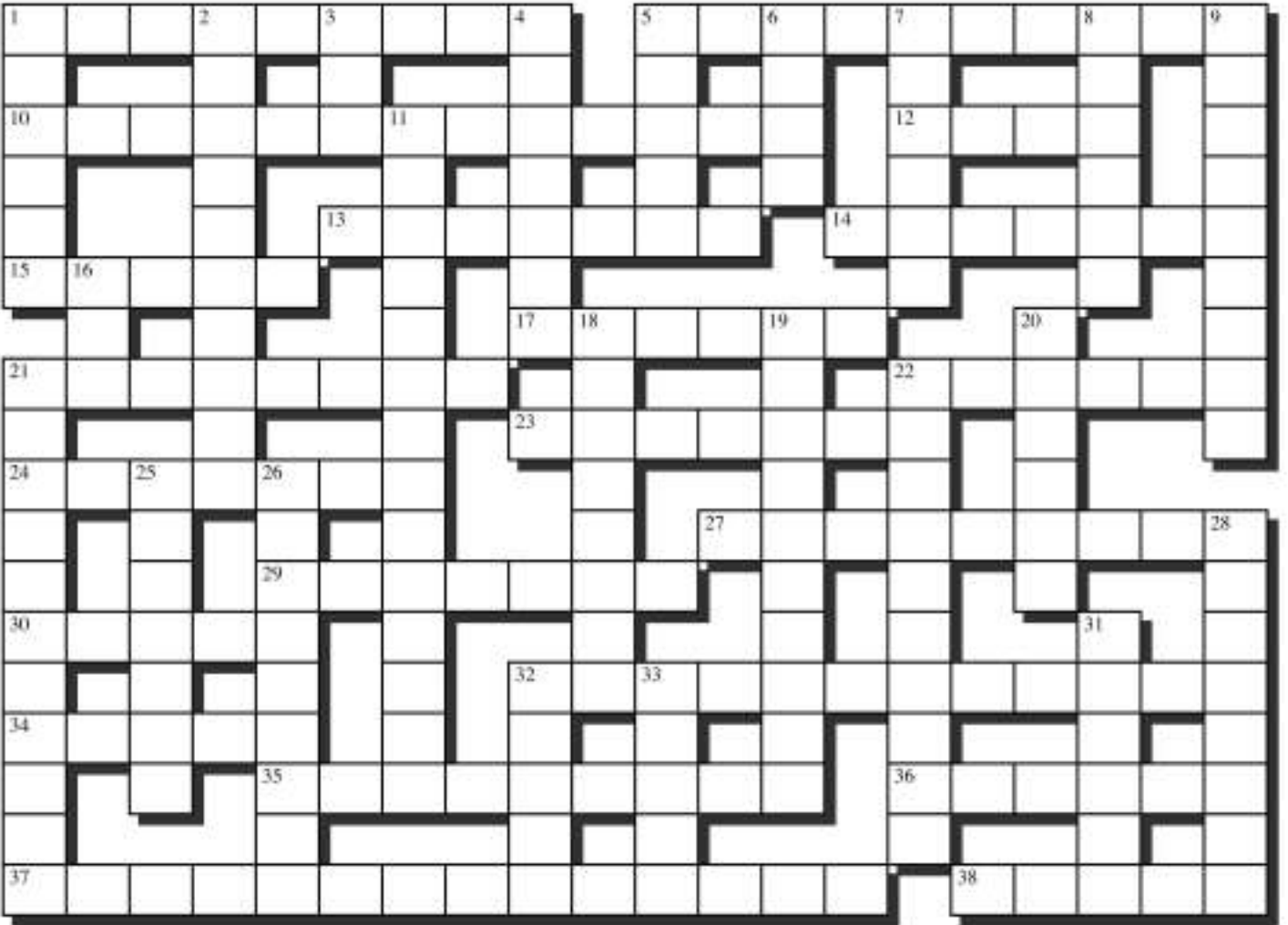
26. They sailed (8)

28. Army (8)

31. I digested (6)

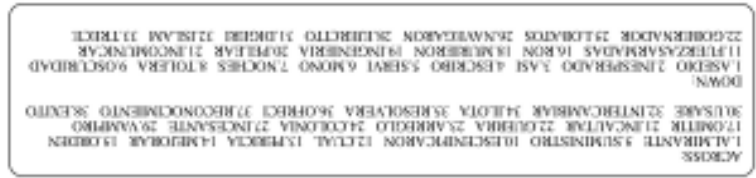
32. Muslim religion (5)

33. Thirteen (5)

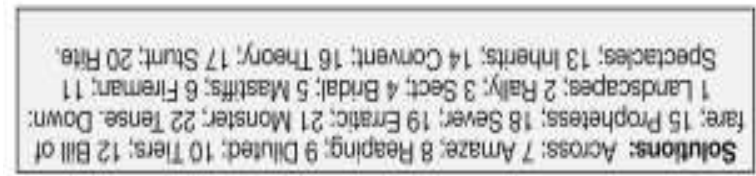


ANSWERS

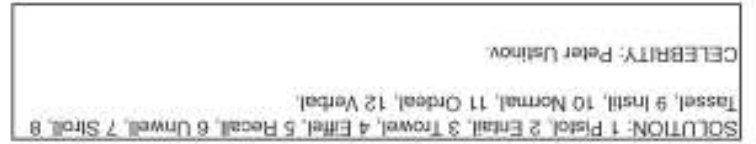
Language Crossword



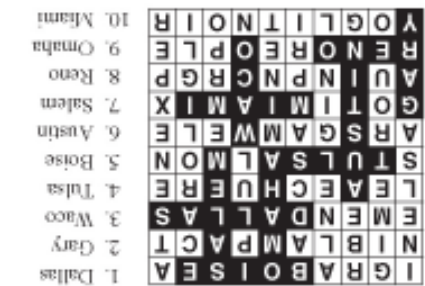
Cryptic Crossword



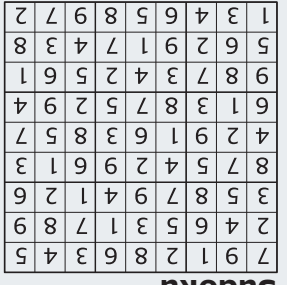
Clockword solution



Wordpuzzler solution



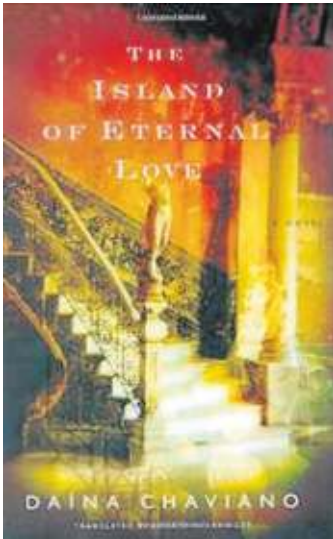
Sudoku solution



Quiz answers

**Answer 1:** Toulouse-Lautrec  
and in his Impressionist phase when he painted his friend, Vincent Van Gogh who was 34 at the time. Unlike other portraits of the artist, Van Gogh is depicted in profile.  
**Answer 2:** Arm  
**Of interest:** The olecranon, from the Greek *ole* meaning elbow and *kranon* meaning head is the large, bony prominent part of the ulna that projects behind the elbow. It forms the most pointed portion of the elbow.

BOOK OF THE WEEK



The Island of Eternal Love  
Daina Chaviano

Alone in a city that haunts her, far from her family and the island she left behind, Cecelia seeks refuge in a bar in Little Havana where a mysterious old woman's fascinating tale keeps Cecelia returning night after night. Her story weaves the saga of three families from far-flung corners of the world whose connection forms the kind of family that Cecelia has long been missing-one cast from love. Cecelia discovers the source of the visions that plague her, and a link to the past she cannot shake.

THOUGHT FOR THE WEEK

A fellow who  
does things  
that count  
doesn't  
usually stop  
to count  
them

ANON

MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)					
Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Panorama II	17/06	Motril	Motril	07.00	04.00
Tui Discovery 2	18/06	Cartagena	Vigo	06.00	22.00
Aidastella	20/06	Palma	Cadiz	08.00	18.00
Westerdam	20/06	-	-	08.00	-
Tui Discovery 2	25/06	Gibraltar	Barcelona	06.00	22.00
Celebrity Reflection	26/06	Gibraltar	Cartagena	07.00	19.00







# Puya.®

BATHROOM - KITCHEN & CONSTRUCTION MATERIALS

[puya.es](http://puya.es)

## Antique newspaper recovered by police

**The document printed in 1619, which went missing from the University of Seville 20 years ago, was for sale online**

by **CECILIA CUERDO**

**SEVILLE.** During the 17th century, a group of chroniclers decided to relate and distribute information about what was happening in different towns, in articles which are now considered to have been the origins of Spanish journalism.

One of these documents has just been found and returned to Seville University, about 20 years after it mysteriously went missing. A bookseller from Barcelona, who specialises in antique books, was advertising it for sale on the internet for 1,000 euros, but experts say its real value is incalculable.

The document consists of two pages, printed on both sides by a printer in the centre of Seville, and is dated 1619. It was written in the Spanish language of the time and has some hand annotations.

The author had written about the death by drowning of a couple of unfaithful lovers in Constantina, a village in the north of Seville province, but then discovered that one of them was still alive. He therefore had to explain this, which he did by

### THE FACTS

Ongoing investigation

**The chronicle's whereabouts had been a mystery, but it was found on a website for collectors**

Several owners

**It was being sold by a bookseller in Barcelona, who had bought it for 500\$ at auction in Madrid**

referring to a "supernatural deed", and "prodigious marvel".

This document initially formed part of a volume called 'Relación de sucesos', which contained similar chronicles of this type and has been owned by Seville University since the second half of the 18th century. It was registered in the Antique Collection and Historical Archive of the 'Biblioteca de la Hispalense' library, but two decades



The front page of the recovered document. **EFE**

ago they lost track of it. There is nothing to show exactly when it went missing, nor who could have taken it.

Experts at the university spotted the document by accident on a British website, and after requesting photos from the vendor to ascertain that it was the item they were looking for, they reported the matter to the police, who discovered that the bookseller who was offering it for sale had bought it at an auction in Madrid for about 500 dollars.

It had previously been owned by an aristocratic family who said it had been in their hands for at least a century, so the police are still trying to find out how it was removed from the Hispalense.

After investigating further and taking statements from different people, although at present it appears that everybody had acted in good faith, the police officially returned the document to the University of Seville, whose rector, Miguel Ángel Castro, said that it is an "incredibly valuable" part of the Library's collection and will be put on display there.

Those responsible for the archive also stressed that the historical, artistic and documentary value of this work is incalculable, not only because it is so old, dating back to 1619, but also for the way it has been produced and the fact that it provides information from the period and is therefore a part of the history of Spain.

**Gourmet menus, foodie dishes, unique ambience, impeccable service, the very best of fine dining on the Costa del Sol**

# The English Garden

## Restaurant

Sitio de Calahonda, Mijas-Costa ☎ 952 93 02 52  
[www.theenglishgardenrestaurant.net](http://www.theenglishgardenrestaurant.net)

**21 €**

**Early Bird  
2 Course**

From 6pm  
to 7:30pm

**Summer  
Seasonal  
À la Carte  
Menu**

**Open  
Every Evening  
from 6pm  
(Closed Mondays)**